Spanish Amusement Trade Show

FER 92 INTERNACIONAL

Feria Española del Recreativo

21, 22 y 23 de Octubre de 1992
Recinto Ferial - Barcelona (España)

CATALOGO OFICIAL

OFFICIAL CATALOGUE

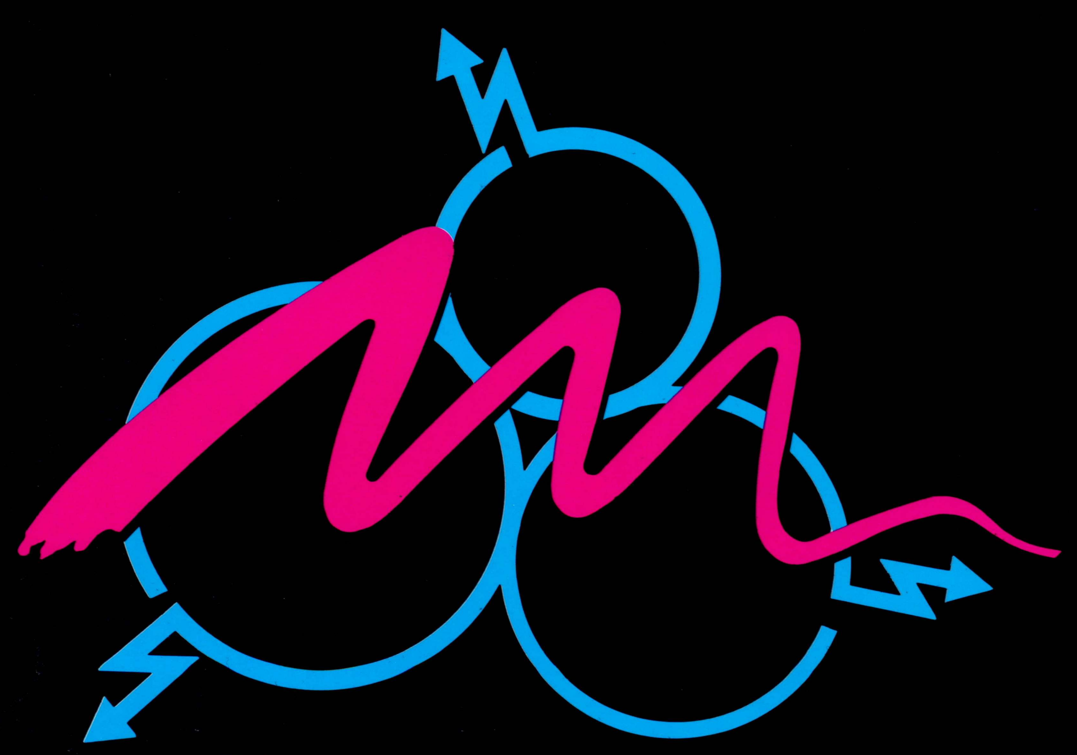






I M A G E N

de EXPERIENCIA



Con una dilatada experiencia en el sector y más de 30 años de trabajo, nos permite ofrecer a nuestros clientes la más moderna y completa oferta de los mejores materiales del mercado, seleccionados pensando siempre en las necesidades de nuestros clientes.
Esta labor es posible gracias a una solida y estable compañía que ponemos a su disposición.



**FER 92 agradece
la colaboración de:**

- Teresa Álvarez
- Ricardo Blanco
- Nati Bravo
- Rosa María Delgado
- Margarita Martínez
- Juan Manuel Fernández
- Ana Ferrer
- Rufino Ferrer
- Joaquim Reyes
- Ana Rodríguez
- Gema Sevillano
- Marta Subirá
- Álvaro Vilá

**Y de las siguientes
entidades:**

- M-30 – 2003, S.A.
- Barcelona Convention Bureau
- CETA, Centro de Estudios Turísticos Aplicados, S.A.
- Editor Service, S.A. (Fotocomposición)
- Eix-Jardiner, S.A.
- Encuadernaciones Sobrino
- Engrama Encuadernaciones, S.A.
- F.G. Publicidad Directa, S.A.
- Gráficas Gandía, S.L.
- Guía del Ocio. La semana de Barcelona
- Magenta Crom, S.A.
- Patronato de Turismo
- La Pérgola, Restaurantes
- Protectum, S.A.
- Publicomer, S.A.
- Sirven Gràfic, S.A.
- Sistemcomp, S.A.
- Tompla, S.A.
- Torras Domènech, S.A.
- Viajes Internacional Expreso – VIE

Muchas gracias también a todas las asociaciones expositores, anunciantes y visitantes. De nuevo, Fer-92 ha sido posible gracias al esfuerzo de todos.

■ Este Catálogo se ha editado con los datos recopilados hasta el día 15 de septiembre de 1992. Los editores declinan su responsabilidad ante las posibles omisiones, erratas o inexactitudes, que se hayan podido producir.

■ This Catalogue has been published with data collected up to 15 September 1992. The editors decline responsibility for possible omissions, errata or inexact information which may have occurred.

***Editado por
E.B.S.A. para la Feria Española del Recreativo***

SECRETARÍA GENERAL: Avda. Diagonal, 474 – 08006 BARCELONA – Tel. (93) 416 14 66 – Fax (93) 415 00 95

ÍNDICE

CONTENTS



WELCOME



Welcome to the SPANISH AMUSEMENT TRADE SHOW – FER 92

FER once again opens its doors, with this fine thirteenth edition of the Show.

It's well worth noting that this year we have with us over one hundred national and international exhibitors, whose presence we very much appreciate.

More than ten thousand exclusively professional visitors, most of them from Spain and the European Economic Commnunity, will walk around FER's aisles, their interest centred on the new products offered by the Show's eigtheen sectors.

And look at what FER 92 has to offer in print: fourteen specialized publications in the sectors of the exhibition. We extend our thanks to them, too, for their participation in FER and for the information they offer they readers, both before and after the Show..

FER 92 Organizing Committee wishes everybody, visitors, exhibitors and the technical press, a happy and fruitful time.

BIENVENIDA



Bienvenidos a la FERIA ESPAÑOLA DEL RECREATIVO - FER 92

FER, vuelve de nuevo a su cita habitual, con ésta la decimotercera edición del Salón.

Cabe destacar que este año contamos con la presencia de más de cien expositores nacionales e internacionales, a los que sinceramente expresamos nuestra gratitud por su participación.

Más de diez mil visitantes exclusivamente profesionales procedentes principalmente de España y de la Comunidad Económica Europea, recorrerán los pasillos de FER interesándose por las novedades presentadas en los dieciocho sectores de exposición.

Es de resaltar la presencia en FER 92, de catorce publicacones técnicas especializadas en los sectores de exposición, a las cuales agradecemos su participación en la feria y la información facilitada a sus lectores antes y después del certamen.

El Comité Organizador de FER 92, quiere desear a todos: Visitantes, Expositores y Prensa Técnica, un feliz encuentro y fructífero certamen.

LISTA DE EXPOSITORES

LIST OF EXHIBITORS

EMPRESA EXPOSITORA/FIRM	STAND
ACOMAR	HALL
ALF, S.A	309
AMUSEMENT BUSSINESS-LEISURE WEEK	HALL
ANESAR	HALL
AQUAVENDING CATALUNYA, S.L.	904
ARFYC, S.A.	312
ASEDICO	HALL
ASTURBOL-GRUPO BOLFRUT, S.L.	911
AUTOMAT, Pu Ufficialle della SAPAR	HALL
AUTOMATIC, S.A.	502
AZCOYEN COMERCIAL, S.A	518
BALLY SENTE, S.A.	813
BILLARES ESCARDIBUL, S.A.	215
BILLARES SAM, S.A.	227
BILLARES Y DARDOS	808
CARIOLATO ELECTRÓNICA, S.A.	916
CARROGGIO, S.A. DE EDICIONES	405
CIC PLAY	512
CINYTRES, S.A.	206
CLIKER'S, S.A.	913
CLIP AUDIOVISION, S.A.	210
COIN SLOT	HALL
COMAVI, S.L	915
COMELTRO, S.A.	228
COMERCIAL COCAMATIC, S.A.	121
COMERCIAL DEL PING PONG-SANRED	217
COMERCIAL FLORADA	117
COMERCIAL NAVAU, S.A.	917
COMPUMATIC, S.A.	307
CONTEX CORPORATION	236
COVIELSA	912
DELGO, S.A.	803
DENS DISTRIBUIDORES	233
DIANA MARKETING CIA	816
DINUNNO-REVSA, S.A.	506
DISLOT, S.A.	201
DONAFER, S.L.	114
EGASA	220
ELECTRO V.A., S.L.	906
EUROPER	HALL
ELITRON	221
ER HOSTELERIA	HALL
EURO SLOT	HALL
EXPEMAICA ALMERÍA, S.L.	902
EXPEMOCAR, S.A.	211
FASVENDING IBÉRICA, S.A.	400
FEDEMAR	HALL
FEMARA	HALL
FUTBOLINES MUCA	203
FUTPER, S.A.	222

GAELCO, S.A.	914
GAMES INDUSTRY	HALL
GOLDEN COIN, S.L.	233
HANTAREX IBÉRICA, S.A.	516
HGM, S.A.	224
HISPACOUNTER, S.A.	213
IBEROJOCS, S.A.	204
IBERSELEX, S.A.	209
IMPORT POOL PLAY	509
INDER, S.A.	240
INDUSTRIAS LORENZO, S.A.	314
IPS	308
JAPAN AMUSEMENT MONTHLY	HALL
JOFRA MOVE	219
JV	223
J.J. JUEGOS, S.L.	216
L'INTER-AUTOMATIQUE	HALL
LMG SEKERTAL	231
MACMONEY – Máquinas Accionadas por Monedas	805
MAMPEL, S.A.	801
MARS ELECTRONICS INTERNATIONAL	807
MERCURY INTERNACIONAL DE COMUNICACIÓN, S.A.	905
MGA, S.A.	225
MICROXIP, S.C.	404
MLP IBERICA, S.A.	121
MOVISAN	212
MYRA SPOT	305
NAVATRES, S.A.	208
NRI IBÉRICA	810
OPER COIN, S.A	814
OPER-VÍDEO, S.A.	315
ORDUYAR, S.L.	309
PICMATIC, S.A.	513
PIN-BALL BOLETÍN	HALL
PLAY MACHINE	HALL
P.M.S. INTERNACIONAL	306
QUASAR LIMITED	122
RECASA	510
RECREATIVOS FRANCO, S.A.	700
RECREATIVOS PRESAS, S.A.	317
REGALOS SOLINGEN, S.L.	304
SAECO IBÉRICA, S.A.	903
SECTOR DEL JUEGO	HALL
SEGA, S.A.	606
SENDA ELECTRONICS IND. CO.	908
SOPORTE IMFORMÁTICA	910
TALLERES EMIT, S.A.	901
TCH, S.A.	406
TECHNICS & LEISURE	HALL
TOP BILLIARD'S	238
TOURVISION, S.A.	504
TRATECNICA, S.A.	301
UNIDESA	401
VENDING NEWS INTERNATIONAL	HALL
VIFICO, S.A.	229
WINMAU, S.L. ESPAÑA	205
WORLD VENDING	HALL

REVISTAS ESPECIALIZADAS

SPECIALIZED PRESS

AMUSEMENT BUSINESS - LEISURE WEEK
50 Poland Street
LONDON WIV 4AX
Tel.: +44-71-490 03 00
Fax: +44-71-734 27 41 — REINO UNIDO

AUTOMAT - Publicazione Ufficiale della S.A.P.A.R.
Via di Villa Patrizi, 10 – 00161 Roma
Tel.: +39-6-440 27 18
Fax: +39-6-440 36 86 — ITALIA

COIN JOURNAL
Mark Building, 2-4-2 – Higashitenma
Kita-Ku – Osaka 530
Tel.: +81-6-354 98 91
Fax: +81-6-354 98 98 — JAPÓN

COIN SLOT
P.O. Box 57 – 2, Daltrey Street
OLDHAM, LANCS, OL 1 4BB
Tel.: +44-61-624 36 87
Fax: +44-61-665 12 60 — REINO UNIDO

ER - HOSTELERÍA
Pl. del Duque de Medinaceli, 5 – 08002 Barcelona.
Tel.: +34-3-318 02 36
Fax: +34-3-302 29 54 — ESPAÑA

EURO SLOT
P.O. Box 57
OLDHAM, LANCS, OL 1 4BB
Tel.: +44-6-624 36 87
Fax: +44-6-665 12 60 — REINO UNIDO

GAMES INDUSTRY
Via Ugo Foscolo, 11 – 35131 Padova
Tel.: +39-49-66 25 33
Fax: +39-49-875 31 85 — ITALIA

JAPAN AMUSEMENT MONTHLY-JAM
Mark Building, 2-4-2 – Higashitenma
Kita-Ku – Osaka 530
Tel.: +81-6-354 98 91
Fax: +81-6-354 98 98 — JAPÓN

L'INTER-AUTOMATIQUE
2, Place de l'Amirande
84005 Avignon Cedex
Tel.: +33-9082 54 03
Fax: +33-9086 29 28 — FRANCIA

PIN-BALL BOLETÍN
P° de la Castellana, 93. Edif. Cadagua. Pl. 10ª
28046 Madrid
Tel.: +34-1-555 52 00
Fax: +34-1-555 78 73 ESPAÑA

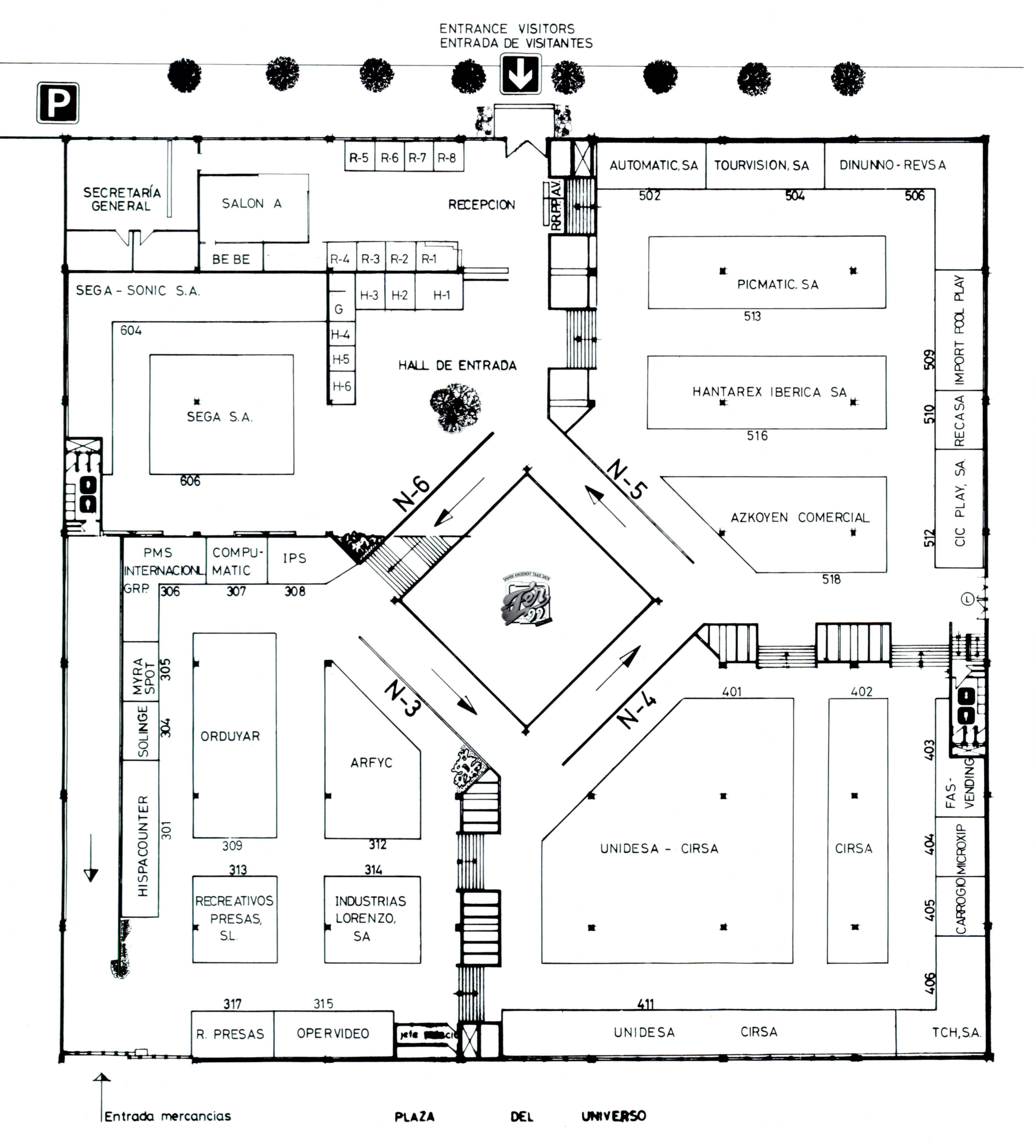
PLAY MACHINE
Via Ugo Foscolo, 11 – 35131 Padova
Tel.: +39 (-49) 66 25 33
Fax: +39 (-49) 875 31 85 ITALIA

SECTOR DEL JUEGO
Gran Vía de Germanías, 28, 1°, 2ª – 46004 Valencia
Tel.: +34-6-341 47 11
Fax: +34-6-314 58 37 ESPAÑA

TECHNICS & LEISURE
Via G. Murat, 84 – 20159 Milano
Tel.: +39-2-688 36 41
Fax: +39-2-66802971 ITALIA

VENDING NEWS INTERNATIONAL
Grupo DELOR & C. s.r.l.
Via Domodossolo, 17 – 20145 Milano
Tel.: +39-2-33601300
Fax: +34-3-33105598 ITALIA

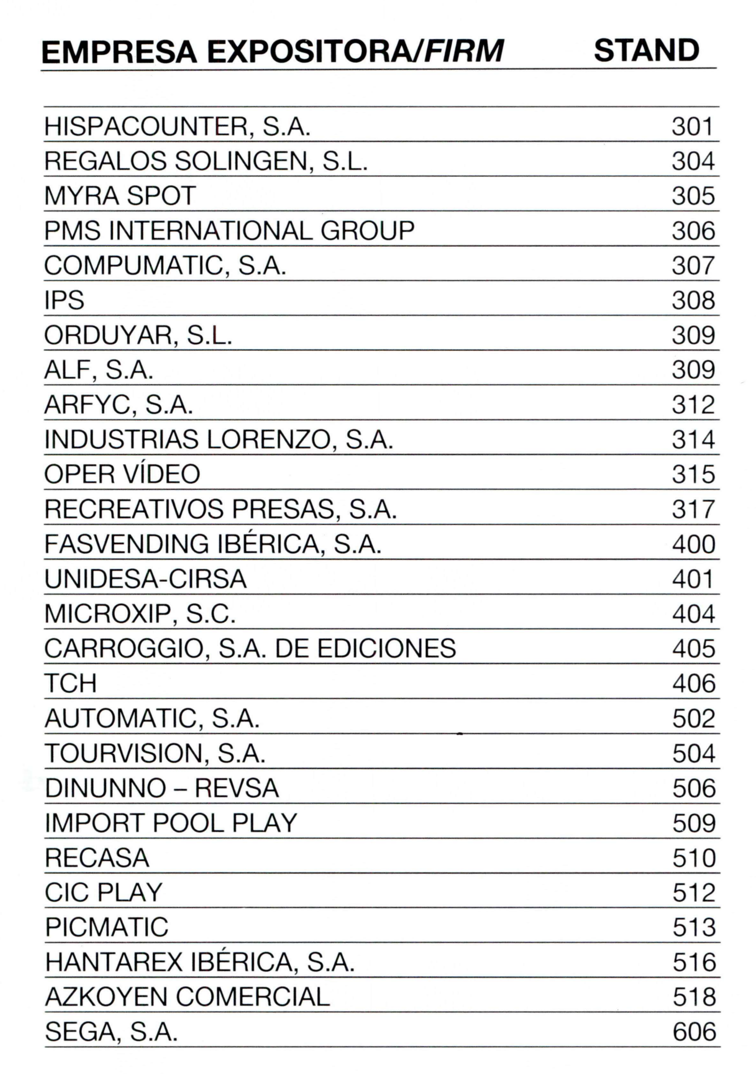
WORLD VENDING
Rogent, 90, 1° – 08026 Barcelona
Tel.: +34-3-450 23 13
Fax: +34-3-450 19 38 ESPAÑA


AVENIDA RIUS Y TAULET
ENTRANCE VISITORS
ENTRADA DE VISITANTES
SECRETARÍA GENERAL
SALON A
BE BE
R-5 R-6 R-7 R-8
R-4 R-3 R-2 R-1
H-3 H-2 H-1
G
H-4
H-5
H-6
RECEPCION
RR.PP. AV.
HALL DE ENTRADA
SEGA - SONIC S.A.
604
SEGA S.A.
606
AUTOMATIC, SA
TOURVISION, SA
DINUNNO - REVSA
502
504
506
PICMATIC, SA
513
HANTAREX IBERICA SA
516
AZKOYEN COMERCIAL
518
509
IMPORT POOL PLAY
510
RECASA
512
CIC PLAY, SA
N-6
N-5
N-3
N-4
PMS INTERNACIONL GRP.
COMPU-MATIC
IPS
306
307
308
MYRA SPOT
305
SOLINGE
304
HISPACOUNTER
301
ORDUYAR
309
ARFYC
312
313
314
RECREATIVOS PRESAS, SL.
INDUSTRIAS LORENZO, SA
401
402
UNIDESA - CIRSA
CIRSA
403
FAS-VENDING
404
MICROXIP
405
CARROGIO
406
317
315
R. PRESAS
OPERVIDEO
411
UNIDESA
CIRSA
TCH, SA.
Entrada mercancias
PLAZA DEL UNIVERSO

NIVELES 3-4-5-6

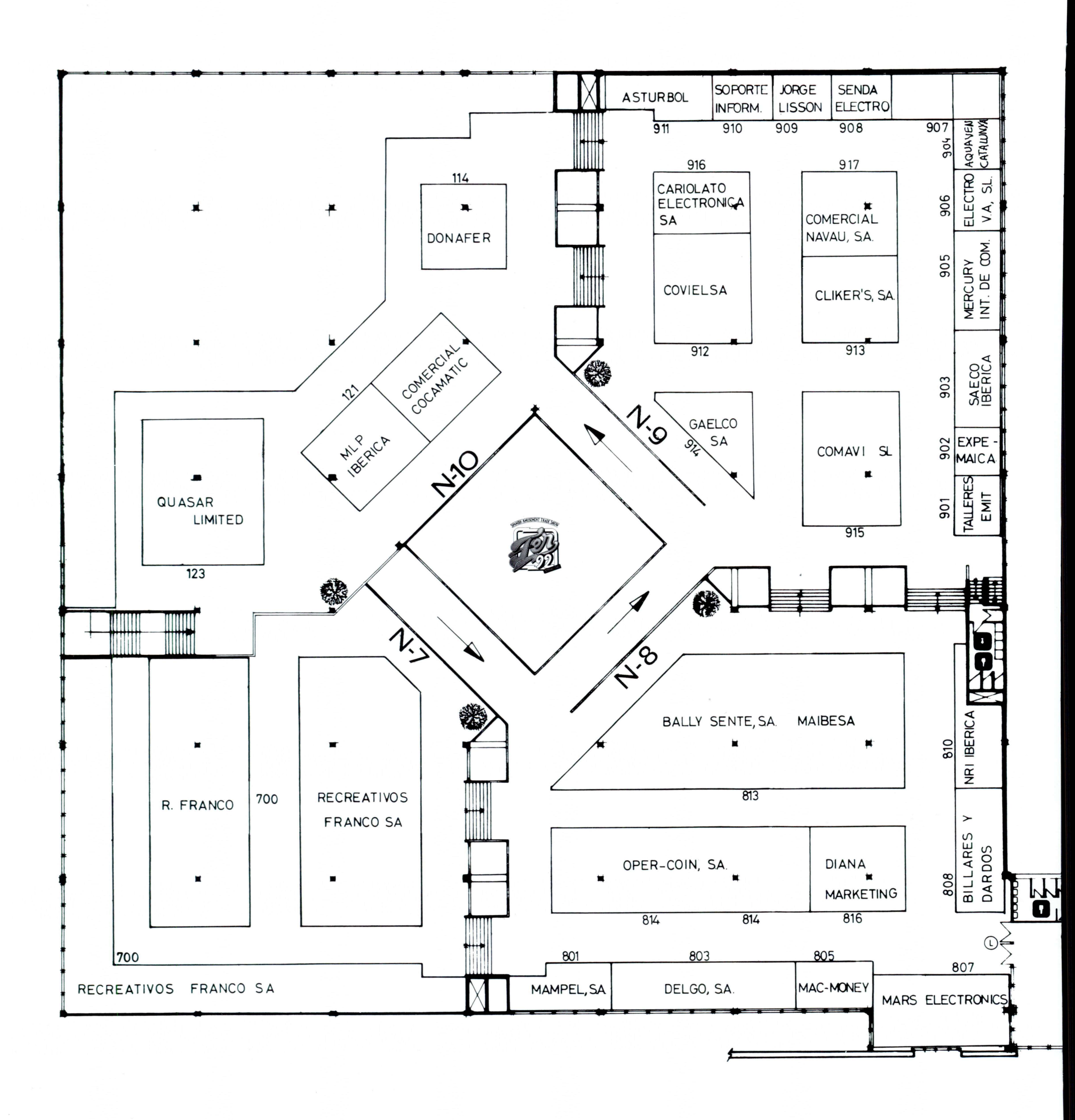


Feria Española
del Recreativo



EMPRESA EXPOSITORA/*FIRM*	**STAND**
HISPACOUNTER, S.A.	301
REGALOS SOLINGEN, S.L.	304
MYRA SPOT	305
PMS INTERNATIONAL GROUP	306
COMPUMATIC, S.A.	307
IPS	308
ORDUYAR, S.L.	309
ALF, S.A.	309
ARFYC, S.A.	312
INDUSTRIAS LORENZO, S.A.	314
OPER VÍDEO	315
RECREATIVOS PRESAS, S.A.	317
FASVENDING IBÉRICA, S.A.	400
UNIDESA-CIRSA	401
MICROXIP, S.C.	404
CARROGGIO, S.A. DE EDICIONES	405
TCH	406
AUTOMATIC, S.A.	502
TOURVISION, S.A.	504
DINUNNO – REVSA	506
IMPORT POOL PLAY	509
RECASA	510
CIC PLAY	512
PICMATIC	513
HANTAREX IBÉRICA, S.A.	516
AZKOYEN COMERCIAL	518
SEGA, S.A.	606



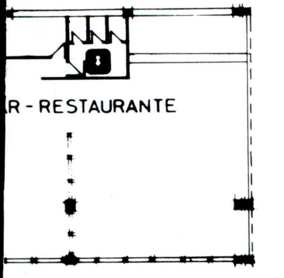


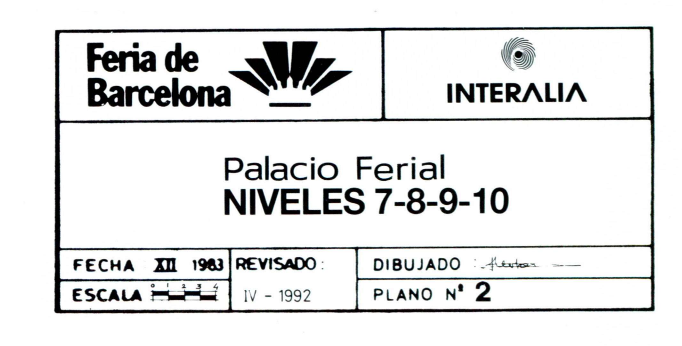
ASTURBOL
SOPORTE INFORM.
JORGE LISSON
SENDA ELECTRO
911
910
909
908
907
904
AQUAVEN CATALUNYA
906
ELECTRO V.A, SL.
905
MERCURY INT. DE COM.
903
SAECO IBERICA
902
EXPE - MAICA
901
TALLERES EMIT
916
CARIOLATO ELECTRONICA SA
COVIELSA
912
917
COMERCIAL NAVAU, SA.
CLIKER'S, SA.
913
GAELCO SA
914
COMAVI SL
915
114
DONAFER
121
MLP IBERICA
COMERCIAL COCAMATIC
QUASAR LIMITED
123
N-10
N-9
N-8
N-7
BALLY SENTE, SA.
MAIBESA
813
810
NRI IBERICA
808
BILLARES Y DARDOS
OPER-COIN, SA.
814
814
DIANA MARKETING
816
R. FRANCO
700
RECREATIVOS FRANCO SA
700
RECREATIVOS FRANCO SA
801
MAMPEL, SA
803
DELGO, SA.
805
MAC-MONEY
807
MARS ELECTRONICS

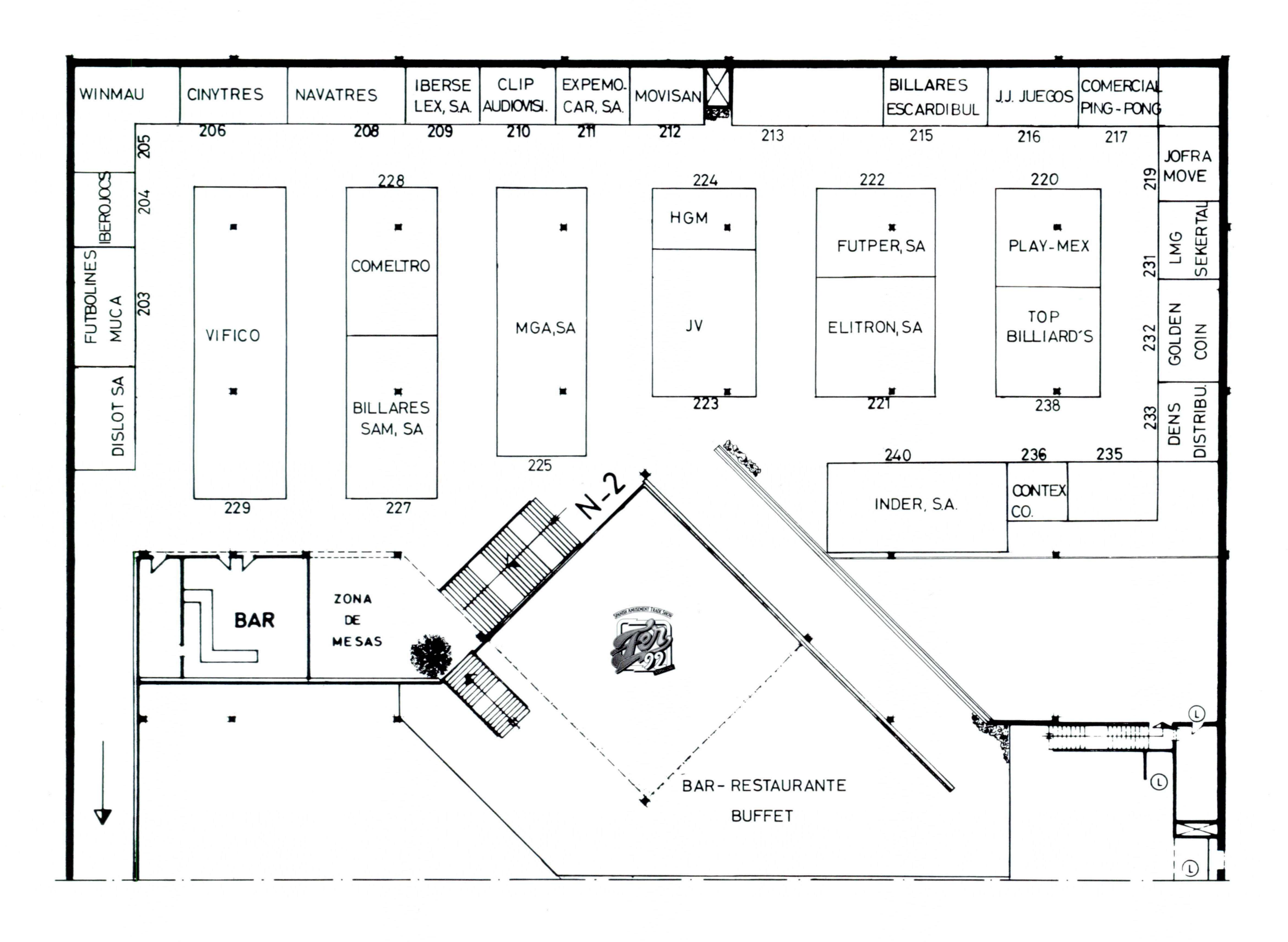
NIVELES 7-8-9-10



EMPRESA EXPOSITORA/*FIRM*	STAND
RECREATIVOS FRANCO, S.A.	700
MAMPEL, S.A.	801
DELGO, S.A.	803
MACMONEY	805
MARS ELECTRONICS INTERNATIONAL	807
BILLARES Y DARDOS	808
NRI IBÉRICA, S.A.	810
BALLY SENTE, S.A.	813
OPER COIN, S.A.	814
DIANA MARKETING, CIA	816
TALLERES EMIT, S.A.	901
EXPEMAICA ALMERIA, S.L.	902
SAECO IBÉRICA, S.L.	903
MERCURY INT. DE COMUNICACIÓN, S.A.	905
ELECTRO VA, S.L.	906
SENDA ELECTRONICS IND.	908
TRADE AND MARKETIN OFFICE	909
SOPORTE INFORMÁTICA	910
ASTURBOL-GRUPO BOLFRUT, S.L.	911
COVIELSA	912
CLICKERS, S.A.	913
GAELCO, S.A.	914
COMAVI, S.L.	915
CARIOLATO ELECTRONICA	916
COMERCIAL NAVAU, S.A.	917
DONAFER, S.L.	114
COMERCIAL COCAMATIC, S.A.	121
MLP IBÉRICA	121
QUASAR LIMITED	123



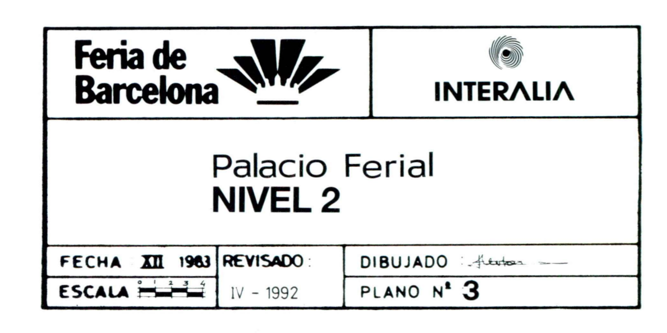



WINMAU
CINYTRES
NAVATRES
IBERSE LEX, S.A.
CLIP AUDIOVISI.
EXPEMO-CAR, S.A.
MOVISAN
BILLARES ESCARDIBUL
J.J. JUEGOS
COMERCIAL PING-PONG
206
208
209
210
211
212
213
215
216
217
205
204
203
IBEROJOCS
FUTBOLINES MUCA
DISLOT SA
JOFRA MOVE
219
LMG SEKERTAL
231
GOLDEN COIN
232
DENS DISTRIBU.
233
VIFICO
229
228
COMELTRO
BILLARES SAM, SA
227
MGA,SA
225
224
HGM
JV
223
222
FUTPER, SA
ELITRON, SA
221
220
PLAY-MEX
TOP BILLIARD'S
238
240
236
235
INDER, S.A.
CONTEX CO.
N-2
BAR
ZONA DE MESAS
BAR-RESTAURANTE BUFFET

NIVEL 2



EMPRESA EXPOSITORA/*FIRM*	STAND
DISLOT, S.A.	201
FUTBOLINES MUCA	203
IBEROJOCS, S.A.	204
WINMAU, S.L.	205
CINYTRES, S.A.	206
NAVATRES, S.L.	208
IBERSELEX, S.A.	209
CLIP AUDIOVISION, S.A.	210
EXPEMOCAR, S.A.	211
MOVISAN	212
BILLARES ESCARDIBUL, S.A.	215
J.J. JUEGOS, S.L.	216
COMERCIAL DEL PING-PONG - SANRED	217
JOFRA MOVE	219
EGASA	220
ELITRON	221
FUTPER, S.A.	222
JV	223
HGM, S.A.	224
MGA, S.A.	225
BILLARES SAM, S.A.	227
COMELTRO, S.A.	228
VIFICO, S.A.	229
LMG SEKERTAL	231
DENS DISTRIBUIDORES	232
GOLDEN COIN, S.L.	233
CONTEX CORPORATION	236
TOP BILLIARD'S	238
INDER, S.A.	240



fherima

SOCIEDAD ANONIMA



CARPINTERIA ESPECIALIZADA EN EL SECTOR DEL RECREATIVO

ACTIVIDAD: Fabricación de todo tipo de muebles para el recreativo:

- Máquinas de tipo A y B
- Mesas de Billar
- Bingos
- Dianas
- Futbolines
- Expendedoras
- Deportivos o de entretenimiento

MEDIOS DISPONIBLES:

HUMANOS

- Plantilla de 40 trabajadores

INSTALACIONES

- Superficie total: 17.100 m.^{2}
- Superficie cubierta: 4.100 m.^{2}

PRINCIPALES MEDIOS DE PRODUCCION

- 2 centros de mecanizado a control numérico Morbidelli U-50
- 1 línea de taladro-clavijadora electrónica Morbidelli FM-300
- 1 seccionadora Homag con foso de carga
- 1 instalación de barnizado y secado, con cabina presurizada
- 1 prensa de platos calientes de 2.500 x 1.300 mm.
- 3 escuadradoras de 2.800 mm. con incisor inclinable, Altendorf
- 2 chapeadoras de cantos, Cehisa

MEDIOS DE MANUTENCION PRINCIPALES

- 1 carretilla elevadora LAURAK de 2.500 Kgs.
- 1 afiladora de herramientas Universal
- 1 camión Pegaso de 48 m. de capacidad

DIRECTIVOS:

IMANOL FONSECA ERASO, Administrador General y Director Comercial

CARMEN SAIZ GONZALEZ, Jefe Financiero y de Administración

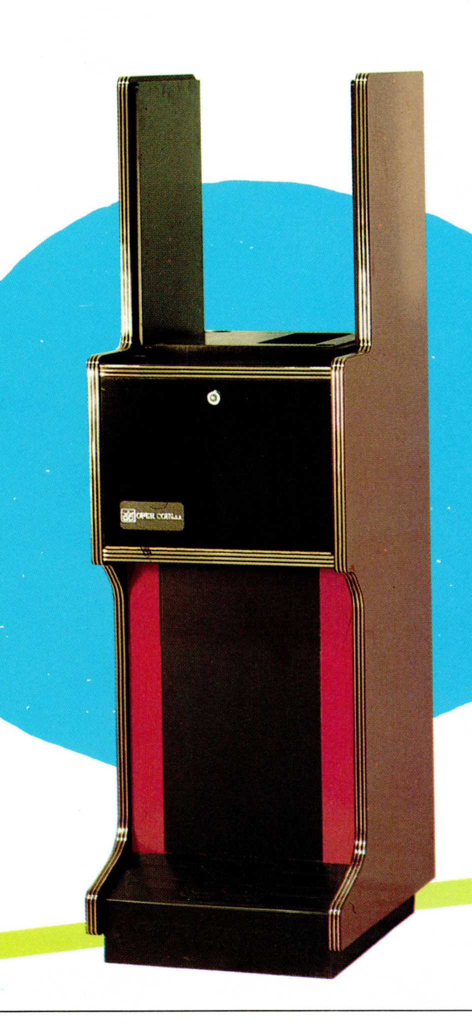
FRANCISCO FERNANDEZ MIGUEL, Responsable de Producción

NOTAS:



En elementos auxiliares de la madera, SI BUSCA Y NO ENCUENTRA:







Pol. Ind. Bayas, parcela 52 - Apartado 182 Tel (947) 314191 - Fax. (947) 325666 09200 MIRANDA DE EBRO (Burgos)

CONSEJO GENERAL DE FERIA DE BARCELONA

Presidente	Excmo. Sr. Pasqual Maragall i Mira
Vicepresidente 1°	Excmo. Sr. Antoni Negre i Villavecchia
Vicepresidente 2°	Ilmo. Sr. Joan Clos i Matheu
Vocales natos	Ilmo. Sr. Adolf Cabruja i Martínez Director General de Fira de Barcelona Ilmo. Sr. Jaume Angerri i Auberni Director General de Promoció Comercial
Vocal Contador	Ilmo. Sr. Joan Rosell i Lastortras
Vocal Tesorero	Ilmo. Sr. Artur Mas i Gavarró
Vocales	Ilmo. Sr. Lluís Armet i Coma Ilmo. Sr. Enric Briones i Gil Ilmo. Sr. Josep M. Calmet i Iglesias Ilmo. Sr. Ramon Camp i Bosch Ilmo. Sr. Pere Carbó i Casañas Ilmo. Sr. Enric Crous i Millet Ilmo. Sr. Llorenç Gascon i Fernàndez Ilmo. Sr. Joan Gaspart i Solves Ilmo. Sr. Josep González i Serra Ilmo. Sr. José Javier Hernández Moreno Ilmo. Sr. Joaquim de Nadal i Caparà Ilmo. Sr. Guerau Ruiz Pena Ilmo. Sr. Antoni Santiburcio i Moreno Ilmo. Sr. Joan Santaularia i Segura Ilmo. Sr. Joan Torres i Carol

COMITÉ EJECUTIVO DE FERIA DE BARCELONA

Presidente	Excmo. Sr. Antoni Negre
Vicepresidente	Ilmo. Sr. Joan Clos i Matheu
Vocales natos	Ilmo. Sr. Adolf Cabruja i Martínez Director General de Fira de Barcelona Ilmo. Sr. Jaume Angerri i Auberni Director General de Promoció Comercial
Vocal Contador	Ilmo. Sr. Joan Rosell i Lastortras
Vocal Tesorero	Ilmo. Sr. Artur Mas i Gavarró
Vocales	Ilmo. Sr. Enric Briones i Gil Ilmo. Sr. Josep M. Calmet i Iglesias Ilmo. Sr. Pere Carbó i Casañas Ilmo. Sr. Enric Crous i Millet Ilmo. Sr. Llorenç Gascon i Fernàndez Ilmo. Sr. Joan Gaspart i Solves Ilmo. Sr. José Javier Hernández Moreno Ilmo. Sr. Joaquim de Nadal i Caparà Ilmo. Sr. Guerau Ruiz Pena Ilmo. Sr. Antoni Santiburcio i Moreno Ilmo. Sr. Joan Torres i Carol

COMITÉ ORGANIZADOR DE FER-92

Presidente	D. EDUARDO MORALES HERMO	
Vicepresidentes	D. VÍCTOR M. CALVO RUIZ D. JORGE ARQUÉ FERRARI	
Vocales	Dña BLANCA ALTUZARRA D. TOMÁS TARÍN D. FRANCISCO MAESTRE D. JOAQUÍN FRANCO D. MANUEL VELÁZQUEZ D. SANTIAGO MORENO D. JOSÉ SÁNCHEZ FAYOS	
Dirección	D. DANIEL SARTO D. MIQUEL FUERTES	INTERALIA, S.A. FOIM

COMPOSICIÓN DEL COMITÉ DE FERIAS DE FEDEMAR

Dña. BLANCA ALTUZARRA	**AZKOYEN, S.A.**
D. TOMÁS MARÍN	**CIRSA - UNIDESA**
D. FRANCISCO MAESTRE	**INDER, S.A.**
D. JOAQUíN FRANCO	**RECREATIVOS FRANCO, S.A.**
D. MANUEL VELÁZQUEZ	**SEGA, S.A.**
D. JOSÉ SÁNCHEZ-FAYOS	**FEDEMAR**
D. SANTIAGO MORENO	**FEDEMAR**
D. DANIEL SARTO	**INTERALIA, S.A.**

ÍNDICE DE ANUNCIANTES

INDEX TO ADVERTISERS

EMPRESA / *FIRM* **PÁGINA / *PAGE***



DATOS GENERALES DE LOS EXPOSITORES Y PRODUCTOS EXPUESTOS

GENERAL INFORMATION ABOUT EXHIBITORS AND PRODUCTS ON DISPLAY

A.L.F., S.L.

Plg. Argualas Nave 35 – 50012 Zaragoza – España
Tel. (976) 35 85 66 – Fax (976) 56 75 11

■ Empresa dedicada a la fabricación e instalación de bolera reglamentarias de competición y mini-bowling.

■ *Manufacturers and installer of regulation competition lanes and mini-bowling.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Bolera reglamentaria ALF de competición mod. 102-B.V.
- Bolera reglamentaria ALF de competición mod. 102-B.O.
- Mini-bowling recreativa ALF modelos 102-R y 102-M



Directivos/*Staff:*

José Alastuey Alcañiz, Director General
Rafael Antorrena Egea, Director Comercial

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ■ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

AQUAVENDING CATALUNYA, S.L.

Andreu Vidal, 52 – 08930 Sant Adrià de Besos – Barcelona – España
Tel. (93) 462 27 49 – Fax (93) 462 08 48



Directivos/*Staff:*

Ramon Clofent i Rosique, Director

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ■ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoria y servicios
- ❑ Otros

ARFYC

Av. de Arístides Maillol 5-7 (frente Estadio F.C. Barcelona) – 08028 Barcelona – España
Tel. (93) 333 50 66 – Fax (93) 334 38 94

■ ARFYC es una empresa fabricante de máquinas recreativas, aparatos accionados con monedas, placas electrónicas, accesorios electromecánicos, fuentes de alimentación y demás componentes. Todo ello, con una avanzada tecnología, en constante desarrollo, con la finalidad de cubrir las exigencias de un mercado en continua evolución, como es el sector del recreativo, a través de su red comercial por todo el territorio nacional .

Además de sus propios fabricados, desde sus locales comerciales y exposición de 1.700 m² ARFYC avala, representa y distribuye máquinas, accesorios y componentes de los principales fabricantes nacionales y extranjeros.

Su servicio de asistencia técnica le garantiza la reparación de cualquier producto propio o foráneo en un tiempo récord.

El alto nivel tecnológico y de diseño la han hecho merecedora de los premios obtenidos.

- 1 er premio «mejor máquina tipo "A"», en SADA 84
- 3er premio «mejor máquina tipo "B"», en SADA 84
- Premio «empresa revelación» en FER 84
- Primera empresa nacional en máquinas de cambio

Siguiendo su tradición de constante evolución ARFYC presenta sus novedades, para hacer cada vez mas rentables sus inversiones en máquinas accionadas por monedas.

■ *ARFYC is a manufacturer of amusement games, coin-operated devices, electronic boards, electromechanical accessories, feeding sources and other components. All of this with constantly devéloping advanced technology in order to meet the needs of amarket in constant frowht like that of the amusement sector through our national commercial network.*

Aside from our own products, ARFYC's commercial locale and 1. 700 m² exhibition area guarantees represents and distributes acs accessory machines and components of the major national and foreign manufacturers.

Our technical service guarantees you the repair of any of our own products or those of other makers in record time.

Our high-level technology and design have won us the awards:

- *1st «Best Type "A" Machine» in SADA'84*
- *3rd prize «Best Type "B" Machine» in SADA '84*
- *«Empresa Revelación» (New Product Prize) in FEF'84*

Folowing our tradition of constant development, ARFYC presents its new products, making investments incoin-operated machines just as profitable as ever.

PRODUCTOS FABRICADOS / *MANUFACTURED PRODUCTS:*

- ARFYC VIDEO
- ARFYC VIDEO II-IV 33"
- MAXI VIDEO
- ARFYC SPORT
- MÁQUINAS DE CAMBIO

STAND
312

Directivos/*Staff:*

Ramón Jovani i Sanes, Administrador
Manuel Bueno, Gerente
Luis Casanova, Director Comercial
Nicolás López, Director Técnico Postventa
F. Huélamo y Javier Estebanell, Ventas

SECTORES / *SECTORS*

■ Máquinas A	■ Futbolines	■ Equipos para ferias y parques de atracciones	❑ Componentes electrónicos
■ Máquinas B	❑ Bowlings	❑ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	■ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
■ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	■ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	❑ Otros

NOTAS
NOTES

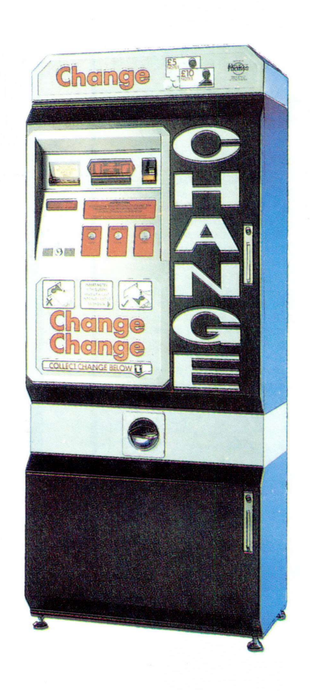














Avda. Arístides Maillol, 5-7
Tel. (93) 333 50 66

08028 BARCELONA
Fax 334 38 94

ASTURBOL®
(GRUPO BOLFRUT, S.L.)

FÁBRICA Y PRODUCCIÓN:
Hermanas Sánchez Tamargo, 6 – 33012 Oviedo – Asturias – España
Tel. (98) 528 23 82 – Fax (98) 528 20 57

DEPARTAMENTO COMERCIAL:
Apartado de Correos, 447 – 08240 Manresa – Barcelona – España
Tel. (93) 877 30 08 / 877 34 63 – Fax (93) 877 36 74

■ ASTURBOL® es una empresa que se dedicaba a la compra, distribución y venta de juguetes y regalos para máquinas expendedoras.

En su día pasó a formar parte del GRUPO BOLFRUT, S.L., que es donde se sitúa en este momento.

Con el nombre de ASTURBOL® nombramos a toda la gama de productos de BOLFRUT, S.L. donde se han ampliado sustancialmente los artículos existentes, conservando, naturalmente, la calidad y los buenos precios que siempre ha caracterizado a los productos ASTURBOL®.

Actualmente la gama de productos ASTURBOL® se ha ampliado con la fabricación de otros tipos de máquinas expendedoras, entrando así de lleno en este mundo.

ASTURBOL® (GRUPO BOLFRUT, S.L.) sigue teniendo como objetivo prioritario satisfacer a sus clientes en todo lo referente a Vending y máquinas expendedoras.

ASTURBOL®, sigue siendo
"SU BUENA ESTRELLA".

■ ASTURBOL® is an enterprise which was dedicated to the purchase, distribution and sales of toys and presents for dispenser machines.

One day it took part to GROUP BOLFRUT, S.L., the place which belong nowadays.

With the name ASTURBOL® we call all the rande of products of BOLFRUT, S.L. where they have been extended the actual products; keeping, of course, the quality and the good prices which have always been characteristic in ASTURBOL® products.

Nowadays the range of products ASTURBOL® has been extended with the production of another types of dispenser machines, going into this world head-on.

ASTURBOL® (GROUP BOLFRUT, S.L.) has still same main objectif to satisfy their clients in all which concerning to Vending and dispenser machines.

ASTURBOL®, has still being
"YOUR GOOD STAR".

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Regalos informales, juguetes de calidad.
- Bolas transparentes con regalo para máquinas expendedoras.
- Cápsulas con regalo para infantiles.
- Cápsulas y bolas sueltas.
- Expositores de blister con regalo.
- Máquinas expendedoras regalos "STAR-BOL".
- Máquinas expendedoras regalos "STAR-MINI".
- Máquinas expendedoras frutos secos y golosinas "STAR-FRUIT".

Directivos/*Staff:*

María del Valle Rodríguez Morilla, Presidente
José Luis González Díaz, Gerente
Joan Carles Jiménez Guitart, Adjunto Gerencia / Apoderado
Miguel Delgado Cerro, Director Comercial
Carlos Caracuel Cano, Jefe Administración
José Fernández Fernández, Jefe de Producción
Laura Riba Costa, Resposable Departamento Extranjero
Juan José Mata Bilbao, Comercial zona Centro



SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ■ Vending
- ■ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros


STAR•BOL
LA REVOLUCION !!


STAR•FRUIT
LA ESTRELLA CON MAS GUSTO
La forma más rentable de vender aperitivos
• Capacidad 40 botes
• De fácil funcionamiento
• Compacta
• Diseño innovador
• Economía
• Tamaño ideal
ASTURBOL® GRUPO BOLFRUT, S.L.


STAR•MINI
LA SOLUCION EN LA VENTA DE REGALOS INFANTILES
• Capacidad 120 bolas
• Admite bolas de 60 a 75 mm ø
• Expositor transparente para la colocación de regalos
• Selector fácilmente extraible
• Permite sacar la bola de una forma suave y cómoda, gracias a su sistema de engranajes
ASTURBOL® GRUPO BOLFRUT, S.L.

AUTOMÀTIC, S.A.

Joan Güell, 226 – 08028 Barcelona – España
Tel. (93) 322 44 11 – Fax (93) 410 97 64

■ Entidad constituida en el año 1959 y pionera en el sector de máquinas accionadas por monedas: Vending (distribucion automática de productos) y recreativos. En ambos sectores la sociedad ejerce las actividades de venta y explotación, tanto en bares como en salones.

Nuestra organización abarca todo el territorio nacional, a través de la central de Barcelona y 5 delegaciones en:

MADRID: Santísima Trinidad, 1 – 28010 Madrid. Tel. (91) 448 98 50 (Sr. Gamborino).
PALMA DE MALLORCA: Robert Graves, 29 – 07015 P. de Mallorca.Tel. (971) 73 21 21 (Sr. Martí).
MÁLAGA: Pajaritos, 13 – 29009 Málaga Tel (952) 2716 99 (Sr. Burgos).
VALENCIA: Cardenal Benlloch, 60 – 46021 Valencia – Tel. (96) 36012 81 (Sr. Camarena).
LA CORUÑA: Curros Enriquez, 11 – 15002 La Coruña.
Tel. (981) 20 24 50 (Sr. Gamborino).

IMPORTACIONES:

- WURLITZER - Distribuidores de Cigarrillos, Helados y Tocadiscos (Compact-Disc), accionados por monedas.
- WITTEMBORG - Expendedores automáticos de café y bebidas calientes.
- DIXIE NARCO - Expendedores de bebidas frías (botellas o botes).
- LITTON - Hornos microondas.
- LA PAVONI - Cafeteras italianas.
- Freidoras, Lavavasos, Montanatas, y maquinaria e instalaciones para hostelería en general.

■ *Created in 1959 as a pioneer company in sales and operation of vending machines, gaming machines and arcades. The main office is in Barcelona, with five branches in the rest of Spain.*

Automatic, S.A. has more than 100 employees and distributors in the other Spanish provinces.

IMPORT PRODUCTS:

- *WURLITZER*
- *WITTEMBORG*
- *DIXIE NARCO*
- *LITTON*
- *LA PAVONI*
- *Hotel's machines and instalations*



Directivos/*Staff:*

Antonio Romagosa Cascante, Gerente
Luis Vila Casas, Gerente

SECTORES / *SECTORS*

	❑ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	❑ Componentes electrónicos
❑ Máquinas A	❑ Bowlings	■ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas B	❑ Dardos-Dianas electrónicas	■ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
❑ Máquinas C	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
❑ Billares	❑ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	■ Otros

AZKOYEN COMERCIAL, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n – 31350 Peralta – Navarra – España
Tel. (948) 75 00 75 – Télex 37799 AZKO E – Fax (948) 75 02 32

■ Azkoyen Comercial, S.A. empresa del grupo Azkoyen dedicada a la comercialización de los productos fabricados por AZKOYEN INDUSTRIAL, S.A., AZKOYEN HOSTELERÍA, S.A. y terceros fabricantes.

AZKOYEN utiliza tecnología propia avalada por la experiencia obtenida a lo largo de los años, así como de las grandes inversiones en investigación y producción.

Los rigurosos controles a los que AZKOYEN somete los productos permiten a nuestra empresa alcanzar una óptima calidad.

■ *Azkoyen Comercial, S.A. a company of the Azkoyen Group dedicated to marketing the products manufactured by AZKOYEN INDUSTRIAL, S.A., AZKOYEN HOSTELERÍA, S.A. and third parties.*

AZKOYEN uses its own technology, guaranteed by experience gained over the years as well as by our large investments in research and production.

The rigorous controls to which AZKOYEN submits its products allows our company to attain optimum quality.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Mecanismos de Monedas (selección y control).
- Máquinas automáticas de venta: tabaco, bebidas frías y calientes, máquinas para hostelería.

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *Coin mechanisms (selection and control)*
- *Vending machines (tobacco, hot or cold beverages, machines for the hotel trade).*

STAND 518

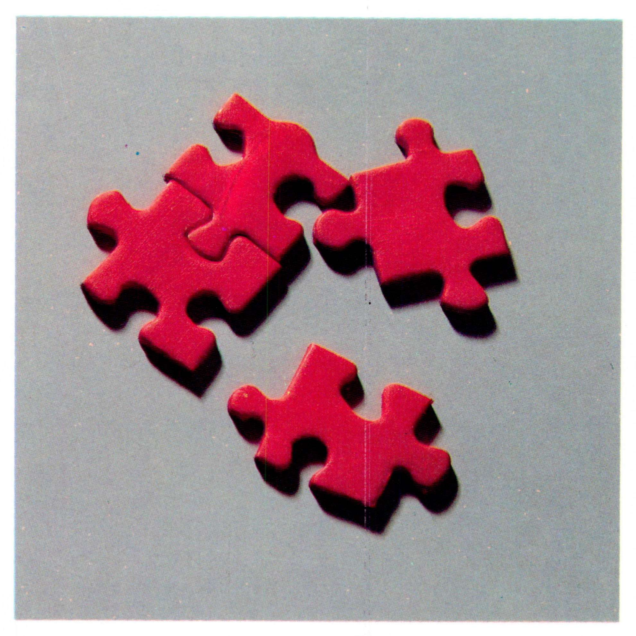
Directivos/*Staff:*

Ignacio Moreno, Consejero Delegado
Blanca Altuzarra, Director Comercial
Antonio Rodríguez, Técnico Comercial, Jefe de Departamento Recambios de Moneda

SECTORES / *SECTORS*

❑ Máquinas A	❑ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	❑ Componentes electrónicos
❑ Máquinas B	❑ Bowlings	■ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	■ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
❑ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	❑ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	■ Otros

TODAS LAS SOLUCIONES «A SU MEDIDA»



en el

FUNCIONAMIENTO Y ESPACIO

de los Mecanismos de Moneda.

Modificación de los modelos standard
de devolvedores, selectores, etc.
DE ACUERDO A SUS NECESIDADES



BALLY SENTE, S.A.

Avda. de Valladolid, 63-65 – 28008 Madrid – España
Tel. (91) 541 71 12 – Fax (91) 541 91 38

■ BALLY SENTE, S.A. es una de las principales empresas fabricantes e importadoras del sector.

■ *BALLY SENTE, S.A. is one of the main manufacturers and import companies og the game sector.*

PRODUCTOS FABRICADOS:
- PINBALL
  - Arma letal 3
  - Black rose
  - Dr. Who
  - Fish Tales
- VIDEO
  - Combate mortal
  - Total Carnage
  - Terminator 2
  - High Impact

Directivos/*Staff:*

Félix Hernán Martín, Director Gerente
Ángel Salicio, Director de Ventas
Carmen Alemán, Adjunta dirección
Luisa Señas, Executive accounts department

STAND
813

SECTORES / *SECTORS*

■ Máquinas A	❑ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	❑ Componentes electrónicos
❑ Máquinas B	■ Bowlings	❑ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	❑ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
❑ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	❑ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	❑ Otros

SAIA, S. A.
Electrónica Industrial
y Componentes
CH-3280 Morat/Suiza



Landis & Gyr BC, S. A.

Gran Vía de las Cortes Catalanas, 1176 bis, 5.° 3.ª
Tel. 305 50 12
Telefax 305 47 06
08020 BARCELONA

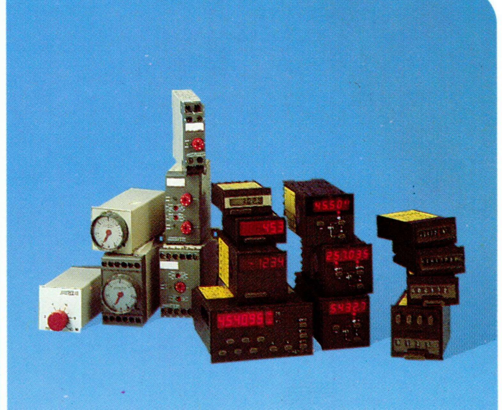
Batalla del Salado, 25
Tel. 467 19 00*
Telefax 539 44 79
28045 MADRID

Juan de Ajuriaguerra, 19, 2.° K
Tel. 423 62 35
Telefax 423 04 34
48009 BILBAO

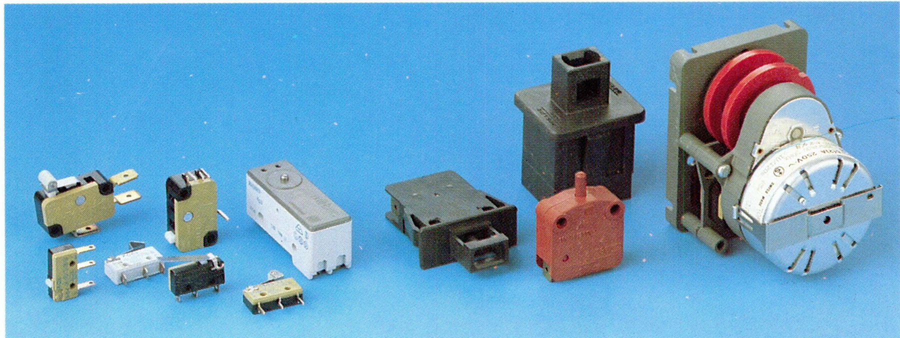
ELECTRONICA INDUSTRIAL Y COMPONENTES SAIA®



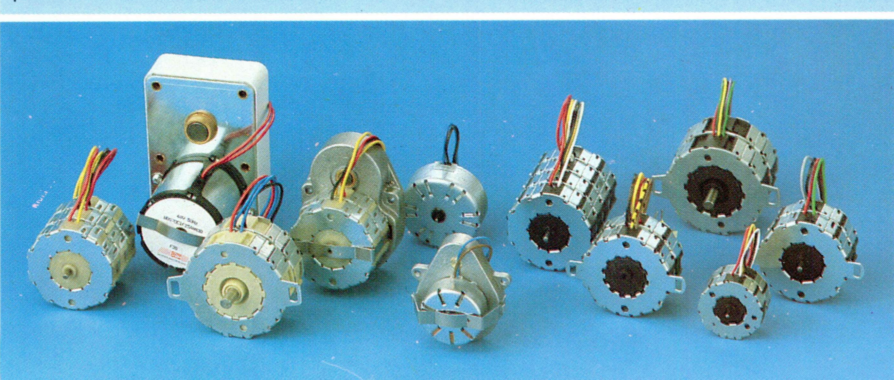
SAIA® PLC Autómatas programables
Una familia de sistemas de características excepcionalmente diversificadas gracias a la concepción modular del material y a su lógica. Su campo de aplicación es extenso, desde las simples funciones de mando hasta los más complejos sistemas de regulación.



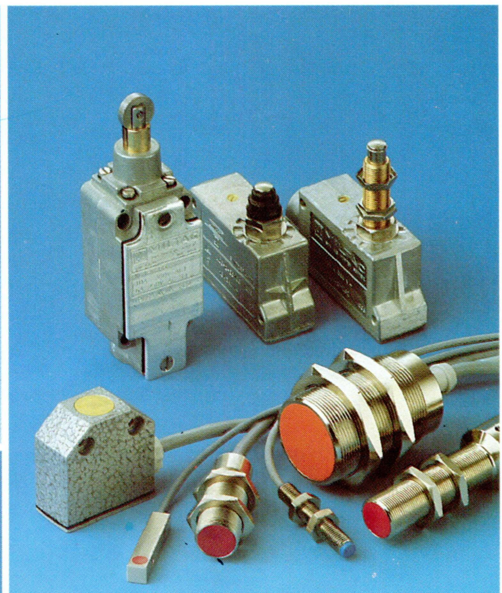
SAIA® Contadores de impulsos y SAIA® Minuterías
Una completísima gama de productos. Ejecuciones electrónicas y electromecánicas para la realización de variadas funciones de mando en maquinaria y aparatos.



SAIA® Microrruptores, SAIA® Interruptores de seguridad y SAIA® Programadores
Elementos de conmutación electromecánica experimentados en millones de aparatos, maquinaria de oficina, electrodomésticos, regulación, automatismos, etc.



SAIA® Motores paso a paso y SAIA® Motores síncronos
Motores paso a paso de imán permanente para el control preciso de velocidades y posicionamientos. Amplia gama de motores síncronos y reductores para el arrastre en aplicaciones específicas.



SAIA® Detectores de proximidad y SAIA® Interruptores final de carrera
Elementos de conmutación electrónica que trabajan sin intervención mecánica ni contacto físico en la construcción de máquinas y sistemas de mando.
Los robustos finales de carrera han sido construidos para trabajar en condiciones particularmente severas.



BILLARES ESCARDIBUL, S.A.

Sicilia, 163 – 08013 Barcelona – España
Tel. (93) 232 43 17 – Fax (93) 447 33 71

■ Esta compañía mantiene, gracias a constantes innovaciones, una tecnología con la que ha ido perfeccionando sus productos durante los 152 años de experiencia comercial.

Los productos son minuciosamente revisados, a través de sus controles de calidad antes de salir al mercado.

Estamos especializados en la fabricación de mesas de billar francés o de carambolas y en billar americano-pool profesional, futbolín y billar snooker, de los cuales fuimos pioneros en el mercado español.

Ofrece una continuaidad en el servicio de recambios, puesta de manifiesto en el transcurso del tiempo.

DELEGACIONES / *BRANCHES*

- ALICANTE: Casipea, 22. Tel. (965) 28 58 18.
- GIJÓN: Campo Sagrado, 13. Tel. (985) 33 36 27.
- LUGO: Pascual Veiga, 22. Tel. (982) 22 65 66
- STA. CRUZ TENERIFE, Gral. Franco, 63. Tel. (922) 27 58 58).
- SEVILLA: Sta. Clara, 6. Tel. (954) 37 94 09.
- VIANA (Navarra), Medio Sta. María, 21. Tel. (948) 64 57 90

■ *This company maintains, by its constant innovation, a techonology which has steadily perfected its products through 152 years of commercial experience.*

Products are meticulously checked in quality controls before being placed on the market.

We spezialize in the manufacture of French billiard tables and American pool tables, Professional Pool, Table football ans Snookers billiard table which we pioneered in the Spanish market.

Reliable service for spare parts, with pur time-honoured guarantee.

PRODUCTOS FABRICADOS / *MANUFACTURED PRODUCTS*

- Billares de CARAMBOLAS o FRANCÉS
- Billares POOL AMERICANO con monedas
- Billar POOL o SNOOKER
- Futbolín con monedero electrónico
- Mesas de juego
- Tenis de mesa
- Mesa Pool profesional

STAND
215

Directivos/*Staff:*

Joser Oriol Escardibul Miró, Gerente
Oscar Piñol Sarasa, Jefe de Ventas

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ■ Billares
- ■ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

BILLARES ESCARDIBUL



FUNDADA EN 1840



100 Billar modelo "AVILA" de 200 x 100 4 pies.
103 Billar modelo "AVILA" de 220 x 110 4 pies.
104 Billar modelo "AVILA" de 240 x 120 6 pies.
105 Billar modelo "AVILA" de 254 x 127 (Medio Match) 6 pies.
106 Billar modelo "AVILA" de 285 x 142 (Gran Match) 8 pies.



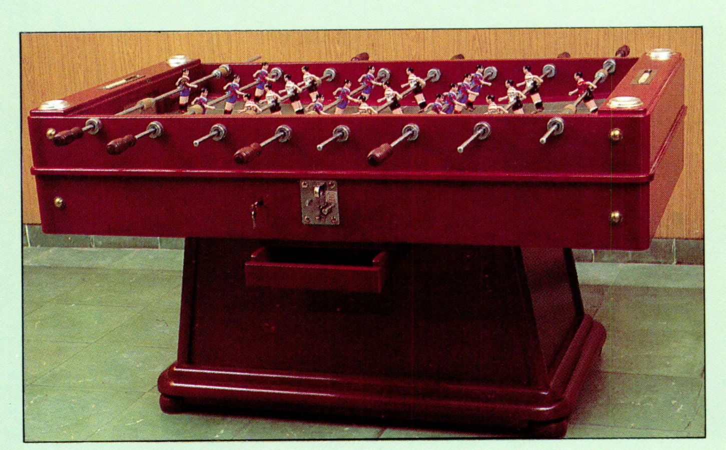
310 Pool profesional "CHAMPION" 254 x 127
314 Pool profesional "CHAMPION" 240 x 120



207 Clasic Pool "PRIVAT" de 200 x 100 4 pies.
111 Clasic Pool "PRIVAT" de 220 x 110 4 pies.
112 Clasic Pool "PRIVAT" de 240 x 120 6 pies.
209 Clasic Pool "PRIVAT" de 254 x 127 6 pies.



304 Pool Luxe Negro 200 x 100
305 Pool Luxe Negro 220 x 110



401 Futbol Modelo "CATALUNYA"



212 Billar Snooker "PRESIDENT" de 360 x 180 8 pies
213 Billar Snooker "PRESIDENT" de 285 x 142 8 pies
211 Billar Snooker "PRESIDENT" de 254 x 127 6 pies



OFICINAS : Sicilia 163 - 08013 BARCELONA (ESPAÑA)
Tel. (34-3) 232 43 17 - 232 27 09 Fax (34-3) 447 33 71
FABRICA : Via Trajana pasatge B local E - 08020 BARCELONA (ESPAÑA)

BILLARES SAM, S.A.

Ctra. nª 1, Km 342 – 01230 Nanclares de Oca – Vitoria – Álava – España
Tel. (945) 36 15 20 – Fax (945) 37 12 28
Apdo. Correos 2109 – 01080 Vitoria – Álava – España

■ Calidad, distinción y servicio avalan el prestigio obtenido por BILLARES SAM.

Tomado como punto de partida los billares automáticos, se han desarrollado los modelos más difundidos en nuestro país: POOL TEMPO CARIBE, POOL YOWA, los cuales han supuesto un nuevo concepto en el billar de competición.

Los billares profesionales de Carambolas y Pool fabricados por BILLARES SAM son el resultado de una constante investigación en diseño y fabricación.

Cualidades resaltadas en los diversos campeonatos nacionales e internacionales en que han participado.

■ *Quality, distinction and service guarantee the prestige earned by BILLARES SAM.*

Beginning with automatic billiards tables, we have developed the most wiedely used models in our country: POOL TEMPO CARIBE, POOL YOWA. These machines have meant a new concept in competition billiards.

Professional billiards and pool tables manufactured by BILLARES SAM are the culmination of constant R&D in design and manufacture.

The quality shows. It comes out in every national and international championships BILLARES SAM participates in.

PRODUCTOS FABRICADOS / *MANUFACTURED PRODUCTS*

– Carambolas:
• SUPER PROFESIONAL ELITE (Mesa oficial del campeonato del Mundo).
• REGENTA 220
• PIRINEOS

– Billar americano:
• K STEEL (Mesa oficial del campeonato del España.
• YOWA PROFESIONAL
• REGENTA

– Automáticos:
• YOWA STANDARD, YOWA COMPETICIÓN

– Futbolines:
• EUROPA

– Mesa de aire: AIR HOCKEY

Directivos/*Staff:*

J. Miguel Letamendi, Director Técnico
Isaac Santos Santos, Director Gerente
Miguel Díez Espinosa, Director Administrativo



SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ■ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

BILLARES Y DARDOS

Brasil, 40 bis – 08028 Barcelona – España
Tel. (93) 490 47 59 / 490 37 79 – Fax (93) 490 07 69

■ PRODUCTOS FABRICADOS:

- Billares Murray (Murray and Sans, Los Angeles (California).
- Billares BRUNSWIGK: GOLD CROWN III, la mesa de billar de los Olímpicos.
- Máquinas de dardos Novodarts. (Novomatic, Austria).
- Futbolines.
- Máquinas Air-Hockey-Golf.
- Tacos profesionales - Las mejores marcas, Meucci - Balabushka.
- Tacos económicos – Ramin, Maple.
- Recambios y accesorios, billar-futbolín-dardos.
- Control por tiempo a través de ordenador, programa Murray adaptable a cualquier ordenador PC.
- Billares Murray con monedero Serie Profesional.
- Series: MCM700 (7') – MCM 800 (8') Professional: 6400 (8'-9'-10') = 8 pool 9 pool Carambolas: varios modelos y tamaños.

■ *MANUFACTURED PRODUCTS:*

- *Murray Billiards.*
- *BRUNSWIGK Billiards*
- *Darts Machine Novodarts.*
- *Table football.*
- *Air-Hockey machines.*
- *Profesional Billiard Cues.*
- *Service for spere parts for table-footballs, billiards and darts.*
- *Timer controler throught computer with Murray program to any other PC computer.*

Directivos/*Staff:*

Jaume Vergés Coch, Director General
María Teresa Montanés, Administración
José Suárez Cela, Director Comercial
Manuel Giménez, Departamento Técnico



SECTORES / *SECTORS*

❑ Máquinas A	■ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	❑ Componentes electrónicos
❑ Máquinas B	❑ Bowlings	❑ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	■ Dardos-Dianas electrónicas	❑ Máquinas expendedoras	■ Informática y ordenadores
■ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	❑ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	■ Otros

CARIOLATO ELETTRONICA, S.A.

Bocangel, 4, Local 4 – 28028 Madrid – España
Tel. (91) 725 91 34 – Fax (91) 355 74 33

■ Fabricación y distribución de monitores para todo tipos de empleo, sea de uso industrial como de gran consumo.

■ *Manufacture and distribution of monitors for all uses, industrial or mass consumption.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

– Monitores para video juego desde 14'' a 28''

MANUFACTURED PRODUCTS:

– VIDEO GAME MONITORS, 14'' OR 28''



Directivos/*Staff:*

Gianfranco Morbini, Gerente
Manuel García, Jefe de Ventas

SECTORES / *SECTORS*

- ■ Máquinas A
- ■ Máquinas B
- ■ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ■ Componentes electrónicos
- ■ Sistemas de seguridad
- ■ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros

CIC PLAY, S.A.

Floridablanca, 54-58 bajos – 08015 Barcelona – España
Tel. (93) 426 46 42 – Fax (93) 426 29 87

■ CIC PLAY es una empresa relativamente joven, de agilidad comercial y técnica, introducida sólidamente en el mercado del recreativo.

Su línea de producción está basada en la fabricación de PIN-BALLS y vídeojuegos en MÁQUINAS TIPO A y en los tradicionales juegos en MÁQUINAS TIPO B y MÁQUINAS DEPORTIVAS (dardos).

■ *CIC PLA Y is a relatively young company of proven commercial and technical agility which is well-establishement market.*

Our production line is based on the manufacture of PIN-BALLS and videos as well as TYPE A amusement machines and traditional TYPE B amusement machines and sports machines (darts).

PRODUCTOS FABRICADOS:

TIPO DEPORTIVO (dardos): DARTS PLAY - DARTS PLAY III - STAR DARTS - TV.
TIPO A: GALAXY PLAY 11 (PIN-BALL).
RACE 250 CC MUNDIVIDEO (Video-Kit).
MINI VÍDEO CP.
TIPO B: MINI CÍRCULO
ROYAL CÍRCULO.
MINI ROYAL CÍRCULO.

MANUFACTURED PRODUCTS:

DARTS sports machines: DARTS PLA Y- DARTS PLA Y III - STAR DARTS - TV.
TYPE A: amusement machines:
GALAXY PLA Y 11 (PIN-BALL)
RACE 250 CC. (Motorbike)
MINI VIDEO CP..
TYPE B: amusement machines:
MINI CÍRCULO.
ROYAL CIRCULO



Directivos/*Staff:*

José María Arribas Gil, Director General
Manuel Jiménez Moral, Director Comercial

SECTORES / *SECTORS*

■ Máquinas A
■ Máquinas B
❑ Máquinas C
❑ Billares
❑ Futbolines
❑ Bowlings
❑ Dardos-Dianas electrónicas
❑ Juegos Infantiles
❑ Máquinas contadoras de monedas
❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
❑ Vending
❑ Máquinas expendedoras
❑ Maquinaria para bingos
❑ Maquinaria para casinos
❑ Componentes electrónicos
❑ Sistemas de seguridad
❑ Informática y ordenadores
❑ Asesoría y servicios
■ Otros

CINYTRES, S.L.

Valdecanillas, 45 – 28037 Madrid – España
(91) 327 11 16 – Fax (91) 327 11 46

■ Fabricación, importación-exportación y comercialización de recambios y accesorios para billar, dardos, futbolín, infantiles, pinball video y tipo B.
Componentes electrónicos, electricidad, librería técnica, herrramientas, iluminación, instrumentación laboratorio, regalos inspirados en el automático.

■ *CINYTRES, S.L. imports, exports and commercializes replacement parts and accessories for billiards, darts, table football, kiddy rides, pin-ball machines, video games and amusement machines.*
Electronic components, electricity, technical library, tools, illumination, instrument, laboratory, vending machine gifts.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Repuestos originales de: AZKOYEN, ENGLISH MARK DARTS, HANTAREX, INDER, MAIBESA-BALLY, MODELESA, OPER COIN, PEYPER, RIVOS, FRANCO, SEGA, UNIDESA Y VIFICO.
- Distribuidor exclusivo de juegos populares.
- Procesadores de KARAOKE TKS.

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *Original replacement parts: AZKOYEN, ENGLISH MARK DARTS, HANTAREX, INDER, MAIBESA-BALLY, MODELESA, OPER COIN, PEYPER, RIVOS, FRANCO, SEGA, UNIDESA AND VIFICO.*
- *Exclusive distributors of popular games.*
- *Processors for KARAOKE TKS.*

Directivos/*Staff:*

Alfonso Rodríguez Casillas, Consejero Delegado
Mª José Zapata Moreno, Jefe de compras
Guadalupe Zapata Moreno, Departamento Comercial
José Mateos Serrano, Expediciones
Rafael Merino Robledo, Director Financiero
Ignacio Franco Paz, Asesor Jurídico
Te-Yao Cheng, Delegado para Asia



SECTORES / *SECTORS*

■ Máquinas A
■ Máquinas B
❑ Máquinas C
■ Billares
■ Futbolines
❑ Bowlings
■ Dardos-Dianas electrónicas
■ Juegos Infantiles
■ Máquinas contadoras de monedas
❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
■ Vending
■ Máquinas expendedoras
❑ Maquinaria para bingos
❑ Maquinaria para casinos
■ Componentes electrónicos
❑ Sistemas de seguridad
■ Informática y ordenadores
❑ Asesoría y servicios
■ Otros

CIRSA

Ctra. Castellar, 298 – 08226 Terrassa – Barcelona – España
Tel. (93) 785 77 62 – Télex 59472 SAIR-E – Fax (93) 785 73 28

■ Una de las mas importantes actividades del grupo CIRSA, por el volumen que suponen sus inversiones, se centra en la división industrial, siendo UNIDESA la empresa mas representativa.

UNIDESA, Universal de Desarrollos Electrónicos, S.A., es la Compañia dedicada, básicamente al desarrollo y fabricación de equipos con destino al Sector Recreativo. Su actividad abarca todo el proceso de investigacion, y diseño de nuevos modelos "A", "B" y "C", su correspondiente adecuacion a los diferentes mercados, nacionales e internacionales y su comercialización.

■ *The most important of the activities of the CIRSA Group, in terms of investment volume centres on the industrial division, UNIDESA, being thé most representative company.*

UNIDESA, (Universal de Desarrollos Electrónicos, S.A.) is dedicated basically to the developement and manufacture of equipment for the amusement industry. Its activity covers the entire process of research and design of new Type A, B an C machines and their corresponding adjustment to different markets - both national and international as well as their commercialization.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- CIRSA NEVADA, CIRSA POKER, CIRSA MINI FRUITS, CIRSA CASINO ROYAL, LUCKY PLAYER, LASER 25'' y 20'', CIRSA STUDIO.

IMPORTACIONES:

- PINBALL GET AWAY (WILLIAMS)
- MEGATECH, VIRTUA RACING, STADIUM CROSS, RAD RALLY, RAIL CHASE (SEGA).

RED COMERCIAL

BARCELONA: Bac de Roda, 202 – 08020 Barcelona.
Tel (93) 266 14 41 – Fax (93) 266 35 23
Personal comercial: SR. PEDRO BLASCO

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA:
García Morató, 1 – 35200 Teide
Tel. (928) 69 07 08 – Fax (928) 69 94 97
Personal comercial: Sr. JUAN CARLOS BOLAÑOS

MADRID: Josefa Valcárcel, 40 – 28027 Madrid
Tel. (91) 742 73 11 – Fax (91) 742 08 16
Personal comercial: Sr. PABLO LLORENTE

MÁLAGA: Ctra. Cádiz, km 91-93 – 29004 Málaga
Tel. (952) 23 91 13 – Fax (952) 23 24 06
Personal comercial: Sr. FERNANDO BRIASCO

SEVILLA: P.I. El Pino, 92 – Parc. A, nave 1
41016 Sevilla
Tel. (95) 451 53 33 – Fax (95) 451 29 72
Personal comercial: Sr. PEDRO RODRÍGUEZ

ZARAGOZA: Jaime Ferran, 5. Ed. Agrupación Nido
P.I. La Cogullada – 50014 ZARAGOZA
Tel. (976) 39 15 76 – Fax (976) 39 15 76
Personal comercial: Sr. JESÚS ROCHE

LEÓN: Obispo Almarcha, 38 – 24006 León
Tel. (987) 21 19 92 – Fax (987) 21 18 60
Personal comercial: Sr. MANUEL PABLOS

Directivos/*Staff:*

Eduardo Antoja, Director General
Humberto Aparicio, Director Comercial
Antonio Romero, Director Márketing
Artur Borrás, Director Financiero
Ramón Pericás, Director I + D
Sebastián Salat, Director de Ventas Casino
Rosa Mateo, Director de Ventas Internacional

STAND 401

SECTORES / *SECTORS*

- ■ Máquinas A
- ■ Máquinas B
- ■ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros

CLIP AUDIOVISION, S.A.

Josep Renom, 60-62 – 08201 Sabadell – Barcelona – España
Tel. (93) 726 69 88 – Fax (93) 726 61 44

■ Distribución a nivel nacional con sede en Madrid, Valencia, Zaragoza, San Sebastián, Valladolid y Baleares.

■ *National exclusive distribution with branches in Madrid, Sevilla, Valencia*, Zaragoza, San Sebastián, Valladolid and Balearic Islands.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Laser Juke Box
- Compact disc JUKEBOX
- Laser Karaoke
- Bull Busters Dardos

Directivos/*Staff:*

Pere Folch i Mingot, Director Gerente
Josep Mª Folch i Mingot, Director Técnico
Xavier Folch i Saderra, Director Marketing
Esteve Planas Plana, Director Comercial
Juan Antonio Torres, Director Administrativo



SECTORES / *SECTORS*

■ Máquinas A	❑ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	❑ Componentes electrónicos
❑ Máquinas B	❑ Bowlings	❑ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	■ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
❑ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	❑ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	■ Otros

CLIKER'S, S.A.

Viñeta, 11-13 – 08904 Hospitalet de Llobregat– Barcelona – España
Tel. (93) 333 78 12 – Fax 334 34 97

■ Fabricantes de juegos infantiles, equipamientos para máquinas de feria y bingos.

■ *Manufacture of kiddy rides, equipment for fairs and bingo machines.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Selectores de Moneda adaptados a cualquier tipo.
- Puertas para vídeo.
- Puertas tipo "PIN-BALL".
- Puertas de vídeo ciegas.
- Cajones recaudación.
- Mandos de dirección de vídeo "JOYSTIC".
- Pulsadores.
- Volantes.
- Hoppers.

Directivos/*Staff:*

Pedro Álvarez González, Consejero Delegado
Pedro Álvarez González, Director General
Julio Rospir Márquez, Director Financiero
Rosa Pascual Armendáriz, Apoderado
José González Brañas, Encargado de Producción y expediciones

STAND
913

SECTORES / *SECTORS*

■ Máquinas A	■ Futbolines	■ Equipos para ferias y parques de atracciones	■ Componentes electrónicos
■ Máquinas B	■ Bowlings	❑ Vending	❑ Sistemas de seguridad
■ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	❑ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
■ Billares	■ Juegos Infantiles	■ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	❑ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	■ Otros



COIN CONTROLS pone a su disposición una avanzada línea de mecanismos para el tratamiento de monedas tanto en la industria del recreativo como en los sectores de máquinas y equipos de venta automática.

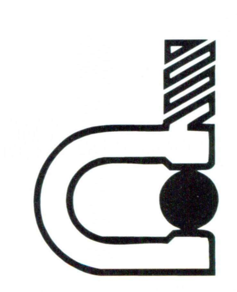
Desde su creación COIN CONTROLS ha sido considerada como una empresa innovadora en el diseño y la investigación de sus productos, habiendose ganado el respeto de la industria en general. Por ello el sello de COIN CONTROLS se ha convertido en sinónimo de seguridad y fiabilidad tanto para los fabricantes como los usuarios de su gama de productos.

Dentro de nuestra amplia gama de productos destacan dos líneas de gran interés en estos sectores. Una línea dirigida a la aceptación y clasificación de monedas y otra línea complementaria dirigida al pago o devolución de las mismas.

Mecanismos de hoy con visión de futuro

COIN CONTROLS INTERNATIONAL Sancho de Avila, 52-58 • Tel. (93) 300 24 96 • Fax (93) 300 26 08 • 08018 BARCELONA

NTROLS
TIONAL

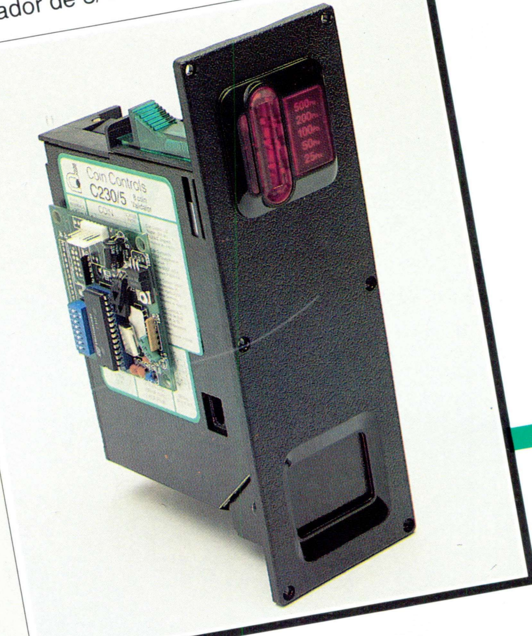


Para la aceptación de monedas disponemos de las siguientes familias:



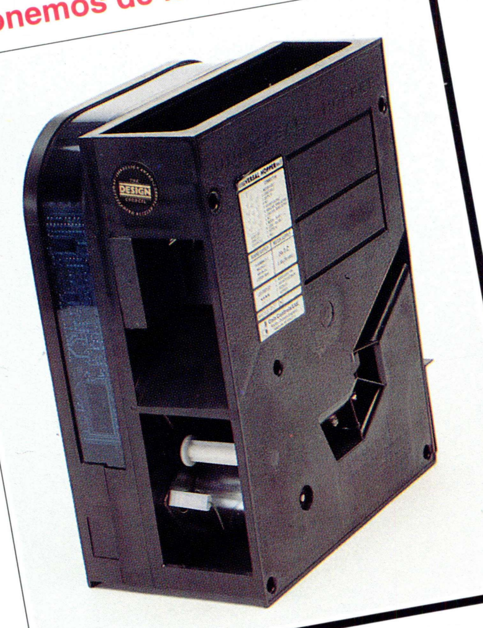
Serie 1
Selector electromecánico para una sola moneda

Serie C
Selector electrónico multimoneda
ajustable hasta 8 monedas
Entrada frontal o superior
Clasificador de 3/4 monedas



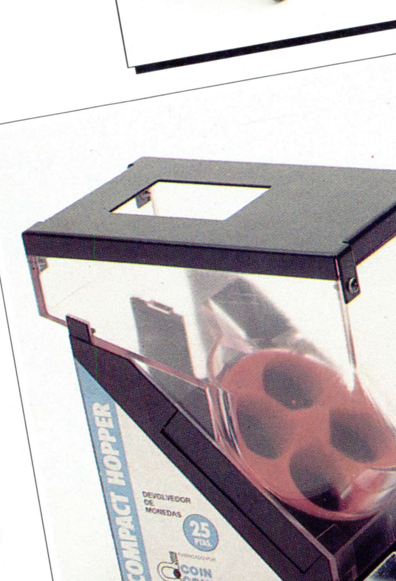
Detalle del montaje de nuestro selector en puerta para máquina de video.

Para la devolución de monedas disponemos de las siguientes familias:

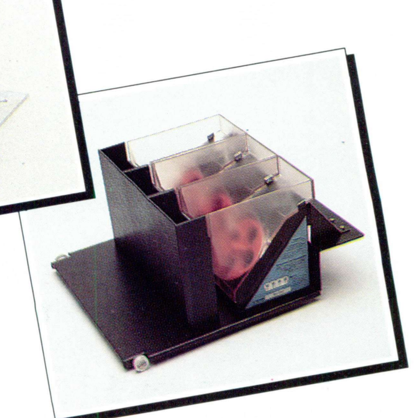




UNIVERSAL HOPPER
Devolvedor universal modular para el pago de cualquier tipo de monedas sin ningún tipo de ajuste previo.
Capacidad aproximada de más de 1.000 monedas.



COMPACT HOPPER
Devolvedor compacto modular para un solo tipo de moneda y alta velocidad de pago.
Capacidad aproximada de más de 250 monedas



COMAVI, S.L.

Vilardosa, 15-17, nave 3 – 08907 L'Hospitalet de Llobregat – Barcelona – España
Tel. (93) 336 42 14 – Fax (93) 336 45 06

■ Firma dedicada principalmente a la fabricación y venta de máquinas de vídeo-juego.

Debido a la calidad de sus productos y a su esmerado servicio, nos hemos situado, entre las empresas líderes del sector.

Nuestro personal tanto directivo como técnico proviene del sector del automático desde hace años.

El servicio de asistencia técnica le garantiza, en un plazo breve de tiempo, atender todas cuantas consultas precisen.

■ *The company is devoted primarily to the manufacture and sale of videogame machines.*

Thanks to the exceptional quality of our products and the attention paid to their servicing, we rank as one of the leading firms in the sector.

All our staff, both administrative and technical, have many years of experience in the field of automation.

Our first class technical backup guarantees a swift and effective response whenever you need it.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- V IDEO SELECTION, MASHTER, INYECTION, COMAVI STAR, MEGA-VIDEO, BOSS y MEGA VÍDEO 2.

Directivos/*Staff:*

Urbano Lozano Matías, Director General
Eva Lozano Pina, Adjunta Dirección

STAND
915

SECTORES / *SECTORS*

- ■ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

COMELTRO, S.A.

Caballero, 75-77 Bjos – 08014 Barcelona – España
Tel. (93) 322 49 13 / 322 47 52 – Fax (93) 322 44 32

■ Empresa fundada en 1982, especializada en la fabricación de máquinas de videojuegos y a la comercialización de una gama de recambios y accesorios.

A lo largo de los años, COMELTRO ha logrado diseños de vanguardia, una excelente calidad, un completo servicio post-venta y un control muy amplio del mercado español. Incrementando su presencia en Europa, COMELTRO exporta sus KITS a Alemania, Holanda, Suiza, Francia, Bélgica y otros países de la Comunidad. Nuestra experiencia nos permite manufacturar los mejores productos a precios competitivos.

La calidad es nuestro objetivo principal. Además de los modelos propios, COMELTRO realiza modelos especiales para los clientes que así lo solicitan. Todos sus muebles están fabricados en madera con melamina y ensamblados mediante el sistema de encastre, sin pernos ni clavijas, para asegurar su duración.

■ *COMELTRO, S.A. was founded in 1982, and it is a well established company in Barcelona (Spain). The company specialises in the manufacture and the marketing of video cabinets.*

Through the years, COMELTRO has acchieved a design that is in the vanguard as well as wide control of the Spanish market.

Nowaday, COMELTRO exports cabinets to Germany, Holland, Switzerland, France, Italy, Belgium and other european countries

Besides its own models, COMELTRO makes models according to costumer specifications and size, with silk screening and artwork.

Cabinets are constructed from timber, and assembled using the method of the tongue and groove, without dowels.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- NEW KIT, FLAMINGO KIT, BRAVO KIT, VIDEO KIT, SUPER KIT, RICH RALLY, SPECIAL KIT, KILLER DART (máquina de dardos).

Directivos/*Staff:*

Juan Román Ortega, Director General
Rubén Olveira Oya, Director Comercial

STAND
228

SECTORES / *SECTORS*

■ Máquinas A	❑ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	❑ Componentes electrónicos
❑ Máquinas B	❑ Bowlings	❑ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	❑ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
❑ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	❑ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	❑ Otros

COMERCIAL COCAMATIC, S.A.

Julián Camarillo, 38, nave 12 – 28037 Madrid – España
Tel. (91) 754 55 61 – Fax (91) 754 50 04

■ Fabricación y venta de equipos electrónicos.

■ *Manufactures and sale of electronic equipment.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Equipos electrónicos
- Placas vídeo juegos
- Máquinas especiales.

Directivos/*Staff:*

Alfonso Palomares Maroto, Presidente
Luis Félix Rodríguez Ramos, Director Gerente
Mariano García González, Departamento Comercial
Jerónimo Fernández-Marcote Ferrera, Departamento Comercial
Enrique Cuesta Cuesta, Ingeniero



SECTORES / *SECTORS*

■ Máquinas A
❑ Máquinas B
❑ Máquinas C
❑ Billares
❑ Futbolines
❑ Bowlings
❑ Dardos-Dianas electrónicas
❑ Juegos Infantiles
❑ Máquinas contadoras de monedas
❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
❑ Vending
❑ Máquinas expendedoras
❑ Maquinaria para bingos
❑ Maquinaria para casinos
❑ Componentes electrónicos
❑ Sistemas de seguridad
❑ Informática y ordenadores
❑ Asesoría y servicios
❑ Otros

COMERCIAL DEL PING-PONG SANRED

General Riera, 30 – 07003 Palma de Mallorca – España
Tel. (971) 20 55 25

■ La empresa SANRED es una empresa joven de reciente creación. Se dedica a la comercialización del ping-pong automático, billares y futbolines.

Como producto estrella nuevo en el mercado lanza el NEW ping-pong electrónico en esclusiva.

Nuestros objetivos primordiales son la calidad y rentabilidad de nuestros productos, y así poder asegurar una larga duración.

■ *SANRED Co. is young and recently created. We commercialize automatic ping-pong games billiards and table football.*

Our newest star lunch in the market is the exclusive NEW Electronic ping-pong.

Our primary aims are the quality and profitability of our products to ensure long-terme use.

Directivos/*Staff:*

Antonio Sansó Castell
José Redondo Tobarias

STAND
217

SECTORES / *SECTORS*

❑ Máquinas A	■ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	❑ Componentes electrónicos
❑ Máquinas B	❑ Bowlings	❑ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	❑ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
■ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	❑ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	■ Otros

COMERCIAL FLORADA, S.A.

Ctra. Villaverde a Vallecas, 15, y 17 Bajos – 28041 Madrid – España
Tel. (91) 505 33 11– Fax (91) 505 33 12

■ Fabricación, importación y exportación de expendedoras accionadas por moneda, así como bolas y productos para las expendedoras.



Directivos/*Staff:*

Claudio Plaza Morales, Gerente

SECTORES / *SECTORS*

- ❏ Máquinas A
- ❏ Máquinas B
- ❏ Máquinas C
- ❏ Billares
- ❏ Futbolines
- ❏ Bowlings
- ❏ Dardos-Dianas electrónicas
- ❏ Juegos Infantiles
- ❏ Máquinas contadoras de monedas
- ■ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ■ Vending
- ■ Máquinas expendedoras
- ❏ Maquinaria para bingos
- ❏ Maquinaria para casinos
- ■ Componentes electrónicos
- ❏ Sistemas de seguridad
- ❏ Informática y ordenadores
- ❏ Asesoría y servicios
- ❏ Otros

COMERCIAL NAVAU, S.A.

Albiol, 9, entlo. 1ª – 08904 Hospitalet de Llobregat – Barcelona – España
Tel. (93) 333 31 12 – Fax: (93) 333 31 12

■ Comercial Navau, tiene en exclusiva para Cataluña los productos de Billares Sam, en billar amerciano y todo tipo de máquinas recreativas de los tipos A y B que existen en el mercado actual.

Futbolines de todas las marcas e infantiles.

■ *Exclusive Distribution of Billares Sam in Catalonia. American Billiards. All kind of diferents amusement machines and game machines. Football-table. Kiddy rides.*



Directivos/*Staff:*

Eva Conesa Navau, Gerente
Miguel Navau Minguet, Director Comercial
Susana Batalla Aradilla, Departamento Administración
Máximo Martínez Vicente, Departamento Técnico

SECTORES / *SECTORS*

- ■ Máquinas A
- ■ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ■ Billares
- ■ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ■ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ■ Asesoría y servicios
- ■ Otros

COMPUMATIC, S.A.

Nápoles, 261-263, Bajos – 08025 Barcelona – España
Tel. (93) 459 39 36 – Fax (93) 458 82 04

■ Desarrollo de hardware y de software en general. Diseño de circuitos impresos.

■ *Hardware & software, design & manufacturing of electronic boards and related products.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- KIT DARDOS SYSTEM 5 (color VGA)
- KIT DARDOS SYSTEM 6 (matriz COLOR)
- KIT DARDOS SYSTEM 7 (CGA color)
- KIT DARDOS SYSTEM 9 (CGA monocromo)
- KIT NEW
- KIT SUPER
- KIT MINI

Directivos/*Staff:*

Miguel Ángel Quetglas Ariño, Director General
Concepción Cao González, Director Comercial
Gemma Quetglas Ariño, Director Financiero
Antonio Arrabal Bermejo, Director Técnico
Digilio Fernández Lamas, Jefe Producto

STAND
307

SECTORES / *SECTORS*

❑ Máquinas A
❑ Máquinas B
❑ Máquinas C
❑ Billares
❑ Futbolines
❑ Bowlings
❑ Dardos-Dianas electrónicas
❑ Juegos Infantiles
❑ Máquinas contadoras de monedas
❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
❑ Vending
❑ Máquinas expendedoras
❑ Maquinaria para bingos
❑ Maquinaria para casinos
❑ Componentes electrónicos
❑ Sistemas de seguridad
❑ Informática y ordenadores
❑ Asesoría y servicios
■ Otros

CONTEX CORPORATION

Suzuki Building, 1-13-14 Akobono-cho, Tachikawa – Tokyo 190 – Japón
Tel. +81-425-22-0051 – Fax +81–425-26-2345

■ Exportación de componentes para Máquinas Tipo A operadas con moneda.

■ *Exportation of components for coin-operated amusement machines and sloting machines.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Contadores electromagnéticos
- Ventiladores AC/DC.
- Motor de escalonamiento.
- Filtros antiparasitario.
- Otros componentes.

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *Electro-magnetic counters.*
- *AC & DC fans.*
- *Stepping motors*
- *Noise filters*
- *Other components*

Directivos/*Staff:*

Shigeru Tsukakoshi, President
Kenji Ayuzawa, Assistant Manager



SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ■ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

NOTAS
NOTES

COVIELSA
COMERCIAL VÍDEO ELECTRONICA, S.A.

Polig. Inds. El Segre, Av. Industria Parcela 414 Nave 2 – 25191 Lleida – España
Tel. (973) 21 01 01 / 21 04 94 – Fax (973) 21 05 45

■ COVIELSA, empresa dedicada a la fabricación y venta de Máquinas Recreativas de Tipo A (Vídeo-Juegos). Nuestro trabajo diario consiste en resolver cuantos problemas puedan surgir y mejorar constantemente nuestros productos, de este modo poder ofrecer unas Máquinas con el menor índice de averías.

Nuestro personal está entero dedicado a lograr una óptima calidad y un mejor servicio a todos nuestros clientes, que año a año van depositando su confianza en nuestros productos.

Si quieren conocer nuestros productos y las últimas novedades, les esperamos en nuestro Stand.

■ *COVIELSA manufactures and sells video-game amusement machines. Our daily work consists in solving as many problems as may come up and constantly bettering our products. This allows us to offer machines with the minimum of break-downs.*

Our personnel is totally dedicated to acchieving optimum quality and improved service for each and every client. Year after year our clients have given their confidence to us and our products.

We wish to once again extend a very cordial welcome to you. Come and see our latest creations!

PRODUCTOS FABRICADOS:

- FIRST GAMES.
- FIRST GAMES JUNIOR
- SPRINT CABRIOLET
- FIRST GAMES LIGHT
- LITTLE STAR
- BIG STAR
- TOTEM PREMIER
- GREEN GOLD

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *FIRST GAMES.*
- *FIRST GAMES JUNIOR*
- *SPRINT CABRIOLET*
- *FIRST GAMES LIGHT*
- *LITTLE STAR*
- *BIG STAR*
- *TOTEM PREMIER*
- *GREEN GOLD*

Directivos/*Staff:*

Salvador Valero Moreno, Director Comercial
José Mª Marco Arbones, Gerente
Jorge Valero Moreno, Director Financiero
Jaime Castelló Segura, Ventas Centro-Norte
José Antonio Nieto Rubert, Ventas Levante-Andalucía
José Valero Moreno, Director General
Blas Canchal Quintela, Director Laboratorio

STAND
912

SECTORES / *SECTORS*

- ■ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

COMPAS

AHORA QUE CONTROLAR SU EXPLOTACION ES MUY IMPORTANTE

HEWLETT-PACKARD Y COMPUDATA LE OFRECEN

UNA SOLUCION COMPLETA



HP-VECTRA
LA CALIDAD
AL MEJOR PRECIO

LISTADO DE ESTABLECIMIENTOS POR RECAUDACIONES			
CLAVE	ESTABLECIMIENTO	REC.AÑO-A	REC.AÑO-B
LBI00001	*BAR GOMEZ*	*108.000*	*200.000*
LBI00002	*BAR JUANJO*	*117.500*	*325.475*
LBI00003	*BAR EL GOL*	*93.750*	*195.000*
LBI00004	*BAR PLAZA*	*125.000*	*343.600*

LISTADO DE MAQUINAS POR RECAUDACION			
CODIGO	Nº SERIE	REC.AÑO	LOCAL
APETAC074353	*74353*	*108.000*	*LBI00001*
BTOPGU054624	*54624*	*200.000*	*LBI00001*
AMONLI007612	*7612*	*117.500*	*LBI00002*
BMINGU091654	*91654*	*325.475*	*LBI00002*
APETAC054983	*54983*	*93.750*	*LBI00003*
BTOPGU056281	*56281*	*195.000*	*LBI00003*

ESTABLECIMIENTOS
FICHERO DE LOCALES
LISTADOS CON O SIN
MAQUINAS POR:
CODIGO
ALFABETICO
RECAUDACION
DIFERENCIAS
RECAUDADOR

MAQUINAS
FICHERO MAQUINAS
LISTADOS CON O SIN
LOCALES POR:
CODIGO
RECAUDACION
CONTADORES
RENTABILIDAD

RECAUDADORES
FICHERO
LISTADOS POR:
CODIGO
DIFERENCIAS
RECAUDACIONES
CARGAS

RECAUDACIONES
CON O SIN CONTADORES
HISTORICOS POR LOCALES
Y POR MAQUINAS
RECIBOS DE RECAUDACION
REC. PENDIENTES

TRASLADOS
FICHERO
HISTORICOS
POR LOCALES
Y MAQUINAS

FACTURAS
EMISION AUTOMATICA
ELECCION DE CANTIDAD
ENLACE CONTABILIDAD
LISTADOS DE IVA

ESTADISTICA
EVOLUCION LOCALES
EVOLUCION MAQUINAS
EVOLUCION EXPLOTACION
MAQUINAS NO RENTABLES

GRAFICAS
DISTRIBUCION POR MODELOS
RECAUDACION MENSUAL
EVOLUCION A/B
EVOLUCION DE MAQUINAS Y LOCALES

DOCUMENTOS
TASAS FISCALES
LICENCIA FISCAL
BOLETIN INSTALACION



COMPUDATA, S. A.

GRAN VIA Nº68
48011-BILBAO
Tfno.: (94) 442.27.35/13
FAX: (94) 441.14.56

DELEGACIONES EN: MADRID Y SANTANDER.



HEWLETT PACKARD

INFORMATICA PERSONAL

DISTRIBUIDOR

DELGO, S.A.

Avda. Ronda de Outeiro, 99 – 15007 La Coruña – España
Tel. (981) 23 12 60 – Fax (981) 24 88 00
Delegación en Cataluña: Teruel, 4 – 08100 Mollet del Vallés – Barcelona
Tel. (93) 593 20 97

■ La empresa DELGO, S.A., presidida por Luis Delgado, se dedica desde 1955 a la fabricación de aparatos recreativos, especialmente billares, futbolines y mesas de ping pong.

Cuenta con una amplia gama de billares, desde clásicos de carambolas y normales, hasta de gran lujo entre los que destacan los originales billares de forma circular.

Los productos de esta firma coruñesa se caracterizan por su gran calidad, avalada por 34 años de experiencia en el sector. El elaborado proceso de fabricación y cuidadoso acabado confirman su gran prestigio, no sólo dentro de nuestras fronteras, sino también en el extranjero.

Fruto de su reconocida y valorada labor, Industrias DELGO, ha ampliado su red de distribucion y ha extendido sus delegaciones por toda la Península, Baleares y Canarias.

En el capítulo internacional sus exportaciones alcanzan países como Francia, Alemania, Suiza, Venezuela y Portugal.

■ *The DELGO Company, presided by Luis Delgado, has been a manufacturer, since 1955, of amusement apparatus, especially billiards, table football and ping-pong tables.*

We boast a wide range of billiards from classical to carom and normal, up to large de iuxe models-among which are the outstanding and original circular style billiards.

The products of this La Coruña firm are characterised by their high quality, with all the guarantee of 34 years in the sector. The elaborate manufacturing process and careful finishing process confoirm our prestige, not only within our borders but abroad as well.

Industrias DELGO, the fruit of its renownedand valuable work, has widened its distribution network and extended its delegation throughout the Peninsula, the Balearic Islands and Portugal.

PRODUCTOS FABRICADOS:

Futbolín Modelo A.E.S.L. - Futbolín Modelo B.B.S.L. -Tenis de Mesa Modelo A.L. - Ping-Pong. - Chapolin Ruso Almeiras. - Chapolín Ruso Laspum. - Chapolín A.M.E. Modelo LORBE. - Bill-Chap. - Chapolin R. Delgo. - Billar Salon Auxiliar M.M. - Billar Salón Auxiiiar G.M. - Billar Salon Especial M.M. - Billar Campeonato Especial G.M – Billar Chapolín modelo Coruña



Directivos/*Staff:*

Luis Delgado Gómez, Director Gerente
Francisco Delgado Fernández, Director Financiero
Ignacio López Gómez, Delegado en Cataluña

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ■ Billares
- ■ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

DENS DISTRIBUIDORES

Gabriel Miró, 10 – 03440 Ibi – Alicante – España
Tel. (96) 555 06 44 – Fax (96) 655 04 83

■ Fabricación y comercialización de todos los productos relacionados con las máquinas expendedoras así, como las mismas máquinas. También realizamos el producto de cualquier proyecto, que esté relacionado con el tema expendedor.

Fabricamos y suministramos cualquier tipo de piezas de plástico por inyección, así como comercializamos cualquier tipo de moldes, ya sea en pequeña dimensión, como de gran tonelaje.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Máquinas expendedoras para bolas.
- Bolas para las mismas (con sistema patentado y homologado).
- Juguetes y artículos para el interior de las bolas, así como la inyección de termoplásticos.

PRODUCTOS COMERCIALIZADOS:

Todos los productos fabricados, además de todo tipo de moldes para la inyección. Soplado, alto vacío, etc.

STAND
232

Directivos/*Staff:*

Juan Manuel Guillem Bornay, Director Gerente
José Manuel Guillem Sánchez, Director Comercial

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ■ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

DIANA MARKETING, CÍA.

Can Bassas - 17251 Calonge - Girona - España
Tel. (972) 65 03 11 / 65 02 47 - Fax (972) 65 06 73

■ Importación de la diana electrónica, en exclusiva para toda España de la marca English Mark Darts. Fabricación de dardos y suministro de dardos para 23 países. Importador en exclusiva de la marca Harrous para España . Comercialización para juguetería y deportes de la diana Winmau (punta de acero) Classic, (punta de plástico).

■ *Exclusive importation of electronic targets throughout Spain: Mark darts (English make). Manufacture and supply of darts for 23 countries. Exclusive importers of Harrous brand darts in Spain. We sell for Winmau (steel point) darts for games, sports. Classic, plastic points.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Dardos.
- Cañas.
- Puntas.
- Dianas domésticas.

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *Darts.*
- *Shafts.*
- *Points.*
- *Domestic targets.*

Directivos/*Staff:*

Adrian Buckley
Sebastián Padilla

STAND
816

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ■ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

DINUNNO - REVSA

Pol. Ind. Can Carme - 08211 Castellar del Vallés - Barcelona - España
Tel. (93) 714 35 22 - Fax (93) 714 23 97

■ Empresa cuyo objetivo principal es la comercialización de placas lógicas para vídeojuego de los principales fabricantes del mundo.
También y como opción, la comercialización de máquinas de vídeojuego y música y como último producto a añadir un pinball de dos jugadores fabricado en EE.UU.

■ *Our company's main objective is the commercialization of printed circuit board for videogames. From the most important manufactures in the world.*
We have also another choice which is the commercialization of video and music machines. The last producte we have to add is a two players "pinball", whish is manufactured in U.S.A.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- A.G. FUTBOL (pinball).
- KONAMI (placas vídeojuego).
- NICS (placas vídeojuego).
- GAELCO (placas vídeojuego).
- INGEVIDEO (máquinas vídeojuego).
- DINUNNO II (máquinas vídeojuego).
- LASER MUSIC (máquinas música).

Directivos/*Staff:*

Paolo di Nunno, Presidente
Ramon Gili Pons, Gerente
Xavier Maña M., Director Comercial
Josep Roman G, Director Administrativo



SECTORES / *SECTORS*

■ Máquinas A	❑ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	■ Componentes electrónicos
❑ Máquinas B	❑ Bowlings	❑ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	❑ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
❑ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	❑ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	❑ Otros

DISLOT, S.A.

Alba, 5 – 08700 Igualada – Barcelona – España
Tel. (93) 804 00 15 – 803 02 42

■ Diseñamos, construimos e instalamos nuestras "pistas de Slot" desde el año 1981. Actualmente vendemos de dos a tres pistas al mes, con un 70% exportado a Francia por nuestro distribuidor Slot Racing Services.

■ *We design, make an instal our "Slot Tracks" from 1981. Today we are selling about three tracks a month, and we export to France already 70% our production, by our distributor Slot* Racing Services.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Pistas del Slot (minibólidos).
- Recambios de Slot Racing de competición.
- Cuentavueltas-computer para Slot/Scalextric.



Directivos/*Staff:*

Joan Basas Riba, Director General
Mariangels Gifré, Apoderado
Juan Castilla, Departamento de Ventas

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoria y servicios
- ■ Otros

DONAFER, S.L.

Joaquin Blume, s/n – 30430 Cehegin – Murcia – España
Tel. (968) 74 09 16 – Fax (968) 74 06 11

■ Futbolines.

STAND
114

Directivos/*Staff:*

Blas de la Serda Fernández, Gerente

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ■ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

EGASA

Av. Finisterre, 283 – 15008 La Coruña – España
Tel. (981) 27 78 60 – Fax (981) 27 79 28

■ Empresa dedicada a la venta y explotación de máquinas tipo "A" y "B", billares, futbolines, infantiles, boleras, etc., y servicio post venta.

RED COMERCIAL

Barcelona:

PLAYMEX: Av. Roma, 39-41 – 08029 Barcelona
Persona a contactar: José Muyo Marina
Tel. (93) 419 19 44 – Fax: (93) 419 37 94

Madrid:

EGASA MADRID: Hortaleza, 90 – 28004 Madrid
Persona a contactar: David Porras Olalla
Tel. (91) 410 62 28 – Fax: (91) 410 67 02

Coruña:

EGASA DISTRIBUCIÓN: Av. Finisterre 283 – 15008 La Coruña
Persona a contactar: Juan Fariñas Martínez
Tel. (981) 27 78 60 – Fax: (981) 27 79 28

■ *EGASA, a company dedicated to the sale and exploitation of Type A and B machines, billiards, table football, kiddy rides, bowling machines, etc., and post-sales service.*

STAND 220

SECTORES / *SECTORS*

- ■ Máquinas A
- ■ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ■ Billares
- ■ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ■ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros

ELECTRO V.A., S.L.

Campo Arriaza, 86 Bajos (Esq. Casa Oliva) – 08020 Barcelona – España
Tel. (93) 278 13 88 / 305 25 54 – Fax (93) 278 13 88

■ Fabricación de todos los elementos y accesorios electrónicos que intervienen en la fabricación de máquinas tipo "A".

Comercialización de elementos mecánicos que intervienen en la fabricación de máquinas de tipo "A".

Desarrollos, diseños y montajes especiales según las necesidades de cada fabricante.

Comercialización de máquinas tipo "A".

■ *ELECTRO V.A., S.L. manufactures all elements and accessories used in amusement-only machines.*

We market mechanical elements used in the manufacture of video game machines.

Development designs and special mountings to meet the needs of every manufacturer.

Commercialization of video game machines.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Fuentes de alimentación conmutadas.
- Monitores color.
- Cambios de Juego.
- Placas decodificadoras.
- Voltímetros digitales.
- Todo tipo de repuestos y accesorios para vídeojuegos.

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *Commutated feed sources.*
- *Colour monitors.*
- *Game variations.*
- *Decodified boards.*
- *Digital voltimeters.*
- *All types of replacement parts and accessories for video game machines.*

Directivos/*Staff:*

José Luis López Arias, Administrador Gerente
Manuel Padillo Cantero, Director Técnico



SECTORES / *SECTORS*

- ■ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ■ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

ELITRON, S.A.

Mazustegui, 19 – 48006 Bilbao – España
Tel. (94) 415 90 66 – Télex 33136 ERON E – Fax (94) 415 94 62

■ ELITRON, S.A., es una empresa ya veterana en el sector dedicada a la fabricación de máquinas de tipo A, cuyo principal objetivo es ofrecer un buen servicio y la mejor calidad.

Como actividad principal de esta empresa se encuentra la importación de placas de vídeo juego, respaldando nuestra extensa labor comercial con un inmejorable servicio técnico.

Preocupados también en realizar diseños propios que aporten nuevas ideas y renovación al mundo del vídeo, disponemos de un laboratorio ocupado en estas labores de investigación.

■ *ELITRON, S.A., a veteran firm in the industry, makes video games offering top quality service at top quality.*

Our main interest is importing quality video boards backed up by our extensive sales team and our unbeatable technical service.

Our exclusive designs, created in a laboratory dedicated to R&D, set out to bring in ideas and renew the video world.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- VÍDEOJUEGOS (máquinas), COMPETITION I, JAESPLAY I, SAPPORO.



Directivos/*Staff:*

Alfredo Delgado Armendáriz, Consejero-Delegado
Amparo Fernández Rey, Director Financiero

SECTORES / *SECTORS*

■ Máquinas A	❑ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	❑ Componentes electrónicos
❑ Máquinas B	❑ Bowlings	❑ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	❑ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
❑ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	❑ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	❑ Otros

EXPEMAICA, S.L.

Turquesa, 60-62 bajos – 04008 Almería – España
Tel. (951) 23 05 88 – Fax (951) 26 19 31

■ Fabricamos expendedoras de regalos, juguetes, encendedores, ambientadores, golosinas, frutos secos, profilácticos, etc., en bolas de 10, 30, 40, 50, 59, 69 mm de diámetro.

CARACTERÍSTICAS:
Conjunto de piezas ABS, Macrolon, Resina K, Zamak, Resistente 100%. No ataca el óxido. Se calcula su amortización en un máximo de 60 días. Modelo industrial nº 120467 concedido 26 Junio 1990.

■ *Manufactures of gift vending machines, toys, cigarette lighters, air-fresheners, sweets, dried fruits, profilactics, etc. In balls of 10, 30, 40, 50, 59 and 69 mm diameter.*

CHARACTERISTICS
Set of ABS Pieces, Macrolon, Resin-K, Zamak, 100% resistent. Does not react with rust. Calculated maximun amortization: 60 days. Industrial model nº 120467 granted 26 Th June 1990.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Expendedoras de bolas infantiles con expendedora de bolas.

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *Vending machines with balls.*

Directivos/*Staff:*

Manuel Torres García, Director General
Jesús Villanueva Martínez, Director Comercial
Cándida Maria García, Administración
Juan José Fraile Martín, Delegado
Manuel Salazar García, Delegado
José Luis Gómez, Delegado
Manuel Nieto Menribes, Delegado

STAND 902

SECTORES / *SECTORS*

❑ Máquinas A	❑ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	❑ Componentes electrónicos
❑ Máquinas B	❑ Bowlings	■ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	■ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
❑ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	❑ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	❑ Otros

EXPEMOCAR, S.L.

Nereo, 11, Polígono Industrial Pacífico, nave 13 – 29004 Málaga – España
Tel. (952) 24 39 05 – Fax (952) 24 39 04

■ Desde 1970 nos dedicamos a la distribución de máquinas expendedoras. Somos fabricantes de bolsas de plástico y baratijas.
Todo nuestro empeño consiste en matener un servicio postventa de primera calidad.

■ *Since 1970 we have been active in the distribution of vending machines. We manufacture plastic capsules and novelties. The company's stress is on the maintenance of a first class after-sales service.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Máquinas expendedoras.
- Baratijas.
- Huevos plástico.
- Máquinas preservativos

STAND
211

Directivos/*Staff:*

José L. Moleón, Gerente
Purificación Castillo, Administración
Pedro Cardinal, Servicio Técnico

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ■ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

FASVENDING IBÉRICA, S.A.

Av. de Madrid, 133-135 – 08028 Barcelona – España
Tel. (93) 339 24 00 – Fax (93) 330 33 24

■ Fabricación comercialización y venta de distribuidores automáticos de productos sólidos y líquidos.
Sede central en Italia con exportaciones consolidadas en todo el mundo.
Nombre de la empresa en Italia: FAS INTERNATIONAL, S.R.L.

■ *FASVENDING commerzializes and sells automatic distributors of solid and liquid products.*
Our headquarters in Italy boasts consolidated exports the world over.
Italian name: FAS INTERNATIONAL, S.R.L.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Distribuidores automáticos de productos sólidos y líquidos.

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *Automatic distributors of solid and liquid products.*

Directivos/*Staff:*

Aldo Mignona, Administrador
Mariano Marcazzani, Director Exportación
Juan Antonio Gracia, Director Comercial
Leonardo Ravinale, Jefe Técnico
Angeles Valls, Apoderada



SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ■ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

FUTBOLINES MUCA

Ctra. Albanilla, Km 1 – 30140 Santomera – Murcia – España
Tel. (968) 86 16 95

■ Fabricación de futbolines y repuestos de los mismos.

■ *Manufacturing of table footballs, and its complements.*

PRODUCTOS FABRICADOS:
- Futbolines y repuestos

MANUFACTURED PRODUCTS:
- Football tables and accesories

STAND
203

Directivos/*Staff:*

Vicente Antón Muñoz, Fabricante
Javier Campillo Almería, Fabricante

SECTORES / *SECTORS*

❑ Máquinas A	■ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	❑ Componentes electrónicos
❑ Máquinas B	❑ Bowlings	❑ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	❑ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
❑ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	❑ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	■ Otros



REVISTA PROFESIONAL DE EQUIPAMIENTO OPERADORES Y HOSTELERIA

Anuario -ER-

en él encontrará todos aquellos datos de interés que Vd. puede necesitar

Una completa agenda imprescindible para todos los profesionales del Sector

CONTENIDO

- — Dietario semanal a la vista
- — Listín telefónico
- — Información sobre hoteles, comunicaciones, onomásticas, viajes, etc.
- — Relación de fabricantes de todo tipo de máquinas y componentes, clasificados por productos y totalmente actualizada
- — Relación alfabética de Empresas Comerciales
- — Relación alfabética de Empresas de Servicios
- — Asociaciones Profesionales
- — Organismos oficiales a nivel nacional y autonómico

Pz. Duque de Medinaceli, 5 — 08002 Barcelona — T. (93) 318 02 36 / 86 - 318 16 82 — Fx. (93) 302 29 54

FUTPER, S.A.

Pol. Ind.Alquería de Mina – Avda. Alquería de Mina, nº 23
46200 Paiporta – Valencia – España
Tel. (96) 375 88 11 – Fax (96) 375 32 90

■ FUTPER, S.A., empresa fabricante de futbolines y billares desde hace más de veinte años. Durante los cuales hemos sabido adaptarnos a las necesidades de nuestros clientes, ofreciéndoles una calidad y servicio de primer orden, y sobre todo unos precios muy competitivos en el mercado.

■ *FUTPER, S.A. has been manufacturing table football and billiars tables for more than twenty years, during which time we have succeeded in adapting to meet the needs of our customers, offering them first-class quality and standars of service and, above all, prices that are as competitive as any on the market.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Billar carambolas modelo "FUTPER".
- Billar americano modelo "RAREZA"
- Futbolín modelo "PAIPORTA"
- Futbolín modelo "TORRENTE"
- Muebles de vídeo

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *Billiar table model "FUTPER"*
- *Pool table model "FAREZA"*
- *Table football model "FUTPER"*
- *Table football model "TORRENTE"*
- *Furniture for video machines*



Directivos/*Staff:*

Ramón Peris Tarazona, Director General
José Peris Tarazona, Administración
Mª Teresa Bartual, Administración
Jaime Agudo Acedo, Jefe Producción

SECTORES / *SECTORS*

❑ Máquinas A	■ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	❑ Componentes electrónicos
❑ Máquinas B	❑ Bowlings	❑ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	❑ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
■ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	❑ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	■ Otros

NOTAS
NOTES

GAELCO, S.A.

Escipión 9-11 bajos – 08023 Barcelona – España
Tel. (93) 417 36 26 – Fax (93) 417 28 02

■ GAELCO, S.A. es una empresa dedicada al diseño y fabricación de placas de vídeo-juegos, habiéndose introducido en los mercados más importantes del mundo.

Además diseña circuitos para juegos infantiles y placas auxiliares para los muebles de vídeo (adaptadora de monederos, voltímetros, etc.).

■ *GAELCO, S.A.designs and manufactures boards for v ideo games and has recently penetrated the worlds most important markets.*

We design circuits for kiddy rides and auxiliary boards for video furniture (coin adaptors, voltimeters, etc.).

PRODUCTOS FABRICADOS:

- PLACAS DE VIDEO JUEGO (Super Master Boy, Splash, Thunder Hop).
- PLACAS INFANTILES (Batman, Todo terreno, Caballo, Bambi, Formu, Moto de carreras).
- PLACAS ADAPTADORAS DE MONEDEROS, VOLTÍMETRO DIGITAL y PLACA PARA EL VÍDEO DOBLE
- LOTO PLAY

STAND
914

Directivos/*Staff:*

Julián Goicoa Valdevira, Director General

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ■ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

GOLDEN COIN, S.L.

Avda. San Francisco Javier, s/n Edf. Sevilla 2 – 41018 Sevilla – España
Tel. (95) 471 40 84 – Fax (95) 223 03 28

STAND
233

Directivos/*Staff:*

Fernando Camino

SECTORES / *SECTORS*

- ❏ Máquinas A
- ❏ Máquinas B
- ❏ Máquinas C
- ❏ Billares
- ❏ Futbolines
- ❏ Bowlings
- ❏ Dardos-Dianas electrónicas
- ❏ Juegos Infantiles
- ■ Máquinas contadoras de monedas
- ❏ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ■ Vending
- ■ Máquinas expendedoras
- ❏ Maquinaria para bingos
- ❏ Maquinaria para casinos
- ❏ Componentes electrónicos
- ❏ Sistemas de seguridad
- ❏ Informática y ordenadores
- ❏ Asesoria y servicios
- ❏ Otros

HANTAREX IBÉRICA, S.A.

Aragón, 210, 1º 1ª - 08011 Barcelona - España
Tel. (93) 323 29 41 - Fax (93) 453 81 63

Delegaciones:
HANTAREX CENTRO
Julián Camarillo, 53 bis 2ª
28037 Madrid
Tel. (91) 327 24 96 - Fax (91) 327 08 49

HANTAREX ALMACÉN-SERVICIO TÉCNICO
Cabrera, 9-11
08192 Sant Quirze del Vallès
Tel. Almacén 711 99 62
Tel. Serv. Tec. 711 95 63 (Barcelona)

■ La experiencia adquirida por la multinacional HANTAREX en el campo de los monitores le permite estar siempre en línea con las exigencias del mercado, manteniendo siempre la máxima fiabilidad que caracteriza sus productos. Este nivel de calidad es fruto de incesante investigación y búsqueda de nuevos componentes, total ingenierización del producto, ensamblaje en una planta totalmente robotizada del tipo HRS y control del producto finalizado en el departamento de control de calidad. Experiencia que se traduce en una producción y venta que supera la cifra del millón de monitores, en sus distintas aplicaciones.

Sede en España de la Multinacional Italiana HANTAREX S.p.a. con delegacion en diversos países, tales como Alemania, Grecia, Inglaterra, Unión Soviética, Estados Unidos, Japon, Portugal, Hungría y Hong Kong.

Fabrica y distribuye material electrónico: Monitores Vídeo Juego, Monitores Industriales, Monitores Data, Ordenadores y Televisión.

La Delegación Central en España está en Barcelona y con delegación abierta en Madrid, Valencia y Vitoria.

■ *The acquired experience of the multinational HANTAREX in the field of monitors keeps it firmly up to date with the needs of the market. The optimal flexibility HANTAREX maintains is one of the hallmarks of its products. The HANTAREX level of quality –the fruit of incessant research and investigation of new product lines– guarantees total engineering, development and assemply in an HRS ultra high-tech robotic laboratory. Final product control comes from the HANTAREX quality control department.*
All of this experience and skill is translated into production and sales topping the million mark in monitors in their different applications. HANTAREX. Quality.

Headquarters in Spain of the Italian multinational HANTAREXS.p.a. with delegations in various countries such as Germany, Greece, England, the Soviet Union, the United States, Japan, Portugal, Hungary and Hong Kong.

HANTAREX IBERICA manufacture and distribute electronic material: video games monitors, industrial monitors, data monitors, computers and television.

PRODUCTOS FABRICADOS:

MONITOR MTC 900010" - MONITOR MTC 900014" - MONITOR MTC 900015" - MONITOR MTC 9000 16" - MONITOR MTC 9000 20" - MONITOR MTC 9000 21"- MONITOR MTC 9110 25" - MONITOR MTC 9110 28"- MONITOR MTC 9110 25" H.R. - MONITOR MTC 33 E MONITOR MTC 37 P - MONITOR HTC 9110 25/B.

FUENTE ALIMENTACIÓN US 25010 Amp. - FUENTE ALIMENTACION US 300 Amp - FUENTE ALIMENTACIÓN US 150 7 Amp

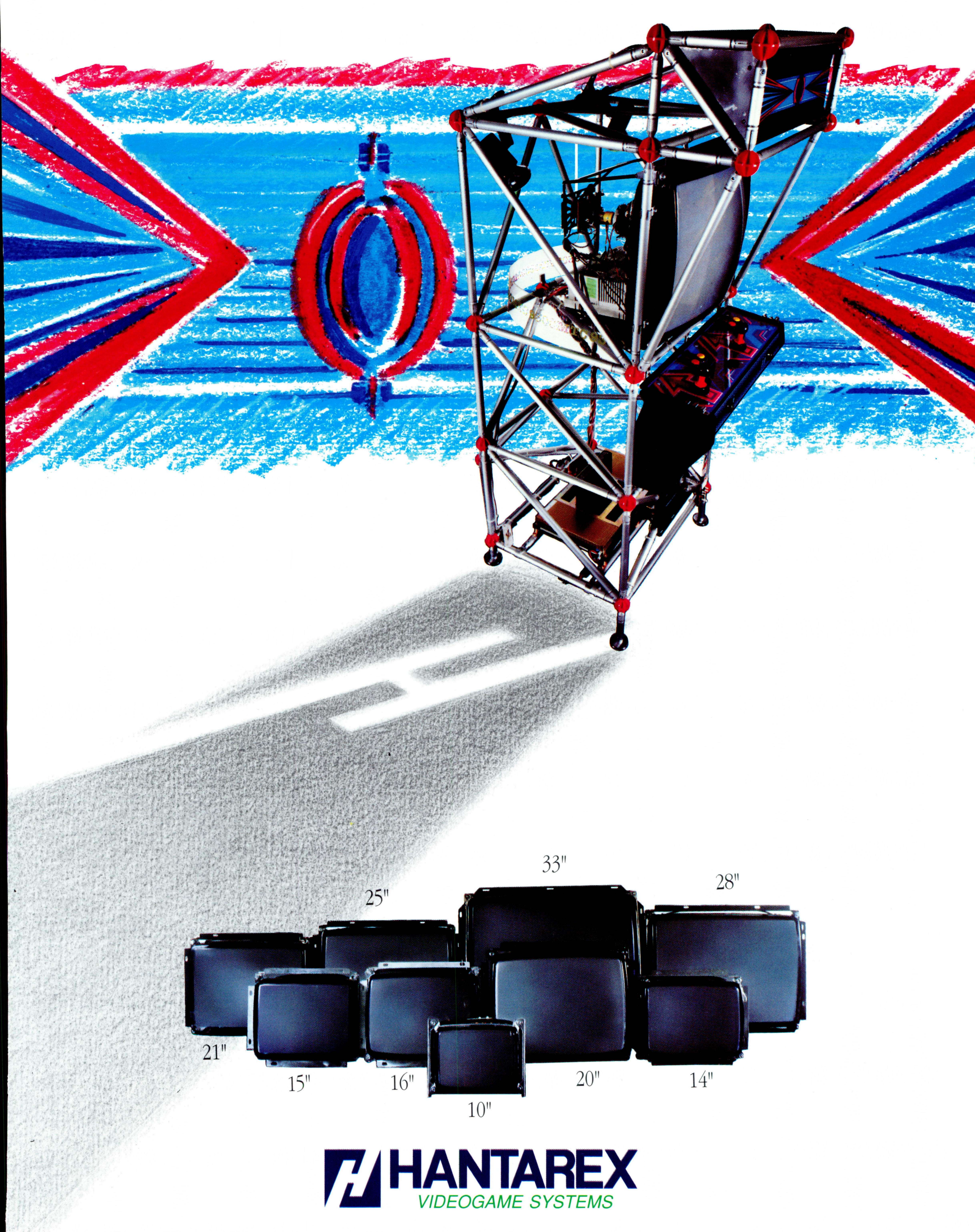
STAND
516

Directivos/*Staff:*

José Mª Alarcón Martí, Director General
Antonio Peñaranda, Jefe de Ventas
Jaume Clofent, Director Financiero
Joaquín Martínez, Jefe de Servicio Técnico

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ■ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros


33"
25"
28"
21"
15"
16"
20"
14"
10"
HANTAREX
VIDEOGAME SYSTEMS

H.G.M., S.A.

Central: Milà y Fontanals, 147-149 – 08205 Sabadell – Barcelona – España
Tel. (93) 711 35 52 / 690 23 61 – Fax (91) 711 44 55

Delegación Madrid: Sierra de Guadarrama, 6, 1-A – Pol. Ind. S. Fernando II
28850 San Fernando de Henares – Madrid– España – Tel. (91) 656 61 96 – Fax (91) 656 19 85

Delegación Valencia: Av. Manuel Colomer Marco, 17 – 46017 Valencia – España
Tel. (96) 357 51 57 – Fax (96) 357 08 30

Delegación Torremolinos: Av. Palma de Mallorca, s/n (junto Hotel Las Palomas)
29620 Torremolinos – Málaga– España – Tel. (952) 37 40 22 Fax (952) 37 40 15

■ HGM, S.A. pertenece al grupo RANK, siendo una filial de HAZEL GROVE MUSIC de Inglaterra. En sus instalaciones de Sabadell se fabrica la mesa "Superleague" en sus diferentes modelos y además, dispone de un servicio de mantenimiento para el operador.

La filosofía de HGM, S.A. no sólo consiste en vender un producto sino en ofrecer un completo sistema que ayuda a los operadores, a saber cómo organizarse con respecto a la contabilidad y amortización de las recaudaciones. También se les enseña cómo mantener y cuidar las mesas así como a organizar ligas y campeonatos.

Se organizan campeonatos individuales y por equipo constantemente durante todo el año y a finales de junio se realizan los campeonatos nacionales de HGM, S.A. cuyos ganadores representan a España en los campeonatos de BAPTO que se celebran en Blackpool.

■ *HGM, S.A. belongs to the RANK ORGANISATION, being a branch of HAZEL GROVE MUSIC UK. Manufactured at their factory in Sabadell the Superleague pool table presents different models and also supplies operators with a good maintenance service.*

HGM, S.A.'s philosophy dictates they don't just sell a product but a complete system which helps operators in the organisation of fixed schedules and also shows them how to valet and service tables and to organise leagues and tournaments.

Tournaments, both individual and by teams, are constantly organised throughout the year. The HGM, S.A. National Tournament in particular is held at the end of June, being the winners the Spanish representatives at the BAPTO competition which takes place in Blackpool.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Billar "tradicional" Superleague.
- Billar "continental" se ha mejorado la calidad. Superleague para la década de los 90.
- Billar "de carambola" de 2,20 x 1,10 de juego.
- "Compact Discobar" el nuevo Jukebox de 12 compact-disc con más de 250 canciones.
- Futbolín tipo "catalán", "madrileño", etc.
- Dardos electrónicos con punta de plástico "English Mark Darts" y "JV Darts".
- Basket electronico.
- Mesas de aire.
- Accesorios de billares/dardos.

STAND
224

Directivos/*Staff:*

Pedro Guillamón Ortega, Director General
María Rosa Comellas Romeu, Director Administración

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ■ Billares
- ■ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros

HISPACOUNTER, S.L.

González Dávila, 20, Polígono Industrial de Vallecas – 28031 Madrid – España
(91) 380 29 25/380 22 00 – Fax (91) 380 29 26 / 380 26 52

■ Comercialización de maquinaria para procesamiento de monedas y billetes.
Representación de firmas extranjeras.
Fabricación y exportación de máquinas contadoras con accionamiento manual y electrónicas.

■ *Commercialization of money processing machinerie.*
Rep of foreign firms.
Manufacture and export of manual and electrical coin-counting machines.

PRODUCTOS FABRICADOS:

En la actualidad HISPACOUNTER, S.L., fabrica la gama de máquinas contadoras de monedas denominada PINBALINAS, en su nueva versión STAR.

- * STAR 2200 (electrónica).
- PINBALINA - 20 * STAR 2200 .
- PINBALINA - 21 (con paradas automáticas/descarte)
- PINBALINA - 20 E (con descarte).

STAND
301

Directivos/*Staff:*

Pedro Tejedor Martin, Presidencia
Alfonso Morcillo, Dirección Financiera
Mª Jesús Muñoz-Elena, Dirección de Logística
Miguel Ángel Bruni, Dirección Comercial

SECTORES / *SECTORS*

❑ Máquinas A	❑ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	❑ Componentes electrónicos
❑ Máquinas B	❑ Bowlings	❑ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	❑ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
❑ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	■ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	❑ Otros

IBEROJOCS, S.A.

La Tina, 5, Pol. Ind. El Viso – 29006 Málaga – España
Tel. (93) 233 77 22 – Fax (95) 233 49 56

■ Fabricación y venta de futbolines electrónicos, dianas electrónicas, aparatos infantiles y equipos para ferias.

■ *Manufacture and sale of table football electronic, electronic darts, kiddy rides and equipment for trade fairs.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Futbolines electrónicos
- Dianas electrónicas y otros.

STAND
204

Directivos/*Staff:*

Rafael Arroyo Luque, Gerente
Marck Lewis, Jefe de Ventas
Silvia Arroyo, Departamento de Administración

SECTORES / *SECTORS*

❑ Máquinas A	■ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	❑ Componentes electrónicos
❑ Máquinas B	❑ Bowlings	❑ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	❑ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
❑ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	❑ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	❑ Otros

IBERSELEX, S.A.

Córcega 163-167 – 08036 Barcelona – España
Tel. (93) 439 64 90 / 419 26 79 – Fax (93) 321 45 47

■ Comercialización de máquinas para el tratamiento de la moneda y billetes.

FIRMAS REPRESENTADAS:

- SELEX SAS – Italia.
- TOYOCOM – Japón
- ATLANTIC MONEY – Estados Unidos
- NAKABAYASHI – Japón
- MAGNER – Estados Unidos
- POLITEAM – España

■ *IBERSELEX, S.A. represents:*

- SELEX SAS – Italy.
- TOYOCOM – Japan
- ATLANTIC MONEY – United States
- NAKABAYASHI – Japan
- MAGNER – United States
- POLITEAM – Spain

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Contadoras de monedas manuales y eléctricas, serie TOP.
- Contadoras de monedas electrónicas, serie SELECONTA.
- Clasificadoras de monedas, series SELEMATIC y MINISORTER.
- Encartuchadoras de monedas serie OMNIA.
- Contadoras de billetes, serie NC-50
- Máquinas de cambio, serie POLIT-100
- Máquinas expendedoras de tickets, serie TRANSTICKET.

MANUFACTURED PRODUCTS:

- Manual and electric coin-counters (TOP Series).
- Electronic coin-counters (SELECONTA.Series)
- Coin-classifiers (SELEMATIC and MINISORTER Series).
- Coin packagers (OMNIA Series).
- Note-counters (NC-50 Series)
- Change machines (POLIT-100 Series)
- Ticket vending (TRANSTICKET Series).



Directivos/*Staff:*

Sergio Pons Castellanas, Director General

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ■ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ■ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

IMPORT POOL PLAY

Pl. Alquería Nova, 2, 77ª – 46014 Valencia – España
Tel. (96) 370 55 15 – Fax (96) 350 01 42
Administración y ventas: Bachiler, 28, 19ª –46010 Valencia – España
Tel. (96) 362 36 63 – Fax (96) 362 36 62

■ IMPORT POOL PLAY es distribuidor exclusivo de los Billares VALLEY en España, Francia, Portugal e Italia.

Las mesas Valley son las únicas homologadas para los campeonatos mundiales que se juegan en Estados Unidos.

Las medidas de las mesas son de 6, 7 y 8 pies. Destacamos que la medida oficial de campeonatos es la de 7 pies.

■ *Import Pool Play is the exclusive* distributor of VALLEY pool tables in Spain, France, Portugal and Italy.

VALLEY pool tables are the only tables officially approved for the pool world championships, played in the United States.

The sizes of table available are: 6, 7 and 8 feet. It should be remembered that the official Championship size is 7 ft.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Mesas de billar pool VALLEY
- Tacos profesionales Huebler

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *VALLEY pool tables*
- *Huebler Professional cues*

STAND
509

Directivos/*Staff:*

Roberto Aparicio, Gerente General

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ■ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

NOTAS
NOTES

INDER, S.A.

Felipe Asenjo, 27 – Pol. Ind. Cobo Calleja – 28940 Fuenlabrada – Madrid – España
Apartado de Correos, 15066 – 28080 Madrid
Tel. (91) 642 11 42 / 642 03 75 – Fax (91) 642 01 11

■ INDER, S.A., nació hace veintisiete años. Más de cuatro lustros de actividad ininterrumpida sitúan a INDER, S.A. en una posición de solidez y experiencia singular.

La planta de su fábrica, dedicada a la producción de máquinas recreativas de los tipos, "A" y "B", y ubicada en uno de los polígonos industriales más importantes y próximos a la capital del reino, se despliega en una gran superficie, suficiente para la actividad actual, y capaz de albergar futuras ampliaciones.

■ *INDER, S.A. was born twenty-seven years ago. More than two decades of uninterrupted activity, situated INDER, S.A. in a unique position of dependability and experience.*

Our manufacturing plant, dedicated to the production of Video and pin-ball machines and game machines, and located in one of the most important industrial estates and near the capital city of the Kingdom, is spread put over a wide area, sufficient for present purposes and capable of housing future expansions.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- MÁQUINAS TIPO "A":
  PIN-BALL: "PINBALL-IN" (ATLETA)
  VÍDEOS: "DUPLEX-IN", "VIDEO-IN"
  Lanza su nuevo y espectacular Pin-ball "METAL MAN".
  PLACAS DE VÍDEO: "MEGA PHOENIX"
- MÁQUINAS TIPO "B": "SAFARIM"
  Después del gran triunfo del modelo "MINI ROCHY", INDER lanza ahora al mercado un nuevo modelo de máquina tipo "B", "SAFARIM".

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *"PIN-BALL-IN"*
- *"DUPLEX-IN", "VIDEO IN"*
- *"MEGA PHOENIX".*
- *"METAL-MAN"*
- *"SAFARIM"*

Directivos/*Staff:*

Francisco Maestre Escudero, Consejero Delegado.-Director General
Antonio Sierra Benito, Director de Fabricación
Javier Villa Fernández, Director Técnico
Manuel G. Alcaraz, Jefe de Ventas
Arturo Monsalvo, Director de Proyectos



SECTORES / *SECTORS*

- ■ Máquinas A
- ■ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros


SAFARIM
la reina
de la "emoción".
Disfruta de las más excitantes aventuras con ésta máquina salvaje.
SAFARIM
7.500
PULSE
PULSE
PULSE
SAFARIM
INDER
TATUAJE S.A.
INDER
C/ FELIPE ASENJO, 27. POLIGONO INDUSTRIAL COBO CALLEJA. FUENLABRADA (28940 MADRID)
APDO. 15066 MADRID - TELS.: 642 11 42 - 642 00 18. FAX.: 642 01 11.

INDUSTRIAS LORENZO, S.A.

Av. Prat de la Riba, 84 – 08849 Sant Climent de Llobregat – Barcelona – España
Tel. (34-3) 637 34 22 – Fax (34-3) 637 01 21

■ Fabricantes de moldes y matrices en inyección de plásticos

■ *Manufactured of moulds and matrices in injections of plastic pieces.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Pulsadores luminosos (nuevos modelos)
- Pulsadores sin luz
- Mandos de dirección (nuevos modelos)
- Puertas (todos los modelos)
- Clasificador de monedas para Azkoyen o Cocamatic.
- Placas Portadocumentos.
- Volantes.
- Pedales (Nuevos modelos)
- Cambio de velocidad
- Ruedas
- Niveladores
- Portaplacas

Directivos/*Staff:*

Ángel Lorenzo Regidor, Administrador
M. Ángel Lorenzo Riera, Director Producción / Compras
Ricardo Romero Herrera, Director Comercial
Juan José Verdú Martínez, Director Administrativo
Guillermo Olmos Martín, Comercial

STAND
314

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ■ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros



Industrias Lorenzo S.A.
LOW
HIGH
LOW
HIGH
LOW
HIGH
Avda. Prat de la Riba, 84
Tel. (34-3) 637 34 22 - Fax (34-3) 637 01 21
08849 Sant Climent de Llobregat - Barcelona (Spain)

IPS

Girona, 96, 2º 1ª – 08009 Barcelona – España
Tel. (93) 459 17 88 – Fax (93) 458 86 71

■ Nuestra actividad está basada en el desarrollo y puesta en funcionamiento de programas destinados al control de las explotaciones del sector recreativo.

El conocimiento profundo del sector y la larga experiencia dentro del mismo nos permiten ofrecerles unos programas de gran utilidad, facilidad de uso y versatilidad, consiguiendo una información exhaustiva del funcionamiento real de su empresa.

Estos programas funcionan bajo MS-DOS, Redels Locales y UNIX.

Paralelamente al suministro del programa se forma al personal que los utilizará y se distribuyen ordenadores periféricos y complementos adaptados a las necesidades de cada empresa.

■ *Our activities are based on the development and settining up of programmes for the control and exploitation of the amusement sector.*

Profound knowledge of the sector and long experienc in said sector allows us to offeryou high-utility easy-to-use, versatile programmes, providing exhaustive information on the real operations of your company.

These programmes operate on MS-DOS, Local Redels and UNIX. Parallel with programme cupply we train the personnel who will use them. We a/so distribute computers, peripherals and complements adapted to the needs of each company.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Programa de gestión de máquinas recreativas GESCOPER.
- Programa de gestión de máquinas recreativas IPS-MAQ.
- Terminales portátiles para la captura de recaudaciones y su posterior entrada automatica al ordenador.

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *Management programme for GESCOPER amusement machines.*
- *Management programme for IPS-MAQ amusement machines.*
- *Portable terminals for collecting returns and their subsequent automatic fililng in the computer.*



Directivos/*Staff:*

Francesc Folguera, Director General
Fco. José Gómez, Director Comercial
Miquel A. Carreras, Director Técnico

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ■ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros

JOFRA-MOVE

Ángel Ganivet, 5 – 18009 Granada – España
Tel. (958) 50 25 76 – Fax (958) 22 03 92

■ Empresa dedicada a la fabricación y discrimación de máquinas expendedoras de bolas y artículos para las mismas, así como aparatos infantiles.

■ *Manufactures and distribution of vendig machines of balls and them articles. We also dedicated to kiddy rides.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Artículos para máquinas expendedoras y máquinas expendedoras.
- Aparatos infantiles.

STAND
219

Directivos/*Staff:*

Miguel Ariza, Gerente
Soledad Fernández, Director Comercial

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ■ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ■ Vending
- ■ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

J.V.

Dos de Mayo, 51, bajos – 08100 Mollet del Vallés – Barcelona – España
Tel. (93) 593 09 96 – Fax (93) 570 03 35

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Dianas con monitor de color, basquets, mesas de aire, futbolines y billares, aparatos infantiles.

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *Dartboard electronic, baskets, Air tables, billiards and Table football and Kiddy rides.*



Directivos/*Staff:*

José Vilar González, Director General
Alberto Vilar Blanco, Departamento Comercial
Mercedes Vilar Blanco, Departamento Comercial
José Vilar Blanco, Departamento Comercial

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ■ Billares
- ■ Futbolines
- ■ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ■ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

J.J. JUEGOS, S.L.

Terra Alta, nave 5, Pol. Industrial "Can Carme" - 08211 Castellar del Vallés
Barcelona – España
Tel. (93) 714 25 17 – 714 25 77 – Fax (93) 714 24 57

■ Empresa fabricante de maquinas tipo A, nacida para dar continuidad y servicio post venta a la máquina INGEVIDEO, fabricada desde el año 1984. Siguiendo en la línea de dar servicio a nuestros clientes, presentamos en FER-92 la doble máquina "DOBLE INGEVÍDEO J.J.".

■ *Manufacturing company of video-game machine, to give continuity and after sales service to INGEVIDEO machine, manufactured since 1984. Flowing up with our policy of giving a great service to our clients, FER-92 we present the double machine "DOBLE INGEVIDEO J.J.".*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Máquina INGEVIDEO DE LUXE 25''. Modelo dos jugadores.
- Máquina INGEVIDEO DE LUXE 25''. Modelo tres jugadores.
- Máquina INGEVIDEO DE LUXE 25''. Modelo cuatro jugadores.
- Doble INGEVIDEO J.J.
- Futbolines.

STAND
216

Directivos/*Staff:*

Juan Juni Ramon, Director Comercial

SECTORES / *SECTORS*

■ Máquinas A
❑ Máquinas B
❑ Máquinas C
❑ Billares
❑ Futbolines
❑ Bowlings
❑ Dardos-Dianas electrónicas
❑ Juegos Infantiles
❑ Máquinas contadoras de monedas
❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
❑ Vending
❑ Máquinas expendedoras
❑ Maquinaria para bingos
❑ Maquinaria para casinos
❑ Componentes electrónicos
❑ Sistemas de seguridad
❑ Informática y ordenadores
❑ Asesoría y servicios
❑ Otros

LMG-SEKERTAL

Aguirre, 18 – 48011 Bilbao – Vizcaya – España
Tel. (94) 44 23 84 – Fax (94) 427 67 47

■ Empresa Comercial

■ *Commercial of Therapeutic equipment.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Equipos terapéuticos
- Imexpres.
- Planeta.



Directivos/*Staff:*

Lluís Mallart Grassot
Mª Pilar Blanco Olabarrieta

SECTORES / *SECTORS*

❑ Máquinas A	❑ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	❑ Componentes electrónicos
❑ Máquinas B	❑ Bowlings	❑ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	❑ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
❑ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	❑ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	■ Otros

MACMONEY
Máquinas Accionadas por Monedas

Mossén Andreu, 20 – 08940 Cornellá de Llobregat – Barcelona – España
Tel. (93) 375 70 03 – Fax (93) 471 06 42

■ Fabricación de máquinas de cambio de monedas y billetes.

■ *Manufacture of machines for changing coins and notes.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Máquinas de cambio de monedas con lector de billetes
- Máquinas de cambio modelo

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *Machines for Changing coins with note reader*
- *Change machines, midi model*

STAND 805

Directivos/*Staff:*

Juan Ramírez Romero Gerente
Antonio Varela Rodríguez Departamento Comercial
Juan Ramírez Pineda, Departamento Técnico
Carlos Ramírez Pineda, Departamento de Producción

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ■ Vending
- ■ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros

NOTAS
NOTES

MAMPEL, S.A.

Pujades, 274 – 08005 Barcelona – España
Tel. (93) 307 88 84 – Fax (93) 303 09 13

■ La Empresa MAMPEL, está orientada exclusivamente al sector de Billares y en las diferentes modalidades de CAROM, POOL Y SNOOKER.
Alrededor de 1.000 artículos configuran nuestra oferta. Además de las compañías que al margen se mencionan, ofrecemos una gama muy amplia en artículos nacionales y de importación.
Por nuestra seriedad comercial, somos una de las empresas con mayor prestigio en el ámbito nacional y en los mercados internacionales.

SIENDO LOS MÁS ANTIGUOS EN EL SECTOR SEGUIMOS SIENDO LOS MÁS JÓVENES EN IDEAS Y CREATIVIDAD.

Disponemos de un catálogo especial Export.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- TACOS: LONGONI (CEE), VALERIAN'S (CEE), ROGERS (TAIWAN), FALCON (EE.UU.), MEUCCI (EE.UU.), McDERMOTT (EE.UU.)
- PAÑOS: IWAN SIMONIS (Bélgica)
- BOLAS: SUPER ARAMITH (Bélgica)
- BANDAS: I. CONTINENTAL (Alemania)
- TIZAS: MASTER-TRIANGLE (EE.UU.)
- SOLETAS: B.B. (Francia), BRUNSWICK (EE.UU.), TRIANGLE (EE.UU.), MASTER (EE.UU.), PROFESSIONEL (EE.UU.).
- Accesorios y recambios de billar, nacionales y de importación.

■ *Our company is only and exclusively dealing in the Billiard fiel, in CAROM, POOL and SNOOKER specialities.*
Our range includes about 1.000 items.
In addition to the international companies mentioned above, we are able to offer a wide range of domestic manufactured items, and we have a special collection of samples for export, mainly oriented to the European Common Market and USA.
Because of our seriousness we are the most prestigious Company either in the Spanish or internationals markets.

WE ARE THE OLDEST IN THE FIELD, BEING, HOWEVER, THE YOUNGESTION IDEAS AND CREATIVITY.

Directivos/*Staff:*

Vicent Mampel, Departamento Dirección
Buenaventura Calvet, Departamento Comercial
Carles López, Departamento de Ventas
Marisol Giménez, Departamento Administración
Josep Parés, Departamento Expediciones

STAND
801

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ■ Billares
- ■ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros



MESA POOL AMERICANO
LONGONI MODELO CONCORDE
Garantía de Calidad y Rentabilidad

!! Marque la diferencia!!

La marca líder en Europa en tacos de billar, presenta su Mesa Pool americano, modelo Concorde, con las siguientes características:

— Selector MANUAL o ELECTRONICO, de 100 a 900 ptas. en ambas versiones.
— Disponible en tamaños de 1,83 m., 1,98 m., 2,24 m. y 2,54 m. (campo de juego).
— Pizarra de una pieza, de 19 a 25 mm. según tamaño de la mesa.
— Materiales y acabados de calidad profesional.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA:

BALEARES: G. JUAN BENNASAR. - Palma de Mallorca - Tel. (971) 73 22 14.

LEVANTE: BOUTIQUE DEL BILLAR, S.L. - Avda. Catedrático Soler, 34 - 03007 ALICANTE - Tel. (96) 512 50 50

ANDALUCIA: NEVADA, DEPORTES Y JUEGOS, S.L. - C/. Ingeniero de la Torre Acosta, 21 - 29007 MALAGA - Tel. (952) 30 91 96

MADRID: BILLARES DEL RIO, S.A. - C/. Dr. Esquerdo, 176 - 28007 MADRID - Tel. (91) 501 07 04
RECREATIVOS VITAL, S.A. - Avda. Menéndez Pelayo, 25 - 28009 MADRID - Tel. (91) 504 15 16
BILLARES MORALEDA. - C/. Francisco Iglesias, 23 - 28018 MADRID - Tel. (91) 551 38 66

CATALUÑA: STEPHEN LOPEZ. - C/. Pí y Maragall, 94 - 08025 BARCELONA - Tel. (93) 235 16 40

Todas las mesas Longoni van equipadas con paño IWAN SIMONIS, distribuido por Mampel, S.A.

MARS ELECTRONICS INTERNATIONAL

Viale Dante, 40 – 27011 Belgioioso – Pavia – Italy
Tel. (382) 97 93 13 – Fax (382) 97 07 90

AGENTE PARA ESPAÑA:

JUAN MIGUEL ANTOÑANZAS, S.L. – Alcalá 81, 1° A – 28009 Madrid – España
Tel. (91) 435 80 24 – Fax (91) 577 85 43

■ MARS ELECTRONICS INTERNATIONAL (MEI), líder mundial en monederos electrónicos fue establecida hace veinte años. MEI fabrica todos sus productos en el Reino Unido y USA vendiéndolos a través de sus propias oficinas y 350 distribuidores y centros de asistencia técnica en todo el mundo.
MEI es un proveedor imporante de la industria del recreativo a nivel mundial.
MEI está dedicada a mantener su liderazgo y a este fin presenta con ocasión de FER su más avanzada gama de monederos CASHFLOW, diseñada para ofrecer prestaciones y fiabilidad hasta ahora desconodicas así como máxima flexibilidad y seguridad.

■ *MARS ELECTRONIC INTERNATIONAL (MEI)* market worldwide in electronic payment systems has been established for twenty years. MEI manufactures all its products in the UK and US and sells them through their own offices and 350 distributors and service centers worldwide,
MEI is a major supplier to the gaming and amusement industry around the world.
MEI is commited to maintain its leading position and to this end is launching at FER the most advanced new range of coin mechanisms "CASHFLOW", designed to offer state of the art performance and functionality and offering unrivalled security and flexibility.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Monedero CASHFLOW 330
- Monedero CASHFLOW 430

Directivos/*Staff:*

Nick Nearchou
Nick Habgood
Juan Miguel Antoñanzas
Antonella Molinari
Lola Bravo

STAND 807

SECTORES / *SECTORS*

- ■ Máquinas A
- ■ Máquinas B
- ■ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ■ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros

MERCURY INTERNACIONAL DE COMUNICACIÓN, S.A.

Montera, 41, 4° – 2803 Madrid – España
Tel. (91) 523 28 24 – Fax (91) 523 27 91

■ Producción, importación, exportación y distribución de productos audiovisuales y máquinas de autoventas.

■ *Production, import, export, and distribution of audio-visual appliances and auto-vending machines.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Máquinas autoventa expendedoras de comida caliente.
- Amplificador sistema KARAOKE

Directivos/*Staff:*

Raúl Vega Morillo, Director Ejecutivo



SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ■ Vending
- ■ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

MACHINES GAMES AUTOMÁTICS, S.A.

Ronda Industria, 22-24 – 08210 Barberá del Vallés – Barcelona – España
Tel, (93) 718 65 51/718 18 54 – (93) 718 80 30

■ La seriedad comercial, el compromiso de servicio y el cumplimiento de las exigencias del mercado son los principales objetivos de M.G.A. Estos objetivos unidos a la experiencia adquirida durante estos años, les han dado la profesinalidad y el nivel de fabricación requeridos con el fin de ofrecerles la rentable gama que presentan en Fer 92. En este certamen presentan en cuanto a las máquinas de tipo A, los MULTIVIDEOS de total adaptabilidad, así como los productos de la firma TAITO destacando el Pin-Ball doble ALVIN FOOTBALL. En cuanto a tipo B, cabe destacar los modelos MGA MINI TESORO, MGA LLORET y la amplia gama LAS VEGAS de alta rendabilidad, multimonedas y adaptadas a 500 ptas. Así mismo presentan los espectaculares VIRTUALITY en los que el jugador actúa desde el interior de la máquina y VENTURER que es un simulador de vuelo en movimiento para 14 personas.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Máquinas de tipo A: MULTIVIDEO MGA, VIRTUALITY, GUN BUSTER, RING RACE, DINOREX, BLANDIA, ANIMAL LAND, RIDINGFIGTH, EURO CHAMP'92, SILENT DRAGON.
- Máquinas tipo B: MGA LLORET, MGA MINI TESORO, LAS VEGAS, LAS VEGAS 3, LAS VEGAS 1, MGA TOP DE LUXE.
- Otros: MÁQUINAS DE CAMBIO, CARROUSELS, VENTURER, MÁQUINAS DE VENDING.

■ *M.G.A.'s main aims are our serious commercial outlook, our compromise to service and our fulfillment of the demands of the market. These objectives, along with our experience of many years, has given us the professional attitude and manufacturing level necessary to offer you the profit-marking range available at FER'92. The event gives us the chance to snow off our fine, totally adaptable MULTIVIDEOS. You will also be seeing such products of the TAITO firm as the double pin-ball ALWIN FOOTBALL. As to amusement machines, we offer MGA MINI TESORO, MGA LLORET and a wide range of high-profit LAS VEGAS machines has well as multi-coin machines adapted to soo pesetes coins. Also, see our spectacular VIRTUALITY, where the player gets inside the machine, and VENTURER,a moving flight simulator for 14 people.*

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *Video game machines: MULTIVIDEO MGA, VIRTUALITY, GUN BUSTER, RING RACE, DINOREX, BLANDIA, ANIMAL LAND, RIDINGFIGTH, EURO CHAMP'92, SILENT DRAGON.*
- *Gaming machines: MGA LLORET, MGA MINI TESORO, LAS VEGAS, LAS VEGAS 3, LAS VEGAS 1, MGA TOP DE LUXE.*
- *Other: MÁQUINAS DE CAMBIO, CARROUSELS, VENTURER, MÁQUINAS DE VENDING.*

Directivos/*Staff:*

Jaime Sanahuja Junyent, Consejero Delegado
Jaime Terradas Brossa, Asesor jurídico
Mercedes Carril Montes, Adjunto a gerencia
Josep Carreras Pallares, Director Técnico
Antonio Escoda Puntas, Director Comercial
Ricardo Gómez Sánchez, Jefe de Producción
Enric Meste Guiamet, Servicio de asistencia técnica
Francisco Rubio Caja, I+D



SECTORES / *SECTORS*

- ■ Máquinas A
- ■ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ■ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ■ Vending
- ■ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros

MICROXIP, S.C.

Gregorio Molina, 21 bajo, 46800 Xàtiva – Valencia – España
Tel. (96) 228 17 01 – Fax (96) 228 07 30

■ Programación exclusivamente para operadoras.

Distribución de ordenadores, impresoras y periféricos consumibles para informática

Ofimática, Telefonía móvil, fax, fotocopiadoras.

■ *Programming exclusively for operadors.*

Distribution of computers, printers, peripherals and consumables for computers.

Office automation. Mobile telephones. Fax machines, photocopiers.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- OPERA-1 Gestión integrada para operadoras (sistema prologue).
- OPERWORK 2.1. Gestión integrada operadoras (sistema MS-DOS red local –novedad–).
- OPERCON 2.0 Contabilidad multipuesto especial para operadoras.
- OPERDATA 2.0 ordenador portátil para recaudaciones automáticas.

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *OPERA-1 Integrated manegement for operators (prologue system).*
- *OPERWORK 2.1. Integrated manegement for operators (MS-DOS system in a local area network – a novelty).*
- *OPERCON 2.0 Multipost accounting especially for operators.*
- *OPERDATA 2.0 portable computer for the automatic collection of takings.*

Directivos/*Staff:*

Luis Montalva Escribá, Jefe de programación
Javier Benavent Mora, Director Comercial
Sergio Martí Sanz, Gerente
Mª Carmen Soriano Jimeno, Dpto. Administración

STAND
404

SECTORES / *SECTORS*

❑ Máquinas A	❑ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	❑ Componentes electrónicos
❑ Máquinas B	❑ Bowlings	❑ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	❑ Máquinas expendedoras	■ Informática y ordenadores
❑ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	❑ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	❑ Otros

M.L.P. IBÉRICA, S.A.

Ercilla, 29 – Local comercial – 28005 Madrid – España
Tel. (91) 517 66 62 – Fax (91) 517 43 17

■ Fabricación y distribución de aparatos especiales tipo A.
Importación de prototipos tipo A.
Comercialización de placas de vídeo-juego.
Comercialización de aparatos infantiles.
Comercialización de billares.
Comercialización de futbolines.
Comercialización de máquinas tipo B.
Muebles de video (ACTION FIGHTER)

■ *Manufacture and distribution of amusement-only machines and import of amusement prototips type A.*
Comercialization of: video-game boards, kiddy rides, billiards, football-table, amusement machine type B, video cabinets (ACTION FIGHTER)

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Aspectos especiales tipo A.
- G.P. Rider (Moto doble).
- FINE LAP-2 (coche doble).
- ROAD RIOT 4 WD (BUGGY doble).
- EXHAUST NOTE F-1 (F-1 doble).
- ABCop (moto sencilla).
- BOWLING STRATA (bolera).

Directivos/*Staff:*

Esther Herrero García, Gerente
Francisco Rubio Torres, Director Comercial
Pedro de la Cruz Isasi, Jefe de ventas
Ramon Ortiz Santiago, Director Financiero
Francisco Sánchez Contreras, Director Administrativo
Javier Suárez García, Recepción-Administración.



SECTORES / *SECTORS*

■ Máquinas A
■ Máquinas B
❑ Máquinas C
■ Billares
■ Futbolines
■ Bowlings
❑ Dardos-Dianas electrónicas
■ Juegos Infantiles
■ Máquinas contadoras de monedas
❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
❑ Vending
■ Máquinas expendedoras
❑ Maquinaria para bingos
❑ Maquinaria para casinos
❑ Componentes electrónicos
❑ Sistemas de seguridad
❑ Informática y ordenadores
❑ Asesoría y servicios
❑ Otros

NOTAS
NOTES

MOVISAN

Torrent de la Santa, 4 – 08340 Vilassar de Mar – Barcelona – España
Tel. (93) 750 21 18 – Fax (93) 750 25 62

■ Distribuidora, importadora de aparatos de masaje en general, sillones de relax y masaje; bañeras de hidroterapia, sales aromáticas

■ *Importer and distributor of massage apparatus in general, relaxing and toning massage. Hydrotherapy tubs: aromatic bath salts.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Balsam 3
- Thrive 717.
- Hydrotherm
- Vibroped Super
- Kms 203, etc..

STAND
212

Directivos/*Staff:*

José Mª Plana, Gerente

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros

MYRA SPOT, S.A.

Córcega, 459, 1ª – 08307 Barcelona – España
Tel. (93) 458 67 10 – Fax (93) 207 75 76

PRODUCTOS FABRICADOS:

- BELLAMAT (aparato vibromasaje)
- PEDIMAN (aparato pedicura-manicura)

STAND
305

Directivos/*Staff:*

Miguel Guri Isart, Administrador
Anastasio Cascón Miguel, Director Comercial

SECTORES / *SECTORS*

❑ Máquinas A	❑ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	❑ Componentes electrónicos
❑ Máquinas B	❑ Bowlings	❑ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	❑ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
❑ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	❑ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	■ Otros

NAVATRES, S.L.

Monasterio de Azuelo, 2 Trasera – 31011 Pamplona – Navarra
Tel. (948) 17 57 67 – Fax (948) 27 09 50

■ Comercial Navatres es una empresa joven (1990), pero no por ello inexperta, formada por personal altamente cualificado en el sector del recreativo.

Comercializa todo tipo de recambios para máquinas tipo A y B, billares, futbolines, etc. Siendo sus precios lo más asequible en el mercado nacional debido a nuestra condición de importadores.

El mejor aval: nuestros clientes

Nuestro lema: calidad, servicio al mejor precio.

■ *Navatres is a young company (1990), though not without expertise consisting of staff who are highly qualified in the recreational sector.*

It markets all kinds of replacement parts for and A and B type machines, billiard, table football, etc. Its prices are the most affordable on the domestic market duc to our status as importers.

The best guarantee: Our customers

Our slogan: Quality and Service at the best price.

PRODUCTOS FABRICADOS:

Todo tipo de repuestos para máquinas tipo B, Pin-ball, vídeos, futbolines y billar. Componentes electrónicos.

MANUFACTURED PRODUCTS:

All kinds of spare parts for type B machines, pin-ball, video games, table football and billiards. Electronic components.

Directivos/*Staff:*

Martín Marquínez, Director Financiero
Jesús Marañón, Director Comercial
Luis J. Carmona, Director Técnico



SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ■ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros

NRI IBÉRICA, S.A.

Badajoz, 145-147 – 08018 Barcelona – España
Tel. (93) 300 41 63/300 46 05 – Fax (93) 309 80 51

DELEGACIÓN ZONA CENTRO

Castilla, 20 – 28913 Leganés – Madrid – España

■ NRI IBÉRICA, S.A. pertenece junto a la NATIONAL REJECTOR, INC. de Alemania a la MERCHANDISING SYSTEMS DIVISION del grupo CRANE Co, USA. Desde 1934 es uno de los líderes mundiales en Selectores de Monedas y Sistemas de Pago, gracias a su constante investigación y desarrollo tecnológico.

La firma española está suministrando los productos NRI desde 1969, estando su equipo profesional capacitado para colaborar con los clientes en la resolución de sus necesidades, así como en el desarrollo de nuevos prototipos.

■ NRI IBÉRICA, S.A. along with NATIONAL REJECTOR, INC. of Germany, belongs to the MERCHANDISING SYSTEMS DIVISION of the CRANE Co, USA. Since 1934 it has been one of the world leaders in coin selectors and payment system thanks to its constant reserarch and development processes.

The spanish firm has supplier NRI products since 1969. Its professional team is highly trained to collaborate with each client in order to take care of special needs and the development of new hi-tech prototypes.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Sistemas de selección y control de monedas.
- Selectores y monederos mecánicos y electrónicos.
- Monederos temporizados.
- Combinadores de moneda con recopilación de datos.
- Módulos parlantes,
- Lectores de tarjetas de crédito.
- Sistemas de pago con tickets, monedas, fichas, tarjetas, etc.
- Monederos para fotocopiadoras, fax, etc.
- Sistemas de pago para transportes públicos.

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *Coin selection and control systems.*
- *Electronic and mechanical selectors and boxes.*
- *Timed coin mechanisms.*
- *Voice modules.*
- *Credit card readers.*
- *Pay systems with tickets, coins, tokens, cards, etc.*
- *Coin-operated mechanisms for photocopiers, fax machines, etc.*
- *Pay devices for public transportation.*



Directivos/*Staff:*

Luis Manene, Vicepresidente – Director General
Juan Simalio, Director Comercial
Juan José Moya, Director Financiero – Controller
Francisco Ponde, Delegado Zona Central

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ■ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ■ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ■ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros

SERVICIO + CALIDAD
NRI
= FUTURO



Creceremos juntos en eficacia y rentabilidad al incorporar a sus necesidades nuestros monederos electronicos y mecanicos, colaborando con nuestra experiencia y técnologia avalada por 20 años en el mercado español y el soporte de National Rejectors Inc. de Alemania con su departamento de investigación, red mundial de servicio técnico y desde 1934 en el desarrollo y fabricación de monederos.

NRI

LIDER EN MONEDEROS MECANICOS Y ELECTRONICOS

NRI Ibérica S.A. - c/ Badajoz, 145 - 147 - 08018 Barcelona
Administración y Ventas: Tel. (93) 300 41 63
Servicio Técnico: Tel. (93) 300 46 61 - Telefax (93) 309 80 51

Delegación Zona Centro - c/ Castilla, 20 - 28913 Leganés (Madrid)
Tels. (91) 693 23 69 - 693 23 72 - Telefax (91) 693 23 86

OPER COIN

Escalmendi, 11 – 01013 Vitoria – Álava – España
Tel. (945) 27 85 22 – Fax (945) 28 59 83

■ Fabricación y venta de máquinas recreativas (A, B y C), máquinas expendedoras, máquinas deportivas y mesas de billar.

■ *Manufacture and sale of amusement machines (A, B, C), Vending machines, sport machines and billiard pools.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- BONUS FRUIT (Bingo), BOLSA DE ORO, MULTI COIN, báscula BIO RHYTHM y HORÓSCOPO, billar americano, carambola, competición, y billar pequeño, control de tiempo, OLIMPIC DARTS IV (diana con monitor), Máquina expendedora.

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *Electromagnetic counters.*
- *Mechanical counters.*
- *Reels in general.*

Directivos/*Staff:*

Rodolfo Bacaicoa Castellanos, Director General
Montserrat Bacaicoa Hernáez, Gerente
Pedro María Bilbatua Ibeas, Director Financiero
José Luis González Delgado, Director Producción
Germán Morales Lozano, Ventas
Fco. Javier Martínez de Iturrate, Proyectista
Iñaki Ispizua Rueda, Ingeniería Técnica



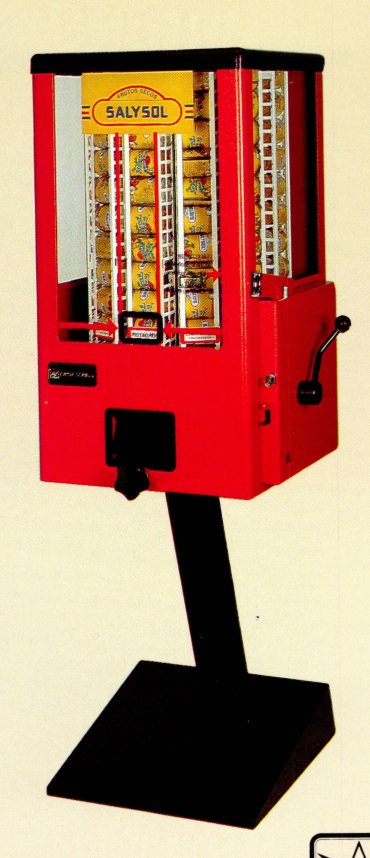
SECTORES / *SECTORS*

■ Máquinas A	❑ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	❑ Componentes electrónicos
■ Máquinas B	❑ Bowlings	■ Vending	❑ Sistemas de seguridad
■ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	■ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
■ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	❑ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	❑ Otros

EXPENDEDORA OPER COIN

CARACTERISTICAS:

- MONEDERO MECANICO ACCIONADO POR PALANCA
- 12 CANALES (144 BOTES)
- PEANA DE DISEÑO
- CARCASA DE METACRILATO
- FACIL ACCESO PARA REPOSICION DE LA CARGA
- SISTEMA MECANICO DE APERTURA DE LA TAPA
- RUEDAS Y SOPORTE PARA TRANSPORTE



FRUTOS SECOS
SALYSOL
PISTACHOS
CON CHOCOLATE
OPER COIN

OPER COIN

Escalmendi, 11 - Tfnos.: (945) 27 85 22/44 - Telefax: (945) 28 59 83 - 01013 VITORIA - SPAIN

DELEGACIONES

MADRID 28916 LEGANES
Polígono Industrial Prado de Overa (Arroyo Butarque)
Calle 3 - Nave 1 - Ctra. Madrid-Toledo, Km. 7,5
Tel. (91) 688 55 14

VIZCAYA
48900 RETUERTO-BARACALDO
Avda. Euzkadi, 66
Tel. (94) 482 02 97

41002 SEVILLA
Feria, 152
Tel. (954) 38 72 13

50015 ZARAGOZA
Pablo Iglesias, 21
Tel. (976) 73 12 45

08037 BARCELONA
Pau Claris, 162 - 4º - 1º
Tel. (93) 215 34 00

OPER-VÍDEO, S.A.

Industria, 378 (Esquina Honduras) – 08027 Barcelona – España
Tel. (93) 408 14 77 – Fax (93) 408 17 46

■ Empresa dedicada a la fabricación y venta de Máquinas tipo A y B.

Comercialización de máquinas expendedoras, Import-Export de Placas de vídeo juego (últimos modelos) y suministro de recambios en general.

■ *A company engaged in the manufacture and sale of type A and B machines.*

Marketing of vending machines, import-export of video game boards (lates models) and supply of replacement parts in general.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Máquinas A y B
- Máquinas expendedoras
- Placas Video Juego.
- Recambios en general

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *A and B machines.*
- *Vending machines*
- *Video Game boards*
- *Replacement parts in general.*

Directivos/*Staff:*

Joaquin Rayo, Gerente
Mercedes Fernández, Dpto. Comercial
M. Teresa Castán, Administración
M. Gloria Vilasis, Contabilidad



SECTORES / *SECTORS*

- ■ Máquinas A
- ■ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ■ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ■ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ■ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros

NOTAS
NOTES

ORDUYAR, S.L.

Pol. Industrial Santa Fe, nave 11-12 – 50410 Cuarte de Huerva – Zaragoza – España
Tel. (976) 50 35 50 – Fax (976) 50 34 53

■ Los Hnos. Moreno han conseguido colocar a ORDUYAR, S.L.. como centro de referencia para todos los operadores que deseen modernizar su explotación.
Transformamos explotaciones enteras.

■ *Moreno Brothers have made ORDUYAR, S.L. the key reference centre for all operators wishing to uptade their explotation.*
We transform set-ups in thei entirety!

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Trasnsformación de las máquinas tipo B para que acepten y paguen moneda vieja y nueva.
- Contamax 2000. La única que cuenta todas las monedas mezcladas.
- Clasificadora de monedas.
- Programación y preparación de monederos.
- Comprobador de monederos.

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *Transformation of gaming machines to accept and pay out old and new coins.*
- *Contamax 2000: the only machine that counts all mixed coins.*
- *Coin classifier.*
- *Programming and repair of coin boxes.*
- *Coin box verifiers.*

Directivos/*Staff:*

Javier Moreno Orduña, Director General
Carlos Moreno Orduña, Director Técnico y Diseño
Carlos Ría, Ejecutivo
Eduardo Delpon, Departamento Comercial
M. Jesús Casedas, Departamento Comercial



SECTORES / *SECTORS*

- ■ Máquinas A
- ■ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ■ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ■ Vending
- ■ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ■ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros

PMS INTERNATIONAL GROUP PLC

Stephenson Road - Progress Road Trading Estate - Eastwood - Essex - England
Tel. 44 702 52 65 51 - Fax 44 702 51 00 99

■ En PMS Internacional llevamos más de 3.000 líneas diferentes en los sectores del juguete, regalos y novedades, siendo la nº 1 en Gran Bretaña en el suministro a parques de atracciones y salas recreativas. Nuestros precios económicos y el alto valor percibido de nuestras gamas nos han convertido en la empresa líder en un mercado en el que entramos por primera vez hace ya 21 años.
Grúas con muñecos de peluche, más de 1.000 modelos de muñecos y regalos, grandes y pequeños, relojes, líneas de última moda, figuritas, figuras de celebridades y cuadros aptos para regalos de bingo y de parques de atracciones, todos a precios muy interesantes y competitivos, nos han proporcionado una entusiasta acogida en toda Europa.
Muchos de nuestros productos ya se fabrican para nosotros en exclusiva en cualquier parte del mundo, donde su coste de producción sea más rentable.
Los muñecos de peluche se venden bajo los nombres comerciales de *Patamates,* para las líneas más económicas, de *Tender Moments,* para los productos más exclusivos, *Claire,* para muñecas, sin olvidar los juguetes para jugar al aire libre *Aqua Fun,* los vehículos con mando a distancia y de fricción *Black Foot,* las gafas de sol *Sun Stoppers,* y tres marcas de figuritas.

PRODUCTOS FABRICADOS:

Muñecos de peluche, figuritas, novedades, juguetes para jugar al aire libre, coches de juguete y demás vehículos, muñecos de todos los tipos, novedades en grúas, relojes, pistolas de agua de alta tecnología vendidas bajo el nombre comercial *Splashinator,* novedades para adultos, sombreros y gorros, patines y monopatines, material deportivo y para la playa, pelotas de todo tipo, lanchas neumáticas, juegos, puzzles, sillitas de ruedas y cochecitos de muñecas, juguetes para niños y mucho más.
La empresa vende sus productos bajo once nombres comerciales distintos, con varias líneas exclusivas. Éstas son: *Patamates,* para muñecos de peluche de precio medio, *Tender Moments,* para los más exclusivos, muñecas *Claire,* vehículos de juguete de metal y plástico *Black Foot,* y juguetes para el aire libre e hinchables *Aqua Fun.*

■ *PMS International has in excess of 3,000 lines in the toy, gift and novelty fields, and is Britain's leading supplier to amusement caterers, fairgrounds and funfairs. Economically priced lines with high perceived value have made us dominant in a market which we entered 21 years ago.*
Grabber soft toys, in excess of 1,000 different soft toys as prizes large and small, watches, novelties, craze lines, figurines, celebrity figures and tableaux, suitable for bingo prizes and for stalls all the highly competitive prices has led to a warn welcome throughout Europe.
Many our products are now manufactured exclusively for us wherever in the world they can be sourced at the most effective price.
Soft toys are sold under the brand names of Patamates, for budget-priced plush, Tender Moments, for the more upmarket products, Claire, for dolls, plus Aqua Fun outdoord toys, Black Foot remote and radio controlled and friction-drive vehicles, Sun Stopper sunglasses and three brand names of figurines.

MANUFACTURED PRODUCTS:

Soft toys, figurines, outdoor toys, toy cars and other vehicles, dolls of all descriptions, grabber novelties, watches, high-tech water pistols sold under the Splashinator brand name, adult novelties, hats and caps, skateboards and roller skates, sporting equipment, beach goods, balls of all types, dinghies, games, puzzles, toy pushchairs and prams, and other doll accessories, childrens playthings and much more.
Is its products under eleven brand names that feature exclusive items.
They are Patamates, medium-priced plush toys, Tender Moments, upmarket soft toys, Claire dolls, Black Foot die-cast and plastic vehicles of all types, Aqua Fun Outdoor toys inflatables.

STAND
306

Directivos/*Staff:*

Paul Beverley, Managing Director
Phil Setter, Business Developer/Buyer
Susan Hysbe, Export Sales Co-ordinator

SECTORES / *SECTORS*

- ❏ Máquinas A
- ❏ Máquinas B
- ❏ Máquinas C
- ❏ Billares
- ❏ Futbolines
- ❏ Bowlings
- ❏ Dardos-Dianas electrónicas
- ❏ Juegos Infantiles
- ❏ Máquinas contadoras de monedas
- ■ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❏ Vending
- ❏ Máquinas expendedoras
- ❏ Maquinaria para bingos
- ❏ Maquinaria para casinos
- ❏ Componentes electrónicos
- ❏ Sistemas de seguridad
- ❏ Informática y ordenadores
- ❏ Asesoría y servicios
- ❏ Otros

PICMATIC, S.A.

Luis Briñas, 17-21 – 48013 Bilbao – Vizcaya – España
Tel. (94) 442 30 66 – Fax (94) 442 04 73

■ PICMATIC es una empresa joven con vocación de futuro. Desarrolla todas sus actividades empresariales en el campo de la electrónica, siendo una de las principales la fabricación de máquinas recreativas tipo A, B y deportivas. En estos momentos motivada por circunstancias del sector, se ha potenciado la fabricación de la máquina tipo "A", con una concepción nueva dentro del mundo de los vídeo-juegos.

PICMATIC, S.A. da la bienvenida a todos los operadores y visitantes de FER 92 y les invita a visitar su STAND 513, donde les saludaremos agradablemente.

■ *PICMATIC is a young company with a big future vocation. As one of the main manufacturers of amusement machines, gaming machines and sports machines, we develop all our company's activities in the electronics field.*

At this time, motivated by the industry's circumstances, PICMATIC has increased the possibilities of amusement machine manufacture with a new concept in the world of video games.

PICMATIC, S.A. cordially welcomes all operators and visitors to FER'92. Enjoy yourselves and visit our Stand to receive our personal greeting firsthand.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- SUPER FORMAX.
- PIC MILLON
- 4 EN RAYA
- DAMAS
- ALCOHELEMIA
- REVERSI

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *SUPER FORMAX.*
- *PIC MILLON*
- *4 EN RAYA*
- *DAMAS*
- *ALCOHELEMIA*
- *REVERSI*

Directivos/*Staff:*

Antonio Gallardo Rodríguez, Director General
José Félix Sanz Izquierdo, Director Comercial
Luis Mª Gallardo Rodríguez, Director Marketing
Brian Meitiner, JDirector I+D
Mª Dolores Sanz Izquierdo, Director Financiero
Roberto Ordiales, Departamento Técnico

STAND
513

SECTORES / *SECTORS*

- ■ Máquinas A
- ■ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ■ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros

¡BUEN DISPARO!





Y ADEMÁS

¡MAGIC LASER GAME!

SE ASOMBRARÁ





Luis Briñas, 17 - 21 - 48013 BILBAO (SPAIN)
Tfno.: (94) 442 30 66 - Fax (94) 442 04 73

QUASAR LIMITED
THE LIVE ACTION LASER GAME

Quasar House, 4 Century Court Tolpits Lane – WD18RS Watford Herts – England
Tel. 0923-21 33 22 – Fax 0923 – 21 21 65

■ QUASAR es el negocio de venta al menor que más rápidamente ha crecido según el registro del Reino Unido. El único concepto de ocio que ofrece a los operadores, lo mejor en servicio y en soporte de marketing. En los últimos 2 años se han abierto 80 centros (15 de ellos solamente en el mes de julio). Quasar está siendo extendida rápidamente tanto por empresas de ocio como por empresarios independientes en todo el mundo.

¡Únete a la familia QUASAR y verás como el negocio es tan excitante como el juego!

■ *QUASAR is the fastest growing retail business on record in the United Kingdom. The unique leisure concept that also gives operators the best in service and marketing support. 80 centres have been opened over the past two years – 15 in July alone. Quasar is being rolled out rapidilly by leisure companies and independent entrepreneurs the world over.*

Join the QUASAR family and see how the business is as exciting as the game!

STAND
123

Directivos/*Staff:*

Barbara-Jayne Hermans, Directora Comercial

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ■ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros

RECASA

Pons i Gallarsa, 29 – 08030 Barcelona – España
Tel. (93) 346 22 06 – Fax (93) 346 22 06

■ Empresa dedicada a la comercialización de toda una gama de productos, pensados para el recreativo, que abarca desde la máquina A y B, Billares y Futbolines.

Nuestra gama de productos es muy variada, y comprende desde Tubos, Monitores y Fuentes de Alimentación.

■ *A company dedicated to marketing a complete range of products with leisure and recreation in mid, including the A and B machine, Pool and Table Football.*

Our range of products is highly varied, and covers Tubes, Monitors and Power Supply Units.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Material eléctrico: Lamparitas, Tubos Fluorescentes, Fusibles, Reactancias, etc.
- Material de Pinbal: Bobinas, Gomas, Bielas, Mecanismos, Tiradores, etc.
- Material de vídeo: Pulsadores, Manetas, Altavoces, etc.
- Accesorios Billar.
- Accesorios Futbolín.
- Contadores de Monedas.

MANUFACTURED PRODUCTS:

- Electrical material: Lamps, Fluorescent Tubes, Fuses, Transformers, etc.
- Material for Pinball: Spindles Rubbers, Rods, Mechanisms, Flippers, ...
- Material for video: Buttons, Knobs, Speakers,
- Accesories for Pool
- Accesories for Table Football.
- Coin counters.
- Locks.

STAND
510

Directivos/*Staff:*

Luis Beltrán Martínez, Dictor Comercial
Mª Carmen Vernia, Administración y ventas

SECTORES / *SECTORS*

❑ Máquinas A	❑ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	■ Componentes electrónicos
❑ Máquinas B	❑ Bowlings	❑ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	❑ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
❑ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	■ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	■ Otros

RECREATIVOS FRANCO, S.A.

Alfonso Gómez, 4 – 28037 Madrid – España
Tel. (91) 754 30 39 – Fax (91) 754 41 66

■ La historia personal y profesional de los fundadores y titulares de "RECREATIVOS FRANCO, S.A." así como el desarrollo vertiginoso de su amplio grupo de empresas, resultan sobradamente conocidos en el sector.

El grupo se diversifica en entidades fabricantes de la gama completa de máquinas tipo "A", "B" y "C" (y de componentes mecánicos, eléctricos y electrónicos), en operadoras, distribuidoras, etc.

"RECREATIVOS FRANCO, S.A.", destina un volumen importantísimo de recursos a la investigación dentro de la línea internacional más avanzada.

■ *The personal and professional story of the foundersand title holders of RECREATIVOS FRANCO, S.A. as well as the rapid development of their group of companies are only too well-known in the sector.*

The group is comprised of diverse bodies of manufactures of the total gamut of "A" "B" and "C" type machines (and mechanical, electric and electronic components": operators, distributors, etc.

RECREATIVOS FRANCO, S.A. destines an extremely important volume of recourses to research in the most advanced international line.

PRODUCTOS FABRICADOS:

MÁQUINAS TIPO B:
- El dado de oro
- Mini dado.

MÁQUINAS TIPO A:
- Series "Santa Fe": póker, dados, bingo (Sandy), 3 rodillos, 4 rodillos, 5 rodillos.

Directivos/*Staff:*

Joaquín Franco Muñoz, Director General
Jesús Franco Muñoz, Director General
Ángel Vadillo Fernández, Subdirector General y Director Comercial
Isidro Fernández Escobedo, Subdirector General y Director de Explotación Nacional
Jesús Barandiarán Maza, Director de Fabricación
Mª José Gallardo Herreros, Directora de Investigación y desarrollo
Rafael Guerrero García, Director de prototipos

STAND
700

SECTORES / *SECTORS*

■ Máquinas A
■ Máquinas B
■ Máquinas C
❑ Billares
❑ Futbolines
❑ Bowlings
❑ Dardos-Dianas electrónicas
❑ Juegos Infantiles
❑ Máquinas contadoras de monedas
❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
❑ Vending
❑ Máquinas expendedoras
❑ Maquinaria para bingos
❑ Maquinaria para casinos
■ Componentes electrónicos
❑ Sistemas de seguridad
❑ Informática y ordenadores
❑ Asesoría y servicios
■ Otros



En E...
Fer 92
INTERNACIONAL
¡por fin!,
corremos el telón.
J
J
K
K
RF
Recreativos Franco, S. A. – C/ Alfonso Gómez, 4 - 28037 Madrid - España

RECREATIVOS PRESAS, S.L.

Bergazos, s/n – 36512 Lalín – Pontevedra – España
Tel. (986) 78 12 64 – Fax (986) 78 19 63

■ RECREATIVOS PRESAS es una empresa dedicada por entero a la fabricación de Máquinas Recreativas y Deportivas en continuo crecimiento desde su fundación hace 8 años. Nuestros fabricados gozan de gran prestigio y aceptación, esto es ayudado por la gran labor humana que en Recreativos Presas se desarrolla, siempre teniendo en cuenta, DISEÑO, TECNOLOGÍA, CALIDAD Y SERVICIOS, todo ello lo avalan nuestros productos.

Estamos convencidos de que nuestros fabricados son la alternativa más rentable para el operador por las siguientes razones:
- Larga duración.
- Fácil mantenimiento.
- Recaudación estable.
- Juegos para todas las edades.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Futbolín Mod. 2000 Blanco y Gris.
- Futbolín Mod.Galicia.
- Futbolín Mod. Venus.
- Futbolín Mod. Venus con muñecos de madera.
- Futbolín Mod. Hobby.
- Futbolín Mod. Pub (con luz).
- Futbolín Mod. Sol y sombra (con luz y toldo).
- Futbolín Mod. Electrónico (con voz).
- AIR GAME (Mesa de aire con luz y toldo).

■ *Recreativos Presas is a company totally dedicated to the manufacture of Amusement and Sports Machines. Growing continually since opening our doors eight years ago, our manufactures enjoy a high prestige and sales. Our achievements are aided by the personal touch Recreativos Presas develops, bearing constantly in mind DESIGN, TECHNOLOGY, QUALITY AND SERV ICE –all of which go to guarantee our products.*

We are convinced that our products are the most profitable choice operators can make for:
- *Long life.*
- *Easy maintenance.*
- *Stable returns.*
- *Games for all ages.*

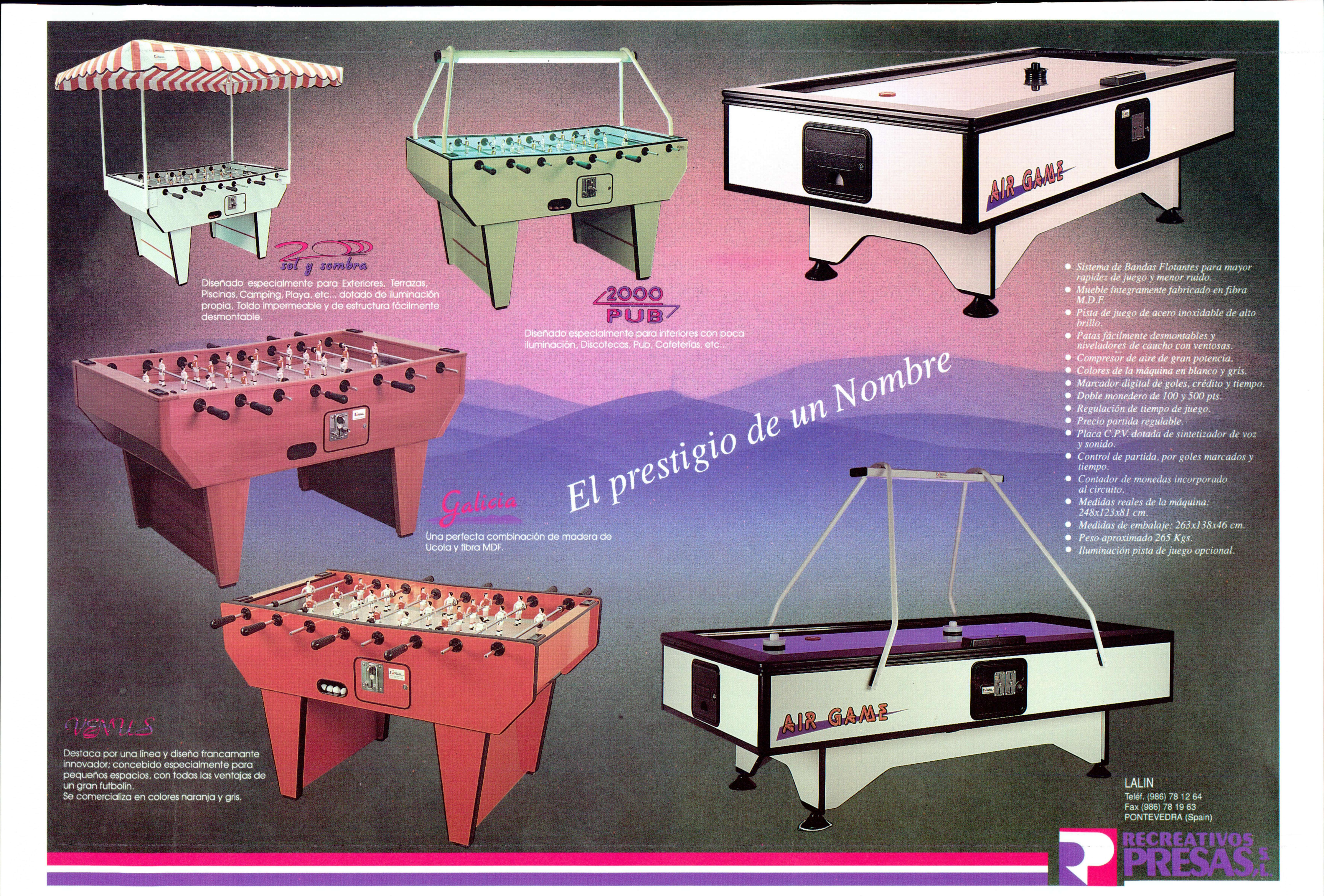
Directivos/*Staff:*

José Presas, Director General
José Manuel Delgado, Director Comercial
Manuel Taboada, Director Financiero
José Manuel Vázquez, Desarrollo y control de calidad
Antonio Fernández, Director de Fábrica
Ramona Val, Secretaria Comercial

STAND
317

SECTORES / *SECTORS*

❑ Máquinas A	■ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	❑ Componentes electrónicos
❑ Máquinas B	❑ Bowlings	❑ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	❑ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
❑ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	❑ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	❑ Otros


2000 sol y sombra
Diseñado especialmente para Exteriores, Terrazas, Piscinas, Camping, Playa, etc... dotado de iluminación propia. Toldo impermeable y de estructura fácilmente desmontable.
2000 PUB
Diseñado especialmente para interiores con poca iluminación, Discotecas, Pub, Cafeterías, etc...
AIR GAME
• Sistema de Bandas Flotantes para mayor rapidez de juego y menor ruido.
• Mueble íntegramente fabricado en fibra M.D.F.
• Pista de juego de acero inoxidable de alto brillo.
• Patas fácilmente desmontables y niveladores de caucho con ventosas.
• Compresor de aire de gran potencia.
• Colores de la máquina en blanco y gris.
• Marcador digital de goles, crédito y tiempo.
• Doble monedero de 100 y 500 pts.
• Regulación de tiempo de juego.
• Precio partida regulable.
• Placa C.P.V. dotada de sintetizador de voz y sonido.
• Control de partida, por goles marcados y tiempo.
• Contador de monedas incorporado al circuito.
• Medidas reales de la máquina: 248x123x81 cm.
• Medidas de embalaje: 263x138x46 cm.
• Peso aproximado 265 Kgs.
• Iluminación pista de juego opcional.
El prestigio de un Nombre
Galicia
Una perfecta combinación de madera de Ucola y fibra MDF.
VENUS
Destaca por una línea y diseño francamante innovador; concebido especialmente para pequeños espacios, con todas las ventajas de un gran futbolín.
Se comercializa en colores naranja y gris.
AIR GAME
LALIN
Teléf. (986) 78 12 64
Fax (986) 78 19 63
PONTEVEDRA (Spain)
RECREATIVOS PRESAS, S.L.

SAECO IBÉRICA, S.A.

Pol. Almeda, C/. Sant Ferran, 34 – 08940 Cornellá de Llobregat – Barcelona – España
Tel. (93) 474 00 17 – Fax (93) 474 04 34

■ SAECO IBÉRICA cuenta con dos divisiones comerciales, la división de vending y la de electrodomésticos, así como una tercera división que se está poniendo en marcha, la de hostelería.
Dentro de la división de vending, se comercializan máquinas expendedoras de bebidas calientes y ofrece formación comercial y técnica para iniciar negocio de explotación.

■ *SAECO IBÉRICA has two marketing divisions, one which controls the vending machine sector, and one which control appliances. There is a third division now setting up for the hotel trade. SAECO'S vending division markets hot drinks vending machines and offers commercial and technical preparation for people interested in setting up and running a bussiness.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Máquinas expendedoras de café y bebidas calientes.
- Monederos electrónicos.
- Dosificadores de productos.
- Máquinas de café Exprés domésticas.
- Máquinas profesionales de café para hostelería.
- Máquinas superautomáticas de cafe para hostelería.

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *Coffe and hot drink vending machines.*
- *Electronic coin-operated boxes.*
- *Products dosifiers.*
- *Espresso cofee machines for home house.*
- *Professional coffe machines for the hotel trade.*
- *Superautomatic coffee machines for the hotel trade.*

STAND
903

Directivos/*Staff:*

José Ramon Climent, Gerente
Juan José Mach, Director Comercial

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ■ Vending
- ■ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros



Sonic mini JOKER
Gigante en Recaudación...
Su Apuesta Segura...
Sonic
SEGA,S.A.
Sonic JOKER

SEGA, S.A. – SONIC

Ctra. Toledo, Km 22,900 – 28980 Parla – Madrid – España
Tel. (91) 699 04 43 – Fax (91) 699 80 55

RED COMERCIAL Y DELEGACIONES POST-VENTA / *BRANCHES:*

Madrid:

Espronceda, 38 – 28003 Madrid
Tel. (91) 442 60 88 – Fax: (91) 442 15 59
Persona a contactar: Manuel Velázquez

Barcelona:

Sepúlveda, 66, bajos – 08015 Barcelona
Tel. (93) 423 24 66 – Fax (93) 423 98 54
Persona a contactar: José Luis Morales

Granada:

Pedro Antonio de Alarcón, 28 – 18004 Granada
Tel. (958) 26 23 79 – Fax: (958) 26 10 51
Persona a contactar: Matías Gutiérrez García

La Coruña:

Tel. (981) 22 45 29
Persona a contactar: José Luis Fernández

Valencia:

Tel. (96) 241 84 56
Persona a contactar: José Rubio Morales

PRODUCTOS FABRICADOS / *MANUFACTURED PRODUCTS:*

- MÁQUINAS TIPO B:
  - GOLDEN CARD PLUS
  - SONIC JOKER
- MÁQUINAS TIPO A:
  - SUZUKA 8 HOURS – MAMCO
  - MOTO FRENZY – ATARI
  - VIRTUA RACING – SEGA
  - STADIUM CROSS – SEGA
  - SONIC AIR RESCUE – SEGA
  - SUPER SONIC BLASTMAN – TAITO
  - DRIVER EYES – NAMCO
  - X-MEN – KONAMI

Directivos/*Staff:*

Eduardo Morales Hermo, Director General
Manuel Velázquez Villaverde, Director Comercial
Ron Watts, Director de Producto
José Luis Martínez Betrián, Controller / Director Financiero
Amparo Sánchez-Fayos Calabuig, Adjunta a Dirección
José Manuel Largacha Martínez, Director de Aprovisionamiento
Jesús Galiana Ortega, Director de Recursos Humanos
Federico Baldó López, Director Desarrollo Hardware
Pedro Martínez Andrés, Director Desarrollo Software
Miguel Ángel Echevarren Aramendia, Director Diseño
Alfredo Triviño Rosolino, Jefe de Fabricación



SECTORES / *SECTORS*

- ■ Máquinas A
- ■ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros


PYRAMID
¡¡ Una Maravilla...
MYSTERY BOLSA
PYRAMID
BONUS
3x 6x
WILD ACTIVE
AVANCES
CREDITOS
7.500
5.000
2.500
2.500
SONIC
PYRAMID
Sonic
SEGA,S.A.
Su Apuesta Segura

SENDA ELECTRONICS INDUSTRIAL CO. LTD

4 th Floor No. 103, Nei-Hu Road Sec. 1 – Taipei – Taiwán
Tel.866-2-798 69 00 – Fax 886-2-799 99 00

■ Diseño y desarrollo de juegos de salón, software y hardware.
Fabricación de placas y máquinas de juego.
Comercialización de éstas.

■ *Design and development of arcade games, both software & hardware.*
Manufacture main boar & game machine.
Marketing of above product.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Máquinas Tipo A y placas electrónicas, monitores o LED display (indicador diodo electro-luminiscente).
- Juegos de salón.

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *Slot machine & main board, monitor or led displaid.*
- *Arcade games.*

Directivos/*Staff:*

Rocky Wang, General Mánager
Wayne Chen, Executive Manager

STAND
908

SECTORES / *SECTORS*

■ Máquinas A
❑ Máquinas B
❑ Máquinas C
❑ Billares
❑ Futbolines
❑ Bowlings
❑ Dardos-Dianas electrónicas
❑ Juegos Infantiles
❑ Máquinas contadoras de monedas
❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
❑ Vending
❑ Máquinas expendedoras
❑ Maquinaria para bingos
❑ Maquinaria para casinos
❑ Componentes electrónicos
❑ Sistemas de seguridad
❑ Informática y ordenadores
❑ Asesoría y servicios
■ Otros

NOTAS
NOTES

SOPORTE INFORMÁTICA

Coruña, 24 – Ático C2 – 36211 Vigo – Pontevedra – España
Tel. (986) 23 08 00 – Fax (986) 23 08 00

■ Empresa informática dedicada exclusivamente a la creación y mantenimiento de software para el sector recreativo y vending.

■ *Informatic Company dealt exclusively with creating and maintenance of Software for Amusement Trade and Vending.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- GESREC V.2.1
- Aplicación informática para empresas operadoras de máquinas recreativas y expendedoras

STAND
910

Directivos/*Staff:*

Juan José Iglesias, Gerente
Mª Carmen Iglesias, Departamento Técnico

SECTORES / *SECTORS*

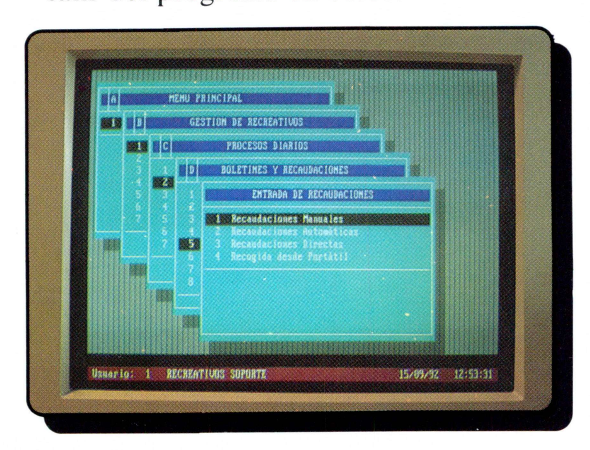
- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ■ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

SOPORTE INFORMÁTICA VIGO

- ◆ Multi-Idioma.
- ◆ Multi-Empresa.
- ◆ Multi-Usuario.
- ◆ Parametrizable por el usuario.
- ◆ Confidencialidad de datos.



- ◆ Tecla de Ayuda Inteligente accesible en todo el proceso para consulta de datos sin salir del programa en curso.



- ◆ Averías codificadas permiten conocer "quién" y "dónde" se producen. Sabrá que modelos fallan y el % sobre el total de Averías de la Empresa.



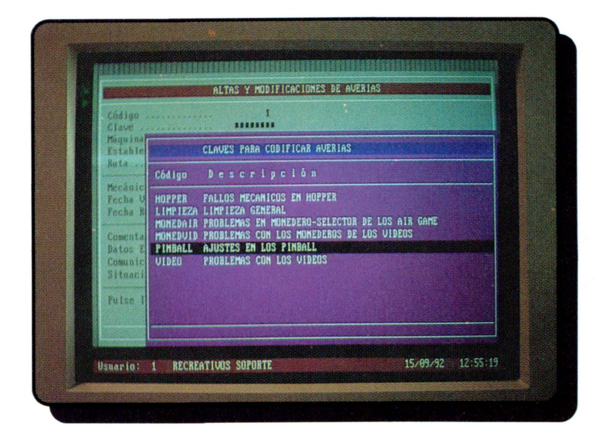
PROXIMAMENTE EN SUS PANTALLAS

LES ESPERAMOS EN FER'92
ESTAREMOS EN EL STAND 910

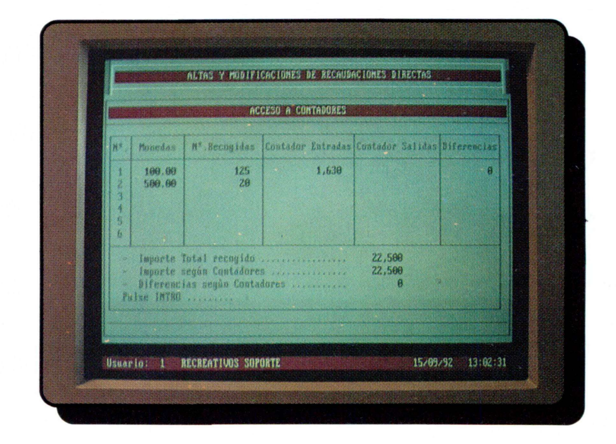
- ◆ Gestión Multiventana.
- ◆ Facilidad de uso.



- ◆ Toda la información del movimiento es accesible desde el propio extacto con sólo pulsar una tecla.



- ◆ Los contadores se parametrizan a medida.
- ◆ Posibilidad de Vídeos dobles.
- ◆ Control de Bonos.
- ◆ Control de dinero en Hoppers.



GESREC: La información más exhaustiva con el mínimo esfuerzo.

TALLERES EMIT, S.A.

Blas Fernández Lirola, 43-45, 1ª planta – 08902 L'Hospitalet de Llobregat
Barcelona – España

■ Somos una empresa fundada en 1941 dedicada exclusivamente a la fabricación de contadores y a su comercialización para la industria en general y especialmente para el sector recreativo.
Todos nuestros contadores están sometidos al más riguroso control de calidad, tanto en sus componentes como en su funcionamiento.
Nuestros principales clientes son el 90% de los fabricantes españoles y además estamos exportando con regularidad a EEUU, Australia, Alemania, Sudáfrica, etc., en dura pugna con fabricantes de países orientales.
Con nuestra seriedad, calidad, rapidez en las entregas y trato personal, nos estamos ganando el respeto de nuestros competidores y el renococimiento de nuestros clientes.

■ *Founded in 1941, TALLERES EMIT, S.A. concerns itself exclusively with the manufacture of counters and their commercialisation for industry in general and especially for the amusenment sector.*
Every counter we produce undergoes the strictest quality control in both overall function and component by component.
The main clients of TALLERES EMIT, S.A. comprise 90 per cent of the Spanish manufacturers. And we regularly export to the USA, Australia, Austria, Germany, South Africa and other countries, in hot competition with oriental manufacturers.
Our seriousness, quality and speed along with our personal touches have gained us the respect of our clients as wells as our competidors.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Contadores electromecánicos.
- Contadores mecánicos.
- Bobinas en general.

MANUFACTURED PRODUCTS:

- *Electromagnetic counters.*
- *Mechanical counters.*
- *Reels in general.*

Directivos/*Staff:*

Juan Viñals Sesplugues, Director General
Eliseo Esterlich Gómez, Director Comercial
Juan V. Viusé, Director Financiero
José Sánchez López, Jefe produccción
Silvia Viñals Cervera, Directora de personal



SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ■ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

Gama de productos de Talleres Emit







Fases de la producción de contadores

Talleres Emit, S.A.

Fabricación y comercialización de:

Contadores mecánicos: Cuenta impulsos mecánicos, cuenta vueltas, cuenta metros, cuenta piezas, etc.

Contadores electromecánicos: Totalizadores y con reset.

Minicontadores electromecánicos: Totalizadores y cuenta horas (especial circuito impreso).

Contadores neumáticos.

Contadores electrónicos: Totalizadores, con reset, programables, autoalimentados, etc.

Termómetros: digitales, sondas, etc.

Representante en exclusiva de «Mattig» (Austria) **y Line Seiki** (Japón)



Talleres Emit, S.A.
Fábrica y oficinas

C/. Blas Fernández Lirola, 43-45, 1.ª plta.
08902 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona)
Tels.: (93) 331 95 95 - 331 92 12 - 331 97 08 - Fax (93) 422 01 83

TCH, S.A.

Camino de los Pinos, 21 – 30570 Beniajan – Murcia – España
Tel. (968) 82 11 88 – Fax: (968) 82 47 42

PRODUCTOS FABRICADOS:
– Muebles y placas de vídeo juegos

MANUFACTURED PRODUCTS:
– Forniture and video-game boards



Directivos/*Staff:*

Francisco Chacón Tornel, Director-Gerente
José Rengel Ortiz, Jefe de Administración
Jefe Comercial, José Sánchez Chacón

SECTORES / *SECTORS*

- ■ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros

SU COMERCIAL ES...



CUESTION DE ESTILO



En TEQUISA conocemos bien las cualidades que deben caracterizar a toda empresa de servicios y hacemos gala de ellas; porque estamos convencidos de que el servicio y el apoyo a nuestros clientes es lo más importante que podemos ofrecerles. Nuestra experiencia en el sector ha marcado un modo de hacer las cosas único, creando un estilo inconfundible.

El estilo TEQUISA.





Hermanos Trueba, 87, Bajo 28018 MADRID Tel. 7860014 Fax: 5070507

TOP BILLIARD'S, S.L.

Provenza, 99 – 08029 Barcelona – España
Tel. (93) 322 60 13 – Fax: (93) 321 34 62

■ TOP BILLIARD'S, S.L. es distribuidora oficial para España, Portugal y Andorra de todos los productos de la firma alemana N.S.M. Lowen, así como miembro fundador de la federación europea de deportes compactos (FECS), a través de la cual se convalidaran todos los torneos con homologación europea (billar, pool, dardos y futbolín).

Los productos comercializados en la actialidad son billares de pool, máquinas de música, dardos y aparatos recreativos infantiles y mesas de aire.

■ *TOP BILLIARD'S, S.L. is the oficial distributor for Spain, Portugal and Andorra of all the products from the German company N.S.M. Lowen, as well as founder-member of the European Federation of Compact Sports (FECS), through which are chanelled all the competitions acknouledged at European level (pool, darts and table football).*

Products currently marketed are pool tables, juke boxes, darts and children's recreational devices.

Directivos/*Staff:*

Sergio González Fontana, Director General
Silvia González Fontana, Director Financiero
Javier Gómez Casanova, Director Comercial
José Antonio Lafuente Bel, Director Técnico
Mª Consuelo Montserrat Muncunill, Administración

STAND
238

SECTORES / *SECTORS*

- ❑ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ■ Billares
- ■ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ■ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros



EDITA: NOVENTA S.L. EDICIONES, COMUNICACION E IMAGEN
Gran Vía Germanías, 28-1º-2ª Tel. (96) 341 57 11 Fax 341 58 37 46006-VALENCIA

Editor: Juan Ferrer Alpera
Administración y Dpto. Publicidad: Begoña Heras San Juan
Maquetación: Alicia Ríos del Valle
Redactor Jefe: Vicente Ferrer Molina
Redactor Gráfico: Daniel Batlles
Creatividad: Francisco Bañón

REVISTA PROFESIONAL DEL BINGO (1º existente en España), AUTOMATICO Y CASINOS

PUBLICACION MENSUAL DE AMBITO NACIONAL

A través de nuestra revista nos ocupamos, con criterios muy especializados, de toda la información relativa al desarrollo de los diferentes juegos privados, y muy en particular del bingo, modalidad en la que llevamos muchos años demostrando que somos especialistas tanto en el avance de las noticias como en el desarrollo de los temas a tratar.

SERVICIOS QUE OFRECE NOVENTA S.L. A SUS LECTORES Y CLIENTES

- **Campañas de imagen y comunicación.**
- **Edición de folletos, catálogos y publicaciones de todo tipo.**
- **Publicidad en prensa, radio y otros medios.**
- **Organización de ruedas de prensa, presentaciones, congresos y actos de carácter público.**

TOURVISION, S.A.

Petrarca, 13-15 – 08031 Barcelona – España
Tel. (93) 420 86 04 – Fax (93) 420 98 83

■ TOURVISION, aparece en el sector del recreativo con clara vocación Europea, a la cual destina el 80% de su fabricación. Ahora fruto de esa experiencia, presenta también al mercado nacional, su nueva CPU de vídeo modular de 4 juegos intercambiables de bajo costo, para dar solución al problema de rentabilidad que tienen actualmente la mayoría de las máquinas de tipo A.

■ *TOURVISION, came into the amusement industry looking toward Europe, where 80% of its manufactures were destined. With this experience behind it, TOURVISION now also represents the national market with its new 4-game modular video CPU, interchangeable at low cost, thus solving the problem of profitability currently found in the majority of video machines.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- CPU vídeo modular para 4 juegos.
- CPU vídeo placa plana.
- Circuitos electrónicos para máquinas vending.
- Circuitos electrónicos para máquinas recreativas.

Directivos/*Staff:*

Carmen Partabray Bulchand, Directora General
Pedro Benítez Rivero, Director Comercial
Dolores Benítez Rivero, Director Financiero
Javier Giné Castellví, Director Técnico
Gloria Jurado Conejo, Departamento Comercial
Antonio Pantoja, Departamento Comercial
Miguel Otero Miguel, Departamento Comercial



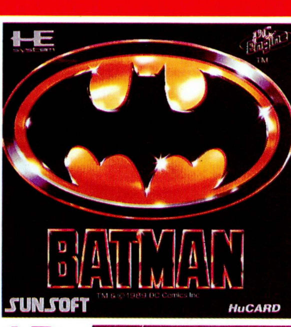
SECTORES / *SECTORS*

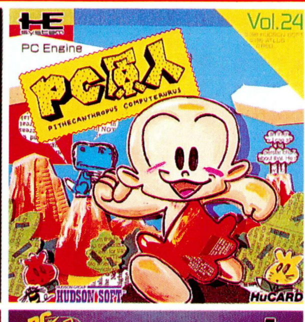
- ■ Máquinas A
- ❑ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ■ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ■ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ❑ Otros



Rentabilice sus videos





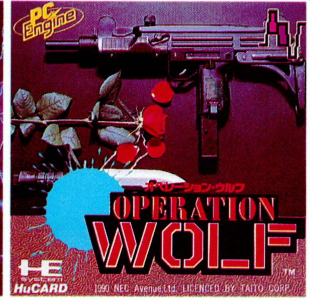














































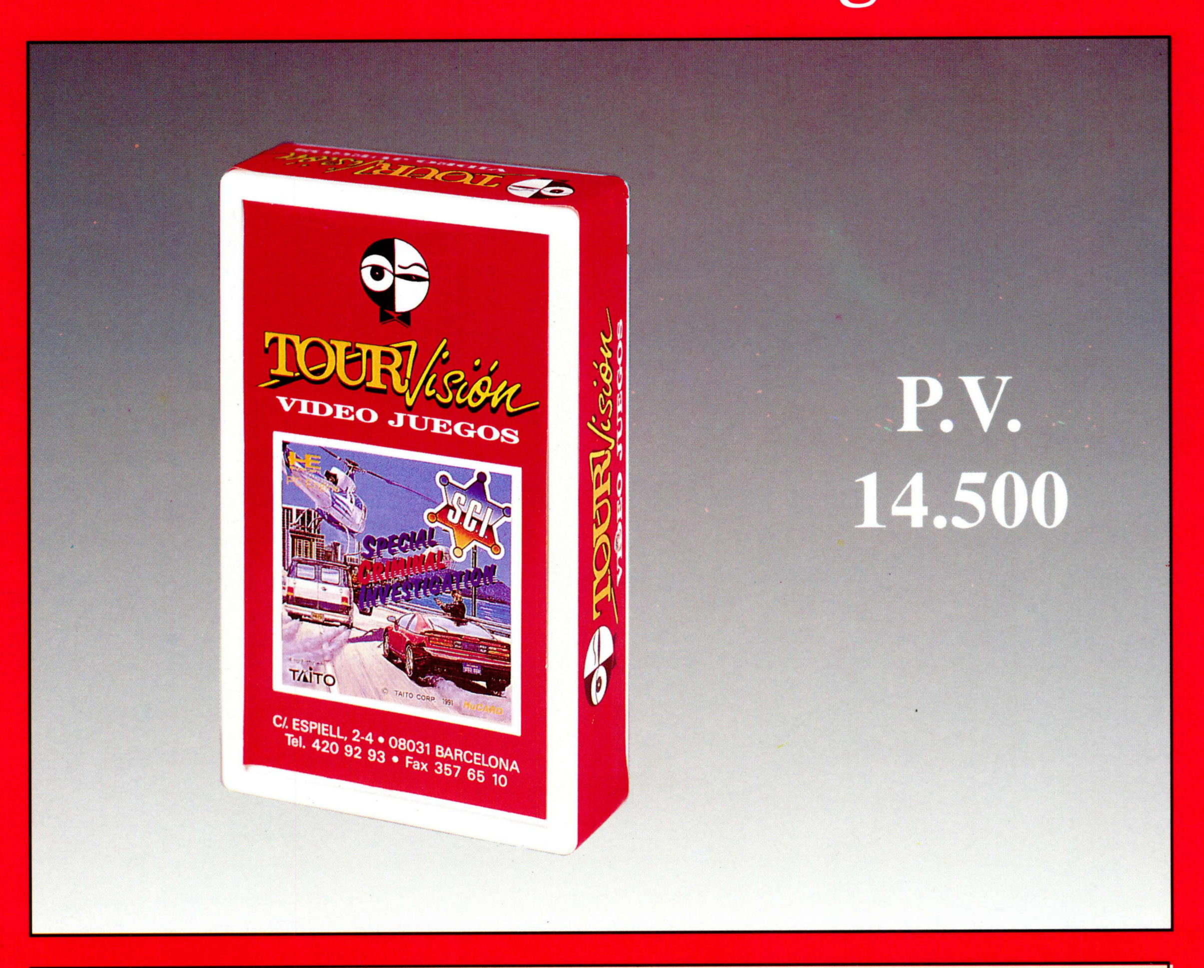
C.P.U. con 4 juegos intercambiables

P.V. 45.000

Display adaptable a cualquier mueble (Opcional)



Módulo de Juego



5 nuevos juegos cada mes

Características técnicas Conector JAMMA

Adaptable a cualquier mueble del mercado

1) JUEGOS PERSONIFICADOS
   Con la entrada de moneda, la placa gestiona todo el menú del juego. El jugador sólo tendrá que pulsar 1 Player o 2 Players para jugar.
2) 4 JUEGOS
   La Placa gestiona de 1 a 4 juegos independientes.
3) TIEMPO DE JUEGO
   La Placa no descuenta el tiempo hasta que el jugador realmente empieza a jugar, descontando el doble si juega a dos jugadores simultáneos.
4) SCORE
   Cada juego dispone de un score que premia al jugador con tiempo de juego, el cual se refleja en el nuevo expositor o placa de dígitos
5) CONTABILIDAD
   Entrando en test de contabilidad, podrá saber que tiempo se ha utilizado cada juego, tiempo real de funcionamiento, y monedas entradas.

TODOS LOS PRECIOS INDICADOS EN ESTE CATALOGO SE ENTIENDEN SIN I.V.A.


Distribuido en exclusiva por:
FERSA
Fabricación Europea de Recreativos S. A.


PC Engine
TAITO
HuCARD


PC Engine
VIOLENT SOLDIER
HuCARD

TRADE AND MARKETING OFFICE

Provenza, 255, 1°, 1ª – 08008 Barcelona – España
Tel. (93) 215 96 21 – Fax (93) 215 96 21

■ Distribución y venta al mayor y detalle. Importadores.

■ *Selling and distribution. Import.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Cuberterías SBS Solingen g.m.b.h.
- Cuberterías BSB Solingen g.m.b.h.
- Baterías SBS Solingen
- Artículos varios decoración y menaje SBS Solingen



Directivos/*Staff:*

Jorge G. Z Lisson, Director General
Eugenia Espinosa, Directora Comercial

SECTORES / *SECTORS*

❏ Máquinas A	❏ Futbolines	❏ Equipos para ferias y parques de atracciones	❏ Componentes electrónicos
❏ Máquinas B	❏ Bowlings	❏ Vending	❏ Sistemas de seguridad
❏ Máquinas C	❏ Dardos-Dianas electrónicas	❏ Máquinas expendedoras	❏ Informática y ordenadores
❏ Billares	❏ Juegos Infantiles	❏ Maquinaria para bingos	❏ Asesoría y servicios
	❏ Máquinas contadoras de monedas	❏ Maquinaria para casinos	■ Otros

TRATÉCNICA, S.A.

González Dávila, 20, 2ª planta, Polígono Industrial Vallecas – 28031 Madrid – España
Tel. (91) 380 22 00 – Fax (91) 380 26 52

■ Distribución en España de productos importados de MARS ELECTRONICS INTERNACIONAL

■ *Import and distribution in spain of MARS ELECTRONICS INTERNATIONAL PRODUCTS.*

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Sistemas electrónicos de pago operados por monedas y tarjetas para máquinas recreativas, de venta automática, etc.
- Programas de gestión.

Directivos/*Staff:*

Pedro Tejedor Martin, Presidencia
Fernando Fernández-Barrutia, Director Division
Alfonso Morcillo de Antonio, Director Financiero
Francesc Baselga, Director Comercial

STAND 301

SECTORES / *SECTORS*

❑ Máquinas A	❑ Futbolines	❑ Equipos para ferias y parques de atracciones	■ Componentes electrónicos
❑ Máquinas B	❑ Bowlings	❑ Vending	❑ Sistemas de seguridad
❑ Máquinas C	❑ Dardos-Dianas electrónicas	❑ Máquinas expendedoras	❑ Informática y ordenadores
❑ Billares	❑ Juegos Infantiles	❑ Maquinaria para bingos	❑ Asesoría y servicios
	■ Máquinas contadoras de monedas	❑ Maquinaria para casinos	❑ Otros

UNIDESA

UNIDAD DE DESARROLLOS ELECTRÓNICOS, S.A.

Ctra. Castellar, 298 – 08226 Terrassa – Barcelona – España
Tel. (93) 785 77 62 – Télex 59472 SAIR-E – Fax (93) 785 73 28

■ Una de las mas importantes actividades del grupo CIRSA, por el volumen que suponen sus inversiones, se centra en la división industrial, siendo UNIDESA la empresa mas representativa.

UNIDESA, Universal de Desarrollos Electrónicos, S.A., es la Compañia dedicada, básicamente al desarrollo y fabricación de equipos con destino al Sector Recreativo. Su actividad abarca todo el proceso de investigacion, y diseño de nuevos modelos "A", "B" y "C", su correspondiente adecuacion a los diferentes mercados, nacionales e internacionales y su comercialización.

■ *The most important of the activities of the CIRSA Group, in terms of investment volume centres on the industrial division, UNIDESA, being thé most representative company.*

UNIDESA, (Universal de Desarrollos Electrónicos, S.A.) is dedicated basically to the developement and manufacture of equipment for the amusement industry. Its activity covers the entire process of research and design of new Type A, B an C machines and their corresponding adjustment to different markets - both national and international as well as their commercialization.

PRODUCTOS FABRICADOS:

- CIRSA NEVADA, CIRSA POKER, CIRSA MINI FRUITS, CIRSA CASINO ROYAL, LUCKY PLAYER, LASER 25'' y 20'', CIRSA STUDIO.

IMPORTACIONES:

- PINBALL GET AWAY (WILLIAMS)
- MEGATECH, VIRTUA RACING, STADIUM CROSS, RAD RALLY, RAIL CHASE (SEGA).

RED COMERCIAL

BARCELONA: Bac de Roda, 202 – 08020 Barcelona.
Tel (93) 266 14 41 – Fax (93) 266 35 23
Personal comercial: SR. PEDRO BLASCO

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA:
García Morató, 1 – 35200 Teide
Tel. (928) 69 07 08 – Fax (928) 69 94 97
Personal comercial: Sr. JUAN CARLOS BOLAÑOS

MADRID: Josefa Valcárcel, 40 – 28027 Madrid
Tel. (91) 742 73 11 – Fax (91) 742 08 16
Personal comercial: Sr. PABLO LLORENTE

MÁLAGA: Ctra. Cádiz, km 91-93 – 29004 Málaga
Tel. (952) 23 91 13 – Fax (952) 23 24 06
Personal comercial: Sr. FERNANDO BRIASCO

SEVILLA: P.I. El Pino, 92 – Parc. A, nave 1
41016 Sevilla
Tel. (95) 451 53 33 – Fax (95) 451 29 72
Personal comercial: Sr. PEDRO RODRÍGUEZ

ZARAGOZA: Jaime Ferran, 5. Ed. Agrupación Nido
P.I. La Cogullada – 50014 ZARAGOZA
Tel. (976) 39 15 76 – Fax (976) 39 15 76
Personal comercial: Sr. JESÚS ROCHE

LEÓN: Obispo Almarcha, 38 – 24006 León
Tel. (987) 21 19 92 – Fax (987) 21 18 60
Personal comercial: Sr. MANUEL PABLOS

Directivos/*Staff:*

Eduardo Antoja, Director General
Humberto Aparicio, Director Comercial
Antonio Romero, Director Márketing
Artur Borrás, Director Financiero
Ramón Pericás, Director I + D
Sebastián Salat, Director de Ventas Casino
Rosa Mateo, Director de Ventas Internacional



SECTORES / *SECTORS*

- ■ Máquinas A
- ■ Máquinas B
- ■ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros

VIFICO, S.A.

Ctra. Guadalmar, 3, 4, 8 y 9 – 29004 Málaga – España
Tel. (95) 223 72 86 / 223 88 27-29 – Fax 223 74 19

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Pinball GOTTLIEB
- Operation Thunder
- Super Mario Bross
- Máquinas de dardos MERIT.
- Scorpion Upricht,
- Scorpion Walmount,
- Premier Monitor.
- Otros
- JALECO
- GRAN PRIX STAR
- B.O.T.S.S.

Directivos/*Staff:*

Tomás Cardeñas Blasco, Presidente
Víctor L. Bosquin, Consejero Delegado
José Bueno, Gerente
Alberto Mercadé Barrera, Director Comercial
Miguel Hinojosa Vega, Departamento Técnico

STAND
229

SECTORES / *SECTORS*

- ■ Máquinas A
- ■ Máquinas B
- ❑ Máquinas C
- ❑ Billares
- ❑ Futbolines
- ❑ Bowlings
- ❑ Dardos-Dianas electrónicas
- ❑ Juegos Infantiles
- ❑ Máquinas contadoras de monedas
- ❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
- ❑ Vending
- ❑ Máquinas expendedoras
- ❑ Maquinaria para bingos
- ❑ Maquinaria para casinos
- ❑ Componentes electrónicos
- ❑ Sistemas de seguridad
- ❑ Informática y ordenadores
- ❑ Asesoría y servicios
- ■ Otros

WINMAU, S.L. ESPAÑA

Puerto Serrano, 11, local – 28045 Madrid – España
Tel. (91) 530 28 04 – Fax (91) 530 5067

■ Importación, exportación y distribución. Venta al mayor y detalle.
Distribuidor exclusivo para Madrid y venta a toda España de dianas, monitor color, "Sportdarts TV", puntas 5 A, caña plumas, repuestos y accesorios de pinball y vídeos.
Distribuidor de Cic Play.
Importador de dardos y Dianas.
Venta de camisetas, publicidad, ordenadores, fotocopiadoras, trofeos, regalos de empresa, flyfast, espoletas, cajas, cuerpos de dardos, billares, futbolines, máquinas de vídeo, todo tipo de máquinas recreativas.

■ *Import, export, distribution. Wholesale and Retail Sales. Exclusive distributor for Madrid. Sales throughout Spain of colour monitor targets, "Sportdarts TV", points, shafts, flights. Replacement parts and accessories for pin-ball and video games.*
Distributor, CIC play. Importer of dartboards. T-Shirt sales: advertising. Computers, photocopy machines, trophies, company gifts. Flyfast, fuses, coin boxes, dart shafts. Billiards, table football, video machines. All sorts of amusement machines.

Directivos/*Staff:*

José Miguel Martínez, Administrador
Juan Ignacio Carrasco, Director General
Yolanda Benítez, Secretaria



SECTORES / *SECTORS*

❑ Máquinas A
❑ Máquinas B
❑ Máquinas C
■ Billares
■ Futbolines
■ Bowlings
❑ Dardos-Dianas electrónicas
■ Juegos Infantiles
■ Máquinas contadoras de monedas
❑ Equipos para ferias y parques de atracciones
■ Vending
■ Máquinas expendedoras
❑ Maquinaria para bingos
❑ Maquinaria para casinos
❑ Componentes electrónicos
❑ Sistemas de seguridad
■ Informática y ordenadores
❑ Asesoría y servicios
❑ Otros

NOTAS
NOTES

SPANISH AMUSEMENT TRADE SHOW
FER 92
INTERNACIONAL
Feria Española del Recreativo

Serving The Amusement And Karaoke Industry

JAPAN AMUSEMENT MONTHLY

October 1992 Vol.2 No.2

TRIAL ISSUE/SUBSCRIPTION OFFER

We invite you to come by our booth and pick up a complimentary copy of JAM. Subscription information also available.

NAME ....

COMPANY ....

ADDRESS ....

....

PHONE/FAX ....

C/C # ....

M/C VISA EXP. DATE ....

To subscribe to JAM, just fill out the form above and bring it by our booth, or fax it to us directly at +81-6-354-9898

Visit the JAM booth to receive a complimentary issue of our magazine!

Subscription Rates:

1st Zone: All East Asian countries, Oceania - US$130

2nd Zone: North & Central America, Western India and the Middle East - US$145

3rd Zone: Europe, Africa, CIS, and South America - US$160

Japan Amusement Monthly (JAM) has all the latest information about the Japanese amusement industry. We cover everything from in-depth interviews to reviews of the newest games on the market to special features that take a look at the issues affecting the industry - and your business.

NOTAS

NOTES

SPANISH AMUSEMENT TRADE SHOW

FER 92 INTERNACIONAL

Feria Española del Recreativo



ORGANISMOS OFICIALES Y ASOCIACIONES PROFESIONALES

OFFICIAL GOVERNMENT ORGANISMS AND PROFESSIONAL ASSOCIATIONS

ORGANIZACIONES EMPRESARIALES DEL SECTOR

FEDEMAR Federación Española de Empresarios de Máquinas Recreativas	Pº Castellana, 93. Edificio Cadagua, planta 10ª 28046 Madrid	(91) 555 52 00 Fax 555 78 73
Presidentes	VÍCTOR M. CALVO – RECRTEATIVOS LUCENSES EDUARDO MORALES HERMO – SEGA, S.A.	
Tesorero	FRANCISCO MAESTRE – INDER, S.A.	
Contadora	ROSA BARRENO – REJU, S.A.	
Vocales	MIGUEL ALABERN – VALISA INTERNACIONAL, S.A. JESÚS ÁLAMO – ACRISMATIC BLANCA ALTUZARRA – AZKOYEN JOAQUIN FRANCO – RECREATIVOS FRANCO MANUEL FREIJERIO – EXPLOMARSA MANUEL LAO – CIRSA JOSÉ ANTONIO MARTÍNEZ – CODERE, S.A. FRANCISCO PALLÁS – RECREATIVOS SAETABIS SANTIAGO ROSELL – RECREATIVOS CERVERA RAMON VILARÓ – CODERE GERONA	
Secretarios técnicos	SANTIAGO MORENO JOSÉ SÁNCHEZ FAYOS	
ANESAR Asociación de Empresarios de Salones Recreativos	San Bernardo, 97-99 ent.-der. Of. 3 28015 Madrid	(91) 593 81 32 593 81 38
Presidente	PABLO ARRANZ ALAEZ	
Vicepresidente 1º	GABRIEL BENITO MONZO	
Vicepresidente 2º	ANTONIO ROMAGOSA CASCANTE	
Vicepresidente 3º	JOSÉ MARTÍNEZ HIDALGO	
Secretario	ANTONIO Mª ORTIZ CORONADO ELEJOSTE	
Tesorero	JUAN ANTONIO MARTÍN VÁZQUEZ	
Vocales	ARNALDO COLL SEGUÍ ALFREDO GRACIA BARRIO JESÚS ITURRIOZ GOROSPE JUAN MUÑOZ CUÉLLAR MANUEL VILLEGAS GARCÍA SALVADOR MACÍAS NIETO	
Secretario General Técnico	EDUARDO ARROYO CABEZA	
Secretario General	IGNACIO MARTIALAY SOBRINO	

ASEDICO Asociación de Empresas Comercializadoras y Distribuidoras	Fernández Caro, 39 bajo - 28027 Madrid	(91) 320 53 75 320 53 75 Fax (91) 320 68 02
Presidente	FÉLIX REIJIA FALCÓN - EUROMATIC	
Vicepresidente	ABELARDO MATO - MAQUINARIA AUTOMÁTICA DEL NOROESTE	
Vocales	ANTONIO DIEGO - ADMERI, S.A. TERESA QUIJANO - TE QUI.SA	
Secretaria General	CHARO MEDINA	
FEMARA Federación Nacional de Operadores de Máquinas Recreativas y de Azar	Villanueva, 2 semisótano oficina 10 28001 Madrid	(91) 577 36 36 577 36 37
Presidente	JUAN CEVA ALONSO	
Vicepresidente	AGUSTÍN SÁNCHEZ MENDICUTE	
Vocal-Tesorero	JESÚS VINUESA DE LA CRUZ	
Secretario General Técnico	MIGUEL GARCÍA CAMPOS	
Secretario Electo	RAFAEL CARPINELL TIO	
CEJ Confederación Española de Organizaciones de Empresarios del Juego	Diego de León, 28 1° izq. - 28006 MADRID	(91) 431 18 19 Fax (91) 578 17 76
Presidente	MANUEL DE BARTOLOMÉ ALBEDRO	
Secretario	JOSÉ ANTONIO IGLESIAS DÍAZ	

ASOCIACIONES AFILIADAS Y ASOCIACIONES COLABORADORAS EN PROCESO DE AFILIACIÓN

ANDEMAR COMUNIDAD VALENCIANA	Universidad, 4, 4° 3ª – 46003 Valencia	(96) 352 78 36 352 87 51
Presidente	EMILIO CLEMENTE – RECREATIVOS ENSANCHE, S.L.	
Vicepresidente 1°	FRANCISCO PALLÁS – RECREATIVOS SAETABI, C.B.	
Vicepresidente 2°	JOAQUIN MULERO – RECREATIVOS ACRISMATIC, S.L.	
Secretario General Técnico	JOSÉ A. TORRES GONZÁLEZ	
Secretario Contador	ARCADIO MARTÍNEZ – CODERE VALENCIA, S.A.	
Secretario Ejecutivo	CÉSAR SÁNCHEZ – ELEVAL, S.A.	
Vocales	RAMÓN LARA – RECREATIVOS LARA, S.A. JOSÉ VTE. MAIQUES – GAMASOL ELECTRÓNICOS, S.A. VICENTE IBARS LLOBEL – ELECTRÓNICOS IVARS, S.A. FRANCISCO MARZA – OMESA MANUEL MALLEBRERA – AUTOMÁTICOS VEGA BAJA, S.L. ANTONIO CERVERA – RECREATIVOS CERVERA, S.L.	
Suplentes	MIGUEL ÁNGEL RAMBLA – MACRIJA, S.A. RAFAEL LLORENS – AUTOMÁTICOS RALEY, S.L.	
ANDEMAR CATALUÑA Asociación Catalana de Profesionales de Máquinas Recreativas y de Azar	Ronda S. Pedro, 72, 3°, 2ª – 08010 Barcelona	(93) 268 16 55 268 23 53 / 268 36 98 Fax 268 12 42
Presidente	SANTIAGO ROSELL – RECREATIVOS CERVERA	
Vicepresidente 1°	RAMON JOVANI – RECREATIVOS ARFYC, S.A.	
Vicepresidente 2°	RAMON VILARÓ – CODERE GIRONA	
Vicepresidente 3°	PABLO AULES – RETASA	
Vocales	ELOY PIÑOL – PINK PLAY ANDREU MORELL – UNOGASA CIRSA JOAQUIN GOMIS – CODERE JORDI TORRELLA – EGARTRONIC FRANCISCO BAS – ORLES	
Tesorero	RAMON CLARISSO – ESSAN	
Secretario	ÁNGEL FUENTES – YUCATRONIC	
ANDEMAR MADRID Asociación de Máquinas Recreativas de Madrid	P° de La Castellana, 93, Edificio Cadagua Planta 10 – 28046 Madrid	(91) 555 52 00 Fax (91) 555 78 73
Presidente	ROSA BARRENO – REJU	
Vicepresidente 1°	ANTONIO PULIDO – AUTOMÁTICOS PULIDO	
Vocales	JOSÉ ANTONIO MARTÍNEZ – CODERE, S.A. FÉLIX REIJIA – EUROMATIC ISIDRO FERNÁNDEZ – OPERIBÉRICA EMILIO GÓMEZ – RECREATIVOS MAGO REGULO VICENTE CARRASCO – V. CARRASCO, S.A. MARIANO CASADO – AUT. MANZANARES RAFAEL VERDESCO – RECREATIVOS HATUEY PEDRO ALONSO VILLODRE – UNIPLAY, S.A. MIGUEL ORTEGA – CORESA	

AGEO Asociación Gallega de Empresas Operadoras	Avda. de Lugo, 115 bajo 15702 Santiago de Compostela – La Coruña	(981) 56 63 97
Presidente	MANUEL FREIJEIRO MATO	
Vicepresidente	EDUARDO BARREIRO CABO	
Tesorero	JUAN MATA COBAS	
Vocales	ALFREDO GONZÁLES FUENTES TOMÁS FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ EMILIO EIRIZ MOURIN GERARDO ALONSO DOMÍNGUEZ SANTAMARÍA	
ACOMAR Asociación Catalana d'Operadors de Màquines Recreatives	Urgell, 47-49, 6°, 6ª – 08011 Barcelona	(93) 323 50 46
Presidente		
Secretario	JAIME GARCÍA GARCÍA	
Tesorero	ANTONIO ROMAGOSA CASCANTE	
Vicepresidente	UBALDO BASALO FERNÁNDEZ	
Vocales	JOAN URRIOLS I PUIG RENÉ FRANÇOIS SHET CLAEYS	
ASVOMAR Asociación Valenciana de Operadoras de Máquinas Recreativas	Avda. Barón de Cárcer, 48, 4°-B – 46001 Valencia	(96) 352 98 73
Presidente	JOSÉ MANUEL RODRIGO ARCE	
Vicepresidente	FRANCISCO HERRÁIZ BONILLA	
Secretario	PEDRO VICENTE CECED	
Contador	MIGUEL SABATER PUIG	
Tesorero	EMILIO REVERT SANJUAN	
APEMARE Asociación Provincial de Empresas de Máquinas Recreativas	Alfonso XI, 62 bajos – 41001 Sevilla	(954) 461 10 37
Presidente	JOSÉ MANUEL OJEDA CÓRDOBA	
Secretario	FELIPE BENJUMEA MORENES	
ARDEMAREX Asociación Regional de Máquinas Recreativas de Extremadura	Santa Eulalia, 33 – 06008 Mérida (Badajoz)	(924) 31 48 52 31 48 53
Presidente	GREGORIO CAMPOS RODRÍGUEZ	
Secretarios	IGNACIO CONSTANTINO DIEGO GODOY MASA	
ERMA Asociación de Recreativos Malagueños	Alameda Principal 6°, 5°, Oficina AB – 29005 Málaga	(952) 22 52 19 21 32 39
Presidente	SÓCRATES GARCÍA GONZÁLEZ	
Secretario Técnico	JOSÉ MARÍA BAHÍA ALMANSA	

ASOCIACIÓN DE EMPRESAS DEL AUTOMÁTICO DE MURCIA	Ronda de Garay, 39, 1°, C – 30003 Murcia	(968) 24 81 39
Presidente	JESÚS MARTÍNEZ LUNA	
ABUMAR Asociación Burgalesa de Máquinas Recreativas	San Pablo, 12, C, 4ª planta – 09002 Burgos	(947) 26 61 42
Presidente	MARIANO CABRERIZO SANZ	
Secretario General	MÁXIMO BOMBÍN SANZ	
ANNARE (953) 25 63 24 Asociación Andaluza de Empresas Operadoras de Máquinas Recreativas	Correa Weglison, 4, 2° A – 23001 Jaén	
Presidente	MANUEL DÍAZ ALFARO	
Secretario	ÁNGEL SANZ LALANA	
Secretario Técnico	RAMÓN MARTÍNEZ GARCÍA	
APROCOMAR Asociación Provincial Cordobesa de Máquinas Recreativas	Ronda de los Tejares, 32, Esc. 1ª, 5ª, of. 155 14001 Córdoba	(957) 47 89 09 47 27 86
Presidente	PEDRO OCAÑA MONTEMAYOR	
Secretario Técnico	LUIS ESCRIBANO ZAFRA	
APORO Asociación Provincial de Operadores Recreativos Onubenses	Trigueros, 28 – 21001 Huelva	(955) 24 96 23
Presidente	VICTORIANO PELAYO FRANCO	
Secretario Técnico	CARMEN MARTÍNEZ RODRÍGUEZ ROBERTO HERNÁNDEZ ALONSO	
APROMAG Asociación Provincial de Operadores de Máquinas Recreativas	Avda. de la Constitución, 23, 1°-E – 18014 Granada	(958) 20 55 50 20 55 15
Presidente	JOSÉ OLMO MARTÍNEZ	
Secretario	JESÚS CROBETTO MARTÍNEZ	
APOMAR (Jaén) Asociación Provincial de Operadores de Máquinas Recreativas y de Azar	Correa Weglison, 4°, 2°-A – 23001 Jaén	(953) 25 63 24
Presidente	ROQUE MARTÍNEZ AZOR	
Secretario Técnico	RAMÓN MARTÍNEZ GARCÍA	
APOMAR (Cádiz) Asociación Provincial de Operadores de Máquinas Recreativas y de Azar	Sevilla, 22-24 – 11402 Jerez de la Frontera – Cádiz	(956) 34 10 73
Presidente	ÁNGEL SÁEZ LALANA	
Secretario Técnico	JOSÉ FERNÁNDEZ GIL	

OPEMARE Asociación Provincial de Madrid de Operadores de Máquinas Recreativas y de Azar	Gran Vía, 31, 8°, despacho 16 – 28013 Madrid	(91) 532 51 28
Presidente	SALVADOR MARTÍNEZ SERRATO	
Vicepresidente	CRISTINA CEREZO	
Secretario General	JOSÉ ALONSO SUÁREZ PÉREZ	
Tesorero	JUAN ANDRÉS ORTIZ FERRIZ	
Secretario Técnico	JAVIER GARCÍA ARREDONDO	
Vocales	ENCARNACIÓN FERNÁNDEZ CECILIO HERNÁNDEZ BARRIOPEDRO FÉLIX HIDALGO FERNÁNDEZ MARIANO CASADO ABAD JUAN MANUEL FERNÁNDEZ MORCUENDE	
AZEMAR (Aragón)	San Jorge, 1 – 50001 Zaragoza	(976) 29 56 32
Presidente	FELIPE BALLARÍN VERA	
Vicepresidente 1°	FERNANDO AGUSTÍN PÉREZ	
Vicepresidente 2°	JOSÉ ANTONIO RUBIO VALENZUELA	
Secretario	ALFREDO LLOP ALGUACIL	
Secretario 2°	MANUEL LOMERO SÁNCHEZ	
Vocal delegado de Huesca	FRANCISCO LÓPEZ BARLES	
Vocal delegado de Teruel	PEDRO BONE PUEYO	
Vocales	TEÓFILO RUANO JOSÉ SANZ BADÍA	

BRIGADA ESPECIAL DEL JUEGO

JEFATURA CENTRAL

Servicio Control Juegos de Azar
General Pardiñas 90 – 28006 Madrid
(91) 402 41 82 (central)
(91) 402 80 12 ext. 1612

ASAMBLEA DE LA CONFEDERACIÓN DE CEJ

AEBICMA Asociación de Juego de Bingo Castilla - La Mancha	Ciudad, 13 - 45002 Toledo	(925) 21 44 42 Fax (925) 21 63 18
Presidente	ÁNGEL ÁLVARO MARTÍNEZ	
ASEJU Asociación Empresarial de Juegos Autorizados	Diego de León, 28, 1°, izq. - 28006 Madrid	(91) 431 19 01 431 21 26 431 18 19
Presidente	MANUEL DE BARTOLOMÉ ALBEDRO	
Secretario	FEDERICO CARLOS DEL CASTILLO OLIVARES	
Secretario General Técnico	FRANCISCO MANZANO SÁEZ	
Tesorero	VICENTE BERMEJO IBORRA	
AEJEA Asociación Regional Catalana de Empresarios de Juegos de Suerte, Envite, Azar y Apuestas	Balmes, 114, 6°, B - 08008 Barcelona	(93)216 07 61 Fax (93) 216 08 47
Presidente	JAVIER GONZÁLEZ	
EJUVA Asociación Autonómica Valenciana de Empresarios del Juego	Bailén, 14 bajos - 46007 Valencia	(96) 351 99 35 Fax (96) 374 83 52
Presidente	Antonio Peñalver Hernández	
FEDEBE Federación de Empresarios de Bingo de Euskadi	Apartado de correos 6108 - 48080 Bilbao	(94) 444 66 38 Fax (94) 410 21 29
Presidente	JOSÉ LUIS PEÑA	
AEBINA Asociación de Empresarios de Bingo de Navarra	Paulino Caballero, 48, 5° C - 31003 Pamplona	
Presidente	ELOY FERNÁNDEZ MARQUÍNEZ	
Secretario General	JAVIER CARLOS GUIPÚZCOA	
APEJUMA Asociación Provincial de Empresarios del Juego Menor de Alicante	Navas, 35-37 Ático - 03001 Alicante	(96) 521 03 05 Fax (96) 521 03 05
Presidente	VÍCTOR MARTÍNEZ DOMÍNGUEZ	
Secretario	JUAN CARLOS FERRER	
AEBINCA Asociación de Empresarios de Juegos de Bingo de Cantabria	Rualasal, 13, 2° Izq. - 39001 Santander	(942) 31 05 11 Fax (942) 21 60 54
Presidente	BALDOMERO BENITO FERNÁNDEZ	

ABIGA Asociación de Bingos Gallegos	Cabo Santiago Gómez, 8, 1°, local 8 15004 La Coruña	(981) 29 68 66 Fax (981) 29 45 93
Presidente	JOSÉ ANTONIO IGLESIAS DÍAZ	
Secretario	JOSÉ FREIRE AMADOR	
AMEJ Asociación Murciana de Empresarios del Juego	Gutiérrez Mellado, 9, 4° pt. Dcha 5 30001 Murcia	(968) 24 50 50
Presidente	ANTONIO CABALLERO LÓPEZ	
Secretario	ÁNGEL SÁNCHEZ	
APEBI Asociación de Empresarios de Bingos de las Palmas	Hotel Residencia Parker, Muelle de las Palmas, 2. – 35003 Las Palmas	(928) 36 80 00
Presidente	RAFAEL LÓPEZ RODRÍGUEZ	
ASECAL Asociación Castellano-Leonesa de Empresarios	Constitución, 5, 4°-B-47001 Valladolid	(983) 35 52 55 Fax (983) 35 59 99
Presidente	JOSÉ BALLESTEROS REQUEJO	
Secretario Técnico	MANUEL MERINO BEATA	
FAEBIN Federación Andaluza de Empresarios de Bingo	Marqués de Parada, 29, 3° A – 41001 Sevilla	(954) 21 26 73 Fax (955) 24 56 99
Presidente	JOSÉ LUIS GARCÍA DE COSSIO	
Secretario	MIGUEL DAROCA SIERRA	
ASBA Asociación de Salas de Bingo Autorizadas de Baleares	Avda Gabriel Alomar y Villalonga, 27, entlo. 07006 Palma de Mallorca – Baleares	(971) 71 94 60 Fax (971) 71 23 36
Presidente	VÍCTOR DE VEGA	
Secretario	JOSÉ RAMON SANJUAN	
ASEBI Asociación de Asturias de Empresas del Juego del Bingo	Uria, 20, 3°, izq. – 33003 OVIEDO	(985) 35 37 45 Fax (985) 34 74 38
Presidente	RAFAEL RODRÍGUEZ VIVERO	
Vicepresidente	JOSÉ ANTONIO CARBAJOSA	
AEJU Asociación Empresarial Aragonesa de Juegos Autorizados	Pza San Francisco, 6°, 1ª, of. 1 – 50006 Zaragoza	(976) 35 01 15 Fax (976) 55 79 88
Presidente	FERNANDO MACHÍN SALVO	
Secretario General	IVÁN GIAMBANCO DE ENA	

COMISIÓN NACIONAL DEL JUEGO

COMISIÓN NACIONAL DEL JUEGO		Cea Bermúdez, 35 – 28003 Madrid	(91) 537 25 11 Fax (91) 537 25 83
Director		FRANCISCO CRUZ DE CASTRO	
Subdirector General de Gestión		RAFAEL PÉREZ CUADRADO	
Consejero Técnico de Gestión		JOSÉ ANDRÉS DE GRANDA Y DE LA CIERVA	
Jefes de Servicio:	De estudios De expedientes De autorizaciones De Informática	JESÚS JIMÉNEZ HERRERO GRACIA MARTÍN DUARTE-ROSA ROSARIO GARCÍA SANZ RICARDO MUÑOZ MOLINA	
Jefes de Sección		PALOMA RODRÍGUEZ CORREA IRIONDO MAGDALENA ALCARAZ ELVIRA JOSÉ VICENTE DÍAZ ROPERO AMELIA GARCÍA FIDALGO AURORA BECH VERGARA Mª VICTORIA DE PABLOS CABALLOS ÁNGELES CALLES PÉREZ JESÚS MARTÍN RODRÍGUEZ FRANCISCO JAVIER LÓPEZ VARGAS MIGUEL ÁNGEL YAGÜE GARCÍA ELVIRA EGEA MALAGUILLA MERCEDES ÁLVAREZ BRU ÁNGEL VILLA TABOADA ANTONIO ROMERO GUZMÁN CECILIO JIMÉNEZ DEL PESO JUAN CARLOS VÁZQUEZ RICO	

COMPOSICIÓN DE LA COMISIÓN NACIONAL DEL JUEGO

Presidente	SANTIAGO VARELA DÍAZ Subsecretario del Ministerio del Interior	(91) 319 49 31 319 49 32 319 39 00 ext. 141 – 230 Fax: 319 58 65
Vocales	RAFAEL VERA FERNÁNDEZ HUIDOBRO Secretario de Estado para la seguridad del Estado Ministerio del Interior Amador de los Ríos, 5 – 28004 Madrid	(91) 319 39 00 319 82 82 319 39 00 Fax 319 24 39 319 28 06

JAVIER GÓMEZ NAVARRO Secretario de Estado – Presidente del Consejo Superior de Deporte Ministerio de Educación y Ciencia Martín Fierro, s/n. Ciudad Universitaria – 28004 Madrid	(91) 243 69 63 449 72 00 Fax 244 39 94
MIGUEL CRUZ AMORÓS Director General de Tributos Ministerio de Economía y Hacienda Alcalá, 5, planta 1 – 28014 Madrid	(91) 532 32 92 532 61 24 Fax: 521 61 24
LUIS ALCALDE DE LA ROSA Director General del Patrimonio del Estado Ministerio de Economía, Hacienda y Comercio Alcalá, 7, planta 2 – Madrid	(91) 532 39 91 532 39 91 532 61 24 Fax (91) 532 99 05
FRANCISCO JOSÉ GONZÁLEZ DE LENA ALVAREZ Secretario General Técnico Ministerio de Trabajo y Seguridad Social Agustín de Bethencourt, 4 – Madrid	(91) 523 28 94 Fax 253 62 81
SANTOS CASTRO FERNÁNDEZ Director General de Servicios Industria Ministerio de Industria y Energía Pº de la Castellana, 160, planta 11 – 28016 Madrid	(91) 259 49 85 Fax 458 20 19 457 80 66
FERNANDO EGUIDAZU PALACIOS Director General de Transacciones Exteriores Ministerio de Economía y Hacienda Pº de la Castellana, 162, planta 11 – 28016 Madrid	(91) 259 57 01 Fax 571 16 59
GLORIA MARTINEZ TELLERÍA Directora General de Acción Social Ministerio de Asuntos Sociales Capitán Haya, 51 – 28020 Madrid	(91) 571 18 61 Fax 571 22 75
EDUARDO FAYOS SOLA Director General de Política Turística Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones Secretaría General de Turismo María de Molina, 48-50 – 28006 Madrid	(91) 411 42 31 411 40 14 411 52 07 / 08 Fax 564 50 58
VÍCTOR MORENO CATENA Secretario General Técnico Ministerio del Interior Madrid	(91) 319 36 91 319 39 00 ext. 45 Fax 319 24 39 319 28 05
GREGORIO MAÑEL VINDEL Director General del Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado Ministerio de Economía y Hacienda María de Molina, 48-50 – 28006 Madrid	mañanas (91) 411 17 81 tardes 253 44 97 Fax 319 24 39
CÉSAR RAMÍREZ FERNÁNDEZ Director General de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre Ministerio de Economía, Hacienda y Comercio Jorge Juan, 106 – 28009 Madrid	(91) 574 09 84 / 87 Fax 504 29 43
FRANCISCO CRUZ DE CASTRO Secretario Ministerio del Interior Cea Bermúdez, 35, planta 1ª – Madrid	(91) 544 84 50 Fax 537 25 83

RESPONSABLES DEL JUEGO EN LAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS CON COMPETENCIA EXCLUSIVA

GENERALIDAD DE CATALUÑA	Vía Layetana, 69 – 08003 Barcelona	(93) 318 72 50
Director General de Juego y Espectáculos	XAVIERT CIVIT PONS	
GOBIERNO PAÍS VASCO	Duque de Wellington, 2 – 01011 Vitoria (Álava)	(945) 24 99 00
Director General de Juego y Espectáculos	ALBERTO SANZ	
JUNTA DE ANDALUCÍA	Plaza Nueva, 4 – 41001 Sevilla	(954) 57 55 00
Director Política Interior	FABRICIANO TORRECILLAS	
XUNTA DE GALICIA	Edificio Administrativo San Cayetano, 15075 Santiago de Compostela	(981) 56 60 00 ext. 2142
Subdirector General de Juego	LEOPOLDO BALLON DE VALLUJERA	
GENERALIDAD VALENCIANA	Palau, 14 – 46003 Valencia	(96) 351 89 44
Secretario General	MIGUEL MAZÓN HERNÁNDEZ	
GOBIERNO DE CANARIAS	La Marina, 7 – 1° Edificio Hamilton 38001 Santa Cruz de Tenerife	(922) 24 42 45
Viceconsejera para las administraciones públicas	ANA Mª ORAMA GONZÁLEZ MORO	
GOBIERNO DE NAVARRA	Palacio de Navarra, Avda. San Ignacio, 1 31002 Pamplona (Navarra)	(948) 22 72 00
Director General de Interior	ALFREDO JOSÉ GONZÁLEZ ECHARREN	

DIRECCIÓN GENERAL DEL JUEGO (GENERALITAT DE CATALUNYA)

DIRECCIÓN GENERAL DEL JUEGO	Vía Layetana, 69 – 08003 Barcelona	(93) 318 72 50
Director General	XAVIER CIVIT I FONS	
Cap del Servei de Gestió i Autoritzacions	CARME BIGORRA GUALBA	
Cap del Servei del Joc i d'Espectacles	MARIONA VIÑOLAS SABORIT	
DELEGACIÓN TERRITORIAL DE GIRONA	Av. Jaime I, 9 – 17071 Girona	(972) 20 37 52
Delegat Territorial	XAVIER SOY SOLER	
Cap de Secció de Jocs i Espectacles	DAVID MUNDO ALTIMIRA	
DELEGACIÓN TERRITORIAL DE LLEIDA	Lluís Companys, 1º, 1ª – 35002 LLEIDA	(973) 27 19 99
Delegat Territorial	FRANCESC X. MARIMÓN SABATÉ	
Cap de Secció de Jocs i Espectacles	JOSEP SOLANES I ESQUIROL	
DELEGACIÓN TERRITORIAL DE TARRAGONA	Rambla Nova, 58-60 – 43004 Tarragona	(977) 23 80 11
Delegat Territorial	JOSEP MALDONADO GILI	
Cap de Secció de Jocs i Espectacles	ANNA Mª OLIACH VIDAL	
ENTIDAD AUTÓNOMA DE JUEGOS Y APUESTAS DE LA GENERALIDAD DE CATALUÑA	Gandesa, 10, 9º – 08028 Barceñlona	(93) 430 28 00
Director General	PERE BROSA I XALMA	

DELEGADOS DEL GOBIERNO EN LAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS GOBIERNOS CIVILES

ÁLAVA	Olaguíbel, – 01071 Vitoria	(945) 25 00 44 / 89 01
Gobernador Civil	CÉSAR MILANO MANSO	
ALBACETE	Av. de España, 7 – 02002 Albacete	(967) 20 22 57
Gobernador Civil	VIRGINIO FUENTES MARTÍNEZ	
ALICANTE	Pza. de la Montañeta, 1 – 03001Alicante	(965) 20 58 33 / 21 11 39
Gobernador Civil	PEDRO VALDECANTOS GARCÍA	
ALMERÍA	Arapiles, 19 – 04001 Almería	(951) 23 63 44 \ 79 56
Gobernador Civil	RAMÓN LARA GÓMEZ	
ÁVILA	Av. 18 de Julio, 1 – 05001	(918) 22 01 76 / 03 80
Gobernador Civil	CARLOS VACAS BELDA	
ASTURIAS	Plaza España, s/n – 33007 Oviedo	(985) 23 60 31 / 61 00
Gobernador Civil	MANUEL PONGA SANTAMARTA	
BADAJOZ	Av. Huelva 4 – 06071 Badajoz	(924) 21 05 00 /03 / 07 00
Gobernador Civil	ÁNGEL OLIVARES RAMÍREZ	
BALEARES	Cdad Queretaro, s/n Pol. Levante – 07071 P. Mallorca	(971) 72 23 52 / 10 40
Gobernador Civil	GERARDO GARCÍA FRANCO	
BARCELONA	Av. Marqués de la Argentera, 2 – 08003 Barcelona	(93) 482 04 16 / 03 00
Gobernador Civil	FERNANDO CARDENAL DE ALEMANY	
BURGOS	Vitoria, 12 – 09071 Burgos	(947) 20 53 86 / 55 00
Gobernador Civil	CÉSAR BRAÑA PINO	
CÁCERES	Av. Virgen Montaña, 3 – 10071 Cáceres	(927) 21 72 58 / 49 00
Gobernador Civil	ALICIA IZAGUIRRE ALBITZUR	
CÁDIZ	Pza. Constitución, 2 – 11071 Cádiz	(956) 28 14 00 / 26 37 05
Gobernador Civil	PLÁCIDO CONDE ESTÉVEZ	

CANTABRIA	Calvo Sotelo, 25 – 39002 Santander	(942) 21 95 13 / 01 00
Gobernador Civil	ANTONIO PALLARES SÁNCHEZ	
CASTELLÓN	Pza. M. Agustina, 6 – 12003 Castellón	(964) 22 34 58 / 05 00
Gobernador Civil	ADOLFO SÁNCHEZ MORÓN	
CATALUÑA	Mallorca, 278 – 08008 Barcelona	(93) 482 04 25 / 05 00
Delegado del Gobierno	FRANCISCO MARTÍ JUSMET	
CIUDAD REAL	Pza. de Cervantes, 1 – 13002 Ciudad Real	(926) 21 16 47 / 32 40
Gobernador Civil	TOMÁS MORCILLO CUENCA	
CÓRDOBA	Pza. de la Constitución, 1 – 14004 Córdoba	(957) 23 45 01 / 87 00
Gobernador Civil	GREGORIO LÓPEZ MARTÍNEZ	
CORUÑA, LA	Av. de la Marina, 23 – 15001 La Coruña	(981) 22 88 88
CUENCA	Juan Correcher, 2 – 16002 Cuenca	(966) 21 21 48 / 34 23
Gobernador Civil	MANUEL GARCÍA GUERRA	
GALICIA	Pza. de Orense, s/n – 15004 La Coruña	(981) 22 30 11 / 20 33 00
Delegado del Gobierno	DOMINGO GARCÍA SABELL	
GERONA	Avda. Gran Vía Jaume I, 17 – 17001 Gerona	(972) 20 16 43 / 99 30
Gobernador Civil	PEDRO NAVARRO OLIVELLA	
GRANADA	Gran Vía, 50 – 18011 Granada	(958) 27 85 66 / 86 50
Gobernador Civil	ÁNGEL FERNÁNDEZ LUPION	
GUADALAJARA	P° Dr. F. Iparraguirre, 8 – 19001 Guadalajara	(911) 22 52 61 / 53 11
Gobernador Civil	JOSÉ HERREROS ARCA	
GUIPÚZCOA	Pza. Pio XII, s/n – 20071 San Sebastián	(943) 45 51 62 / 19 46
Gobernador Civil	JOSÉ MARÍA GURRUCHAGA ZAPIRAIN	
HUELVA	Av. Martín Alonso Pinzón, 3 – 21071 Huelva	(955) 24 08 58 / 31 00
Gobernador Civil	VIOLETA ESPERANZA ALEJANDRE ÚBEDA	
HUESCA	Pza. de Cervantes, 1 – 22003 Huesca	(974) 22 11 92 / 15 40
Gobernador Civil	VICENTE VALERO COSTA	
JAÉN	Pza. de las Batallas, s/n – 23008 Jaén	(953) 22 06 50 / 07 50
Gobernador Civil	JOAQUÍN IÑÍGUEZ MOLINA	
LEÓN	Pza. Calvo Sotelo, 6 – 24071 León	(987) 22 62 43 / 73 50
Gobernador Civil	ANTONIO SANDOVAL MORENO	
LÉRIDA	Pza. de la Paz, 1 – 25071 Lérida	(973) 24 15 00 / 15 04
Gobernador Civil	JAUME CASANOVAS ESCUSSOL	
LUGO	Armaña, s/n – 27001 Lugo	(982) 22 80 11 / 23 13 13
Gobernador Civil	JUAN MANUEL IGLESIAS RIVERA	

MADRID	García de Paredes, 65 – 28013 Madrid	(91) 247 42 50 / 441 50 00 / 442 90 44
Gobernador Civil	SEGISMUNDO CRESPO VALERA	
MÁLAGA	Pza. Aduana, s/n – 29071 Málaga	(952) 21 36 80
Gobernador Civil	FRANCISCO RODRÍGUEZ CARACUEL	
MURCIA	Avda. Teniente Flomesta – 30071 Murcia	(968) 21 63 66 / 46 07
Delegado del Gobierno	CONCEPCIÓN SÁENZ LAIN	
NAVARRA	Pza. de las Merindades – 31071 Pamplona	(948) 24 54 00
Delegado del Gobierno	JESÚS GARCÍA VILLOSLADA QUINTANILLA	
ORENSE	Parque de San Lázaro, 2 – 32004 Orense	(988) 24 24 24
Gobernador Civil	ENRIQUE TEIXEIRO SAN JUAN	
PAÍS VASCO	Pso. Fray Francisco, 17 – 01007 Vitoria	(945) 14 43 44 / 14 01 44
Delegado del Gobierno	JOSÉ ANTONIO AGUIRIANO FORNIES	
PALENCIA	Av. Casado Alisal, 4 – 34071 Palencia	(988) 75 20 11
Gobernador Civil	ESTEBAN EGEA SÁNCHEZ	
PALMAS, LAS	Ferias, s/n – 35071 Las Palmas de Gran Canaria	(928) 36 39 70 / 71 55
Delegado del Gobierno	ANASTASIO TRAVIESO QUINTANA	
PONTEVEDRA	Pza. de España, s/n – 36071 Pontevedra	(986) 85 96 62 / 54 50
Gobernador Civil	JORGE PARADA MEJUTO	
RIOJA, LA	Muro de la Mata, 3 – 26071 Logroño	(941) 25 19 49 / 11 71
Delegado del Gobierno	MIGUEL GODIA IBARZ	
SALAMANCA	España, 31 – 37001 Salamanca	(923) 26 72 22
Gobernador Civil	FRANCISCO JAVIER RODRÍGUEZ RUIZ	
SANTA CRUZ DE TENERIFE	M. Núñez, 9 – 38071 Sta. Cruz de Tenerife	(922) 27 49 00
Gobernador Civil	ÁNGEL DELGADO MARTÍN	
SEGOVIA	Pza. del Seminario, 1 – 40071 Segovia	(911) 43 49 11 / 43 51 61
Gobernador Civil	ANTONIO HERNÁNDEZ PÉREZ	
SEVILLA	Pza. de España, s/n – 41071 Sevilla	(954) 23 22 70
Delegado del Gobierno	ALFONSO GARRIDO ÁVILA	
SORIA	Alfonso VIII, 2 – 42071 Soria	(975) 22 41 11 / 40 50
Gobernador Civil	PEDRO LUIS PIÑEIRO ROBLEDO	
TARRAGONA	Pza. Imperial Tarraco – 43071 Tarragona	(977) 21 03 53 / 01 00
Gobernador Civil	RAMÓN SÁNCHEZ RAMÓN	
TERUEL	Pza. San Juan, 4 – 44071 Teruel	(974) 60 15 69 / 25 00
Gobernador Civil	RAFAEL GARCÍA DE LA RIVA Y SANCHIZ	
TOLEDO	Pza. de Zocodover, 6 – 45001 Toledo	(925) 22 60 50
Delegado del Gobierno	DANIEL ROMERO ÁLVAREZ	

VALENCIA	Pza. del Temple, 14 – 46071 Valencia	(96) 391 97 01 / 90 00
Delegado del Gobierno	FRANCISCO GRANADOS CALERO	
VALLADOLID	Jesús Ribero Meneses – Huerta Rey – 47014 Valladolid	(983) 33 79 88 / 81 00
Delegado del Gobierno	ARSENIO LOPE HUERTA	
VIZCAYA	Pza. Moyúa, 5 – 48071 Bilbao	(94) 423 00 60 / 21 37
Gobernador Civil	DANIEL VEGA BALADRON	
ZAMORA	Pza. de la Constitución, 11 – 49071 Zamora	(988) 53 05 40 / 05 25
Gobernador Civil	ÁNGEL JOSÉ GAVILÁN ARGANDA	
ZARAGOZA	Ntra Sra. del Pilar, s/n – 50071 Zaragoza	(976) 39 42 12 / 21 84 64
Delegado del Gobierno	CARLOS PÉREZ ANADON	
CEUTA	Beatriz de Silva, 4 – Ceuta	(956) 51 26 16 / 26 14
Delegado del Gobierno	PEDRO MIGUEL GONZÁLEZ MÁRQUEZ	
MELILLA	Pza. España, s/n – Melilla	(952) 67 34 30 / 58 40
Delegado del Gobierno	MANUEL CÉSPEDES CÉSPEDES	

COMPOSICIÓN DE LA JUNTA DIRECTIVA DE FEDEMAR

FEDEMAR
Federación Española de Empresarios de Máquinas Recreativas

Pº Castellana, 93 – Edificio Cadagua
planta 10ª – 28046 MADRID

Tel. (91) 555 52 00
Fax. (91) 555 78 73

Presidentes	VÍCTOR M. CALVO – RECREATIVOS LUCENSES EDUARDO MORALES HERMO – SEGA, S.A.
Tesorero	D. FRANCISCO MAESTRE – INDER, S.A.
Contadora	ROSA BARRENO – REJU, S.A.
Vocales	MIGUEL ALABERN – VALISA INTERNACIONAL, S.A. JESÚS ÁLAMO – ACRISMATIC BLANCA ALTUZARRA – AZKOYEN JOAQUÍN FRANCO – RECREATIVOS FRANCO MANUEL FREIJEIRO – EXPLOMARSA MANUEL LAO – CIRSA JOSÉ ANTONIO MARTÍNEZ – CODERE, S.A. FRANCISCO PALLÁS – RECREATIVOS SAETABIS SANTIAGO ROSELL – RECREATIVOS CERVERA RAMÓN VILARÓ – CODERE GERONA
SecretariosTécnicos	SANTIAGO MORENO JOSÉ SÁNCHEZ-FAYOS

Caerán muchos Récords

